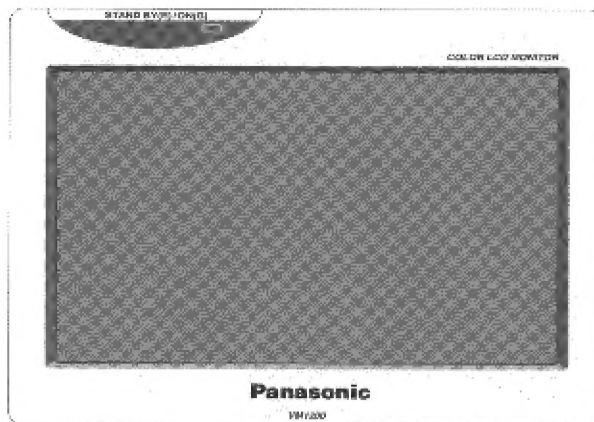
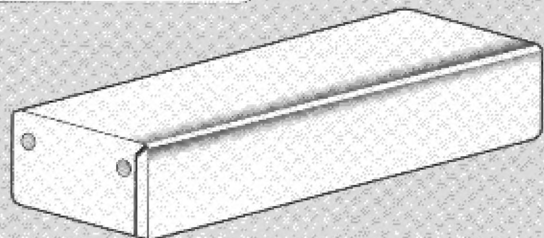
Panasonic

Color LCD Monitor
Farb LCD monitor
Écran LCD couleur
Monitor LCD a colori

CY-VM1200EX

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manuale di istruzioni





Please read these instructions carefully before using this product and save this manual for future use.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor den Verwendung dieses Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questo prodotto e di conservare questo manuale per usi futuri.

ENGLISH

***Panasonic** welcomes you to our ever growing family of electronic product owners. We know that this product will bring you many hours of enjoyment. Our reputation is built on precise electronic and mechanical engineering, manufactured with carefully selected components and assembled by people who take pride in their work. Once you discover the quality, reliability, and value we have built into this product, you too will be proud to be a member of our family.*

❑ Features

- Wide-screen 16:9 aspect ratio is ideal for film viewing.
- 280,800 pixels high-definition 5.8 inch large LCD monitor.
- TFT (Thin Film Transistor) active matrix for accurate color reproduction.
- Compatible with both receiving systems of PAL and NTSC.
- Can be connected to the DVD player (CX-DV1500), Panasonic car navigation system (CN-DV2000EN) (for Europe), TV tuner (CY-TN1500PEN) (for Europe, Asia, etc.), video deck and other devices.
- Map screen can be watched clear and in detail because the set can be connected from its RGB connector to that of the Panasonic car navigation system (CN-DV2000EN) (for Europe).

Find the model number and serial number on either the back or bottom of the unit. Please record them in the space below and retain this booklet as a permanent record of your purchase to aid in identification in case of theft.

MODEL NUMBER **CY-VM1200EX** SERIAL NUMBER ______________

DATE PURCHASED ______________ FROM ______________

Contents

Lieber Panasonic-Kunde

Wir möchten Ihnen dafür danken, daß Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Wir heißen sie hiermit herzlich willkommen in der ständig wachsenden Familie zufriedener Besitzer von Panasonic-Geräten in der ganzen Welt.

Wir sind sicher, daß mit dieser Neuerwerbung alle ihre Anspuüche befriedigt werden.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und halten Sie sie immer griffbereit. Denn sie enthält eine anzahl wichtiger Hinweise, die gewährleisten, daß Sie die Möglichkeiten ihres Gerätes voll ausnutzen können.

❑ Merkmale

- Breitbildformat mit 16:9 Seitenverhältnis ideal für das Betrachten von Spielfilmen.
- 5,8-Zoll LCD-Monitor mit hoher Definition von 280.800 Pixel.
- TFT (Thin Film Transistor) aktive Matrix für genaue Farbreproduktion.
- Kompatibel mit den Empfangssystemen von PAL und NTSC.
- Kann an den DVD-Player (CX-DV1500), das Panasonic Autonavigationssystem (CN-DV2000EN) (für Europa), den TV-Tuner (CY-TN1500PEN) (für Europa, Asien usw.), ein Videodeck oder an andere Geräte angeschlossen werden.
- Die Kartenanzeige kann klar und in allen Einzelheiten gesehen werden, da das Gerät über seine RGB-Buchse an ein Panasonic Auto-Navigationssystem (CN-DV2000EN) (für Europa) angeschlossen werden kann.

DEUTSCH

Suchen Sie die Modellnummer und die Seriennummer an der Rückseite oder Unterseite des Gerätes auf und tragen Sie diese untenstehend ein. Bewahren Sie danach dieses Büchlein als permanenten Beweis für Ihren Kauf auf, um im Falle eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modellnummer CY-VM1200EX **Seriennummer** ____________

Kaufdatum ____________ **Fachhändler** ____________

Inhaltsverzeichnis

DEUTSCH

*La société **Panasonic** est heureuse de vous accueillir parmi le nombre grandissant des utilisateurs de ses appareils électroniques. Nous sommes convaincus que cet appareil vous procurera de longues heures d'agrément. Notre réputation est basée sur une ingénierie électronique et mécanique de haute précision laquelle préside à la fabrication d'appareils ne comportant que des composants soigneusement sélectionnés et assemblés par un personnel soucieux de la bonne réputation acquise par la qualité de son travail. Dès que vous découvrirez la qualité, la fiabilité et la valeur que nous avons intégrées dans cet appareil, vous aussi vous serez fier de faire partie des utilisateurs de nos produits.*

❑ Caractéristiques dominantes

- Grand écran au rapport 16 : 9 idéal pour regarder des films.
- Moniteur à cristaux liquides de 5,8 pouces et à haute définition de 280 800 pixels.
- Matrice active TFT (transistor à couche mince) permettant une reproduction précise des couleurs.
- Compatible avec les deux systèmes de réception PAL et NTSC.
- Peut être raccordé à un lecteur de DVD (CX-DV1500), un système de radionavigation de véhicule Panasonic (CN-DV2000EN) (pour l'Europe), un tuner de télévision (CY-TN1500PEN) (pour l'Europe, l'Asie, etc.), une platine vidéo et d'autres appareils.
- L'écran d'affichage des cartes peut être observé sans difficulté avec tous ses détails parce que l'appareil peut être raccordé au connecteur RGB du système de radionavigation de véhicule Panasonic (CN-DV2000EN) (pour l'Europe).

FRANÇAIS

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, les numéros de modèle et de série inscrits soit à l'arrière soit sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel comme mémorandum de l'achat afin de permettre l'identification de l'appareil en cas de vol.

Numéro de modèle **CY-VM1200EX** Numéro de série: ____________

Date de l'achat: ____________ Vendeur: ____________

Table des matières

Panasonic *Vi dà il benvenuto nella famiglia in costante aumento dei proprietari dei suoi prodotti elettronici. Noi cerchiamo sempre di offrirvi i vantaggi di una tecnica elettronica e di una meccanica perfetta nei nostri prodotti fabbricati con componenti altamente selezionati e lavorati da persone che godono di piena fiduciá presso la nostra compagnia. Noi siamo sicuri che questo prodotto Vi offrirà molte ore piacevoli e che dopo averne scoperto la qualità, il valore e l'affidabilità, anche Voi sarete orgogliosi di essere un membro della nostra famiglia.*

❑ Caratteristiche

- Rapporto dimensionale 16:9 panoramico, ideale per guardare i film.
- Monitor LCD di 5.8" ad alta definizione di 280.800 pixel.
- Matrice attiva TFT (Thin Film Transistor), per la riproduzione accurata dei colori.
- Compatibile con entrambi i sistemi di ricezione PAL e NTSC.
- Può essere collegato al Lettore DVD (CX-DV1500), al Car Navigation System Panasonic (CN-DV2000EN) (per Europa), al Sintonizzatore TV (CY-TN1500PEN) (per Europa, Asia, etc.), al videoregistratore e ad altri dispositivi.
- La schermata della mappa può essere osservata chiaramente ed in dettaglio perché l'apparecchio può essere collegato dal suo connettore RGB a quello del Car Navigation System Panasonic (CN-DV2000EN) (per Europa).

Il numero del modello e il numero di serie si trovano sulla parte posteriore o inferiore dell'unità. Scriverli nello spazio sotto e conservare questo manuale come prova permanente dell'acquisto da servire per l'identificazione in caso di furto.

NUMERO MODELLO **CY-VM1200EX** NUMERO DI SERIE ____________

DATA DI ACQUISTO ____________________ DA ____________________

Contenuto

❑ Use This Product Safely

WARNING:

TO AVOID RISK OF SERIOUS INJURY OR POSSIBLE VIOLATION OF LAWS, NOT FOR USE WHERE VISIBLE TO DRIVER FOR ANY PURPOSE OTHER THAN NAVIGATION OR USE WITH REAR VIEW CAMERA.

When Driving

- The driver must not operate the color LCD monitor. Operating the color LCD monitor may lead to carelessness and cause an accident. Stop your car in a safe location when operating the unit.
- The driver must not watch videos while driving. It may lead to carelessness and cause an accident.
- Keep the unit at an appropriate sound level. Driving with the sound at a level that prevents you from hearing sounds outside and around the car may cause an accident.

Caution:

When Car Washing

Do not expose the product to water or excessive moisture. This could cause electrical shorts, fire or other damage.

When Parked

- Parking in direct sunlight can produce very high temperatures inside your car. Give the interior a chance to cool down before switching the unit on.
- Do not watch the monitor with the engine off. It will consume battery power and may prevent the engine from starting.

Use the Proper Correct Supply

- This unit is designed to be used in a car that has a 12-volt negative ground battery system.

Use Authorized Service Centers (Servicenters)

- Do not attempt to disassemble or adjust this precision product. Please refer to the Service Center (Servicenter) list included with this product for service assistance.

For Installation

- Be sure to install the monitor in a position that does not obstruct the driver's vision.
- If the monitor has been installed for the rear seat passengers, they must be careful to prevent injury by hitting their heads on the monitor in case of an accident.
- Be sure not to install the control unit in the following type of location:
  A location which is exposed to water, a location which is stepped on, or a location which is exposed to hot air such as near a heater duct.
- Do not install the unit in an area where it would obstruct the operation of an air bag.
- Ask a trained technician to install the unit. Installation and wiring require training and experience.
  To be safe, ask the sales outlet where you purchased the unit to perform the installation.

When Operating

- Be sure not to let the unit fall or be strongly impacted since this may cause a malfunction or fire.
- If the monitor system has been incorrectly selected:
  The image may move upward/downward or some colors may be missing from the image. Select the monitor system (PAL/NTSC) correctly. (See pages 26 and 27.)

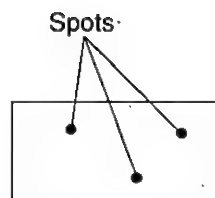
❑ Warning Label

WARNING:

- **Due to the extreme danger of accidents occurring, the driver must not watch the television or videos while driving.**
- **Do not expose unit to direct sunlight or excessive heat.**

❑ Cautions for the Liquid Crystal Panel

- Do not leave the liquid crystal panel surface facing upward. (Storage temperature range: –20°C to +80°C.)
  When the liquid crystal panel reaches high temperatures or low temperatures, chemical changes occur within the liquid crystal panel which may cause malfunctions.
- Do not strongly impact the liquid crystal panel.
- When the temperature is very cold or very hot, the image may not appear clearly or may move slowly. Also, movement of the image may seem to be out of synchronization or the image quality may decline in such environments. Note that this is not a malfunction or problem.
  (usage temperature range: 0°C to +40°C.)
- There may be red spots, blue spots and green spots on the panel surface. This is a characteristic of liquid crystal panels and is not a problem. The liquid crystal panel is built with very high precision technology and has at least 99.99 % effective image pixels. Be aware that on 0.01% of the panel there may be missing pixels or constantly light pixels.



❑ Sichere Verwendung dieses Produktes

Warnung:

Um das Risiko von ernsthaften Verletzungen oder möglichen Gesetzesübertretungen zu vermeiden, darf dieses Gerät nur dann sichtbar für den Fahrer eingebaut werden, wenn es für Navigationszwecke oder in Verbindung mit einer Rückfahrkamera verwendet wird.

Währen der Fahrt

- Der Fahrer darf den LCD-Farbmonitor nicht bedienen. Eine Bedienung des LCD-Farbmonitors während der Fahrt kann zu Unaufmerksamkeit und damit verbundener Unfallgefahr führen. Halten Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort an, wenn Sie das Gerät bedienen.
- Der Fahrer darf während der Fahrt keine Videos betrachten. Dies kann nämlich zu Unaufmerksamkeit und damit verbundener Unfallgefahr führen.
- Halten Sie das Gerät immer auf einen geeigneten Lautstärkepegel eingestellt. Bei zu hoch eingestellter Lautstärke können Verkehrsgeräusche nicht gehört werden, was zu Unfallgefahr führt.

DEUTSCH

Vorsicht:

Autowäsche

Setzen Sie dieses Produkt niemals Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit aus. Anderenfalls kann es zu elektrischen Kurzschlüssen, einem Feuer oder anderen Beschädigungen kommen.

Parken

- Falls Sie Ihr Fahrzeug in direktem Sonnenschein parken, kann die Temperatur im Inneren sehr hoch ansteigen. Lassen Sie daher das Innere ausreichend abkühlen, bevor Sie dieses Gerät einschalten.
- Schalten Sie niemals den Monitor bei abgestelltem Motor ein. Anderenfalls kann die Batterie entladen werden, so daß ein Anlassen des Motors nicht mehr möglich ist.

Auf richtige Stromversorgung achten

- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Fahrzeugen mit 12 Volt und negativer Batterieklemme an Masse ausgelegt.

Nur autorisierten Kundendienst (Servicenters) verwenden

- Versuchen Sie niemals selbst ein Zerlegen oder Einstellen dieses Präzisionsgerätes. Für Wartungszwecke wenden Sie sich bitte an einen in der mit diesem Produkt mitgelieferten Liste aufgeführten Kundendienst (Servicenter).

Für den Einbau

- Bauen Sie den Monitor unbedingt in einer Position ein, welche die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt.
- Falls der Monitor für die Passagiere auf den Fondsitzen eingebaut wurde, ist besonders Vorsicht geboten, damit die Passagiere auf den Fondsitzen im Falle eines Unfalls nicht mit ihren Köpfen gegen den Monitor schlagen.
- Achten Sie darauf, daß das Steuergerät nicht an den folgenden Orten eingebaut wird:
  An Orten, die Wasser ausgesetzt sind, auf die getreten wird oder die in der Nähe von Warmluftauslässen angeordnet sind.
- Bauen sie das Gerät niemals so ein, daß die Operation des Airbags behindert wird.
- Wenden Sie sich für den Einbau an einen ausgebildeten Techniker. Die Installation und die Verdrahtung erfordern richtige Ausbildung und Erfahrung.
  Aus Sicherheitsgründen sollten Sie das Fachgeschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, mit der Installation beauftragen.

Während des Betriebs

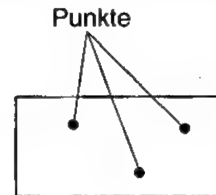
- Achten Sie darauf, daß das Gerät nicht fallen gelassen und auch keinen starken Stößen ausgesetzt wird, da es anderenfalls zu Fehlbetrieb oder Feuer kommen kann.
- Falls das Monitorsystem falsch ausgewählt wurde:
  Das Bild kann aufwärts/abwärts durchlaufen oder manche Farben können im Bild fehlen. Wählen Sie daher das Monitorsystem (PAL/NTSC) richtig aus (siehe Seiten 58 und 59).

❑ Warnschild

> **Warnung:**
> - **Aufgrund extremer Unfallgefahr darf der Fahrer während der Fahrt keine Fernseh- oder Videoprogramme betrachten.**
> - **Setzen Sie das Gerät niemals direktem Sonnenlicht oder übermäßiger Wärme aus.**

❑ Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der Flüssigkristallanzeige

- Lassen Sie niemals die Flüssigkristallanzeige nach oben weisen angeordnet (zulässige Lagertemperatur: –20°C bis +80°C).
  Wenn die Flüssigkristallanzeige sehr hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt wird, kommt es zu chemischen Reaktionen in der Flüssigkristallanzeige, die zu Fehlbetrieb führen können.
- Achten Sie darauf, daß die Flüssigkristallanzeige keinen starken Stößen ausgesetzt wird.
- Bei sehr niedrigen oder hohen Temperaturen kann das Bild nicht klar erscheinen oder sehr langsam bewegt werden. Unter solchen Umweltbedingungen kann das Bild auch außer Synchronisation erscheinen und verminderte Qualität aufweisen. Dies stellt jedoch keinen Fehlbetrieb dar und das Problem sollte bei Rückkehr auf normale Temperatur von selbst behoben werden (zulässige Betriebstemperatur: 0°C bis +40°C).
- Auf der Oberfläche des Displaypanels können rote, blaue und grüne Punkte auftreten. Dies ist jedoch eine der Flüssigkristallanzeige eigene Eigenschaft und stellt kein Problem dar. Die Flüssigkristallanzeige wurde unter Verwendung extremer Präzisionstechnologie hergestellt und weist mindestens 99,99 % effektive Bildpunkte auf. Aufgrund der restlichen 0,01 % kann es jedoch zu fehlenden oder permanent leuchtenden Bildpunkten (Pixel) kommen.



DEUTSCH

❑ Utiliser ce produit en respectant la sécurité

Avertissement:

Pour éviter tout risque de blessures graves et toute infraction au code juridique, l'appareil ne doit pas être utilisé à un endroit où le conducteur puisse le voir autrement que pour la navigation, ni avec une caméra de rétrovision.

Au volant

- Le conducteur ne doit jamais faire fonctionner ce moniteur lorsqu'il conduit son véhicule. Le fait d'utiliser le moniteur lorsqu'on est au volant réduit considérablement la vigilance du conducteur et multiplie les risques d'accident. Arrêter le véhicule dans un endroit sûr pour manipuler le moniteur.
- Le conducteur n'est pas autorisé à regarder une bande vidéo en conduisant, car ceci peut entraîner une perte de vigilance et causer un accident.
- Maintenir le moniteur à un niveau sonore approprié afin de ne pas masquer les sons ambiants et éviter ainsi tout risque d'accident.

Précaution:

Lavage de la voiture

Afin de prévenir tout risque de court-circuit ou d'incendie, ne pas exposer l'équipement à l'eau ni à une humidité excessive.

Voiture stationnée

- L'habitacle d'une voiture immobile exposée au soleil toutes vitres fermées devient rapidement très chaud. Laisser rafraîchir l'intérieur du véhicule avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas regarder le moniteur lorsque le moteur est arrêté. Le fait de regarder le moniteur avec le contact moteur coupé consomme beaucoup de batterie ce qui pourrait empêcher le moteur de repartir.

Utiliser une source d'alimentation appropriée

- Cet appareil est conçu pour fonctionner dans une voiture à système d'alimentation par batterie de 12 volts et négatif à la masse.

Réparation des centres de service agréés (Servicenters)

- Ne pas tenter de démonter ou d'ajuster l'appareil soi-même. Veuillez consulter la liste des Centres de service agréés (Servicenter) qui accompagne ce produit en qualité de moyen d'assistance de service après-vente.

Installation

- Installer le moniteur vidéo de telle manière qu'il ne gêne pas la visibilité du conducteur.
- Si le moniteur a été installé pour les passagers arrière, ceux-ci doivent faire très attention de ne se blesser à la tête en se cognant contre le moniteur en cas d'accident.
- Éviter les emplacements suivants pour installer l'unité de commande :
  Tout endroit risquant de l'exposer à l'eau, où il risque d'être piétiné ou encore d'être exposé à de l'air chaud tel que celui refoulé par une gaine du système de chauffage de la voiture.
- Ne pas installer le moniteur à un emplacement qui gênerait le déploiement du sac gonflable.
- Demander à un technicien expérimenté d'installer le moniteur. Pour plus de sûreté, demander au détaillant qui vous a fourni le moniteur de procéder à son installation.

Pendant l'utilisation de l'appareil

- Veiller à ne pas faire tomber l'appareil ni le heurter violemment étant donné que cela peut provoquer des pannes voire un incendie.
- Si le système de moniteur n'a pas été sélectionné correctement :
  Un déroulement de l'image vers le haut ou vers le bas risque de se produire ou bien les images peuvent perdre leurs couleurs. Choisir le système de moniteur correctement (PAL/NTSC). (Se reporter aux pages 90 et 91.)

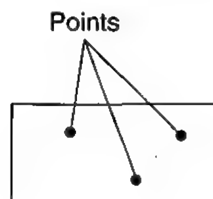
❑ Étiquette de mise en garde

Avertissement:

- **Étant donné les risques d'accident évidents, le conducteur ne doit jamais regarder la télévision ni des programmes vidéo en conduisant.**
- **Ne pas exposer l'appareil directement au soleil ni le soumettre à une source de chaleur intense.**

❑ Précautions à prendre avec le panneau à cristaux liquides

- Ne pas laisser la surface du panneau à cristaux liquides dirigée vers le haut. (Limites de température de stockage : –20°C à +80°C.)
  Lorsque le panneau à cristaux liquides atteint des températures élevées ou basses, des changements chimiques se produisent dans le panneau à cristaux liquides même qui peuvent éventuellement engendrer des pannes.
- Le panneau à cristaux liquides ne doit jamais soumis à des chocs violents.
- Lorsque la température est particulièrement basse ou élevée, l'image sur l'écran risque de ne pas être nette ou encore une lente dérive de l'image peut se produire. Par ailleurs, le mouvement de l'image risque d'apparaître comme étant en désynchronisation ou encore sa qualité risque d'être affectée dans de telles conditions. Il faut cependant noter qu'il ne s'agit pas d'un défaut du panneau ni d'une anomalie. (Limites de température en service : 0°C à +40°C.)
- Des points rouges, bleus et verts peuvent apparaître sur le panneau. C'est une des caractéristiques du panneau à cristaux liquides et ceci ne constitue pas une anomalie. Le panneau à cristaux liquides a été réalisé à partir d'une technologie de très haute précision et possède au minimum 99,99 % de pixels d'image efficaces. Il convient de savoir que dans 0,01 % du panneau, des pixels peuvent manquer ou bien être constamment allumés.



FRANÇAIS

❑ Usare questo prodotto in modo sicuro

Avvertenza:

Per evitare il rischio di lesioni o di potenziale violazione delle leggi, questo prodotto non deve essere usato in un posto visibile dal guidatore per un qualsiasi scopo diverso da quello della navigazione o per l'uso con la videocamera retrovisiva.

Durante la guida

- Il guidatore non deve far funzionare il monitor LCD a colori, perché potrebbe portare a disattenzioni e causare un incidente. Fermare la macchina in un luogo sicuro quando si fa funzionare l'unità.
- Il guidatore non deve guardare i video durante la guida, perché ciò potrebbe portare a disattenzioni e causare un incidente.
- Mantenere un livello del suono appropriato. Se si guida con il suono a un livello che impedisce di sentire i suoni esterni e intorno alla macchina c'è pericolo di causare un incidente.

Precauzione:

Quando si lava la macchina

Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità eccessiva, perché c'è pericolo di cortocircuiti, incendio o altri danni.

Parcheggio

- Il parcheggio sotto il sole potrebbe produrre temperature molto alte all'interno della macchina. Lasciar raffreddare l'abitacolo prima di accendere l'unità.
- Non guardare il monitor con il motore spento, perché si consuma la batteria impedendo l'avviamento del motore.

Usare l'alimentazione di corrente corretta

- Questa unità è progettata per l'uso nelle macchine con sistema della batteria di 12 volt a massa negativa.

Usare i centri di assistenza autorizzati (Servicenter)

- Non cercare di smontare o di regolare questo prodotto di precisione. Per l'assistenza, riferirsi alla lista dei centri di assistenza (Servicenter) acclusa a questo prodotto.

Per l'installazione

- Installare il monitor in una posizione che non ostacoli la visione del guidatore.
- Se il monitor è stato installato per i passeggeri del sedile posteriore, essi devono fare attenzione a non ferirsi sbattendovi sopra la testa in caso di incidente.
- L'unità di controllo non deve essere installata nei tipi di posti seguenti:
  Esposti all'acqua, dove si posano i piedi, oppure esposti all'aria calda, come vicino a uno sbocco di riscaldamento.
- L'unità non deve essere installata dove potrebbe ostacolare il funzionamento di un air bag.
- L'unità deve essere installata da un tecnico addestrato. L'installazione e i collegamenti elettrici richiedono addestramento ed esperienza.
  Per maggior sicurezza, chiedere che l'installazione sia eseguita dal rivenditore.

Durante il funzionamento

- Fare attenzione che l'unità non cada o subisca forti colpi, perché altrimenti c'è pericolo di un malfunzionamento o incendio.
- Se il sistema del monitor è stato selezionato erroneamente:
  Le immagini potrebbero spostarsi su/giù o qualche colore potrebbe mancare. Selezionare correttamente il sistema del monitor (PAL/NTSC). (Vedere alle pagg. 122 e 123.)

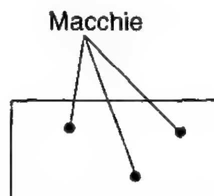
❑ Etichetta di avvertimento

Avvertenza:

- **Per l'estremo pericolo che si verifichi un incidente, il guidatore non deve guardare la televisione o i video durante la guida.**
- **Non esporre l'unità alla luce diretta del sole o a eccessivo calore.**

❑ Precauzioni per il pannello a cristalli liquidil

- Non lasciare la superficie del pannello a cristalli liquidi rivolta in alto. (Gamma di temperatura di immagazzinamento: da –20°C a +80°C.)
  Se il pannello a cristalli liquidi viene esposto alle alte o basse temperature, all'interno si potrebbero verificare cambiamenti chimici con conseguenti malfunzionamenti.
- Evitare che il pannello a cristalli liquidi subisca forti colpi.
- Se la temperatura è molto alta o bassa, le immagini potrebbero non apparire chiaramente o potrebbero muoversi lentamente. Inoltre, il movimento delle immagini potrebbe non sembrare sincronizzato, oppure la qualità delle immagini potrebbe deteriorarsi. Tenere presente che ciò non è un malfunzionamento o problema.
  (Gamma di temperatura utile: da 0°C a +40°C.)
- Sulla superficie del pannello ci potrebbero essere macchie rosse, blu o verdi. Ciò è una caratteristica dei pannelli a cristalli liquidi e non è un problema. Il pannello a cristalli liquidi è costruito con una tecnologia di precisione molto alta, ed ha almeno il 99,99 % di pixel effettivi dell'immagine. Tenere presente che sullo 0,01 % del pannello potrebbero mancare i pixel o essere costantemente accesi.



Name of Controls

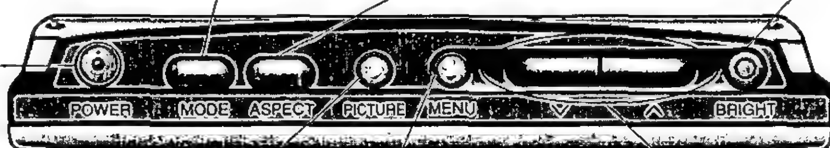
Display Unit

POWER Button
Used to turn the power ON and OFF
(See page 22.)

MODE Button
Used to change the input source
(See pages 22 and 23.)

ASPECT Button
Used to display, select and determine the ASPECT
(See page 30.)

BRIGHT Button
Used to adjust the screen brightness
(See page 29.)



PICTURE Button
Used to adjust the display image
(See page 32.)

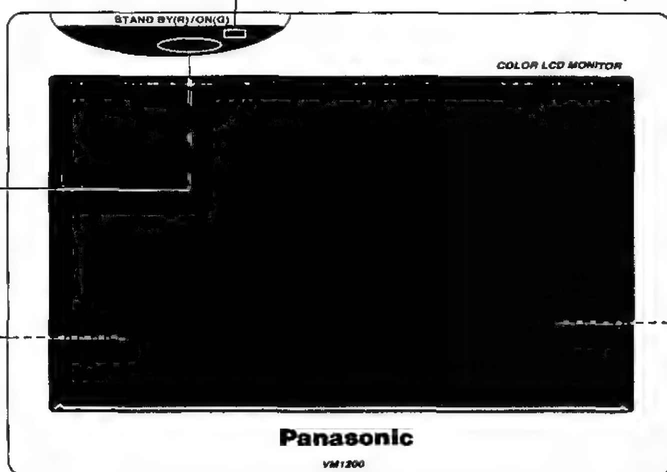
MENU Button
Used to display, select and determine the various settings
(See pages 24 to 27 and 32.)

VOLUME Control Buttons
Used to adjust the volume level of the built-in speaker and to move the cursor
(See page 28.)

STAND BY (RED), ON (GREEN)
When the power is off . . . . red
When the power is on . . . . green

Remote Sensor

Terminal for connection cable to the control unit (on the left side)

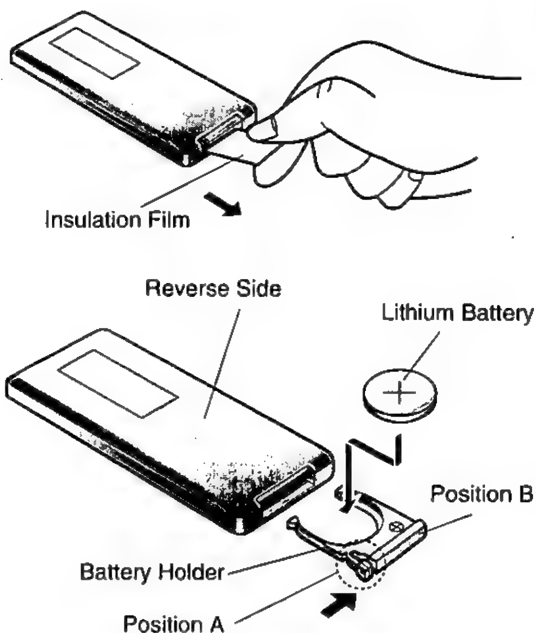


Screw holes are provided for attaching the height adjuster fitting (on the bottom side). (1/4 inch unify screw, maximum length of 4.5 mm)

Built-in Speaker
(on the back)

Before using the Remote Control Unit

A battery is already installed in the remote control unit. Remove the insulation film before using.



Battery Replacement

1. Remove the battery holder.
   Grip the holder at position B and pull it out to remove the battery by pushing position A in the direction shown by the arrow.
2. Replace the battery.
   Set the new battery correctly with its (+) side facing up as shown in the figure.
3. Insert the battery holder.
   Push the battery holder back into its original position.

Battery Notes

Remove and dispose of an old battery.
Be careful to the disposal rules when you dispose of batteries.
Battery Information:
- Battery type: Panasonic lithium battery (CR2025)
- Battery life: Approximately 6 months under normal use (at room temperature)

Caution:
Improper use of the battery may cause overheating, an explosion or ignition, resulting in injury or a fire.

- Do not disassemble or short the battery. Do not throw a battery into a fire.
- Keep the battery away from children to avoid the risk of accidents.

Remote Control Unit

POWER Button
Used to turn the power ON and OFF
(See page 22.)

ASPECT Button
Used to display, select and determine the ASPECT
(See page 30.)



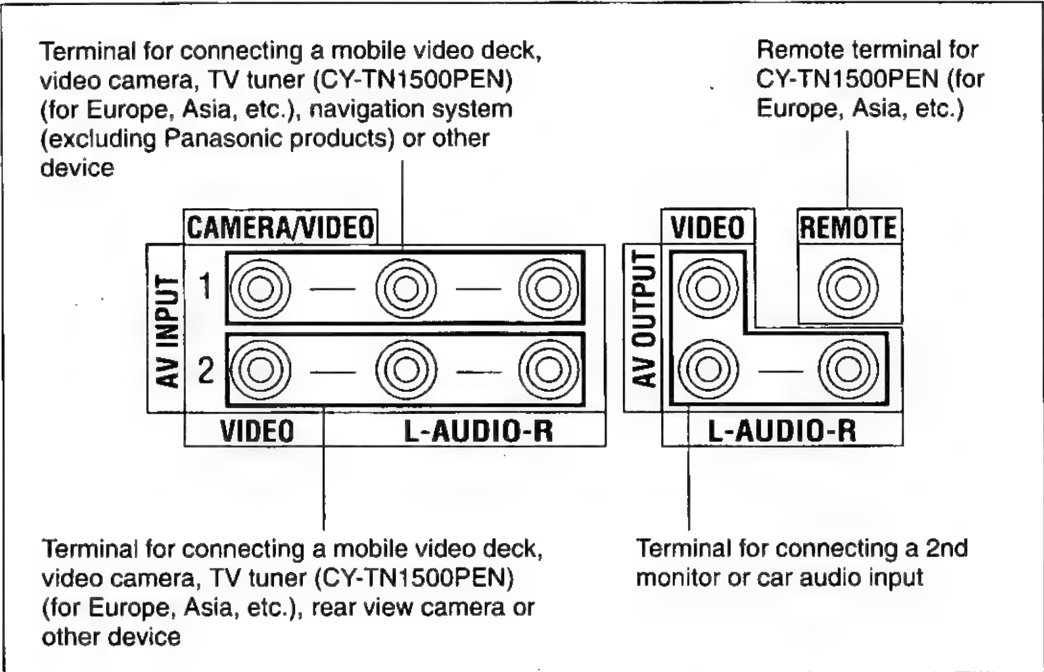
MODE Button
Used to change the input source
(See pages 22 and 23.)

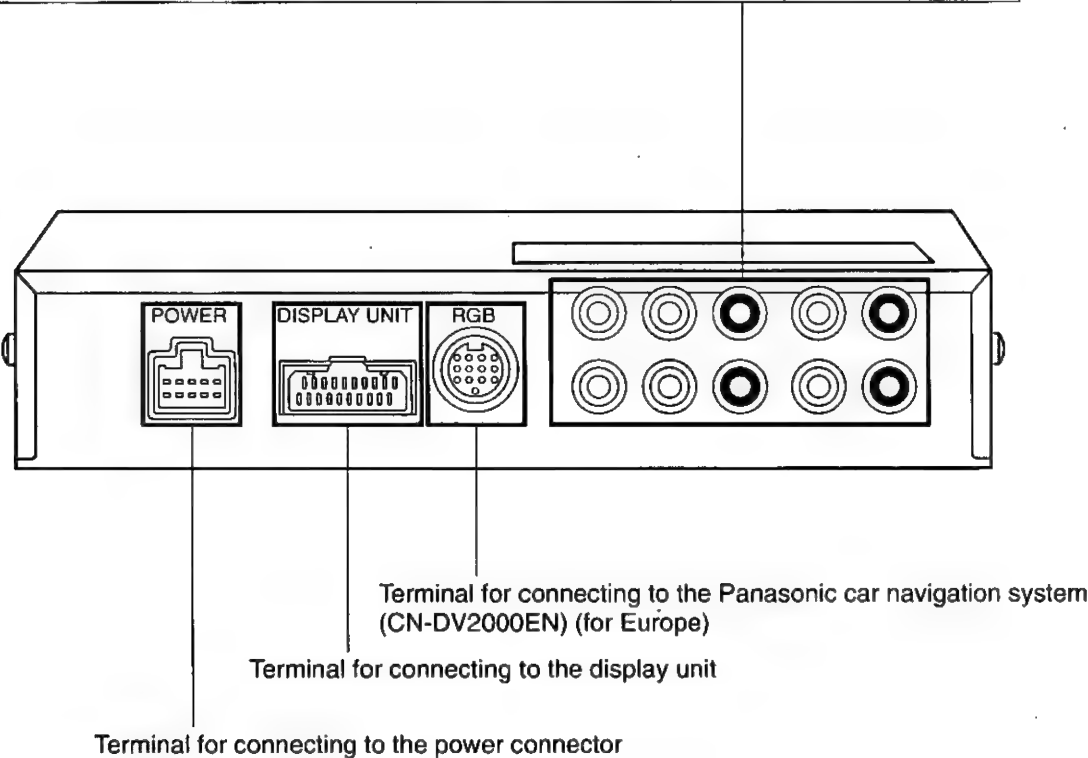
BRIGHT Control Buttons
Used to adjust the screen brightness
(See page 29.)

VOLUME Control Buttons
Used to adjust the volume level of the built-in speaker
(See page 28.)

Connecting to External Devices

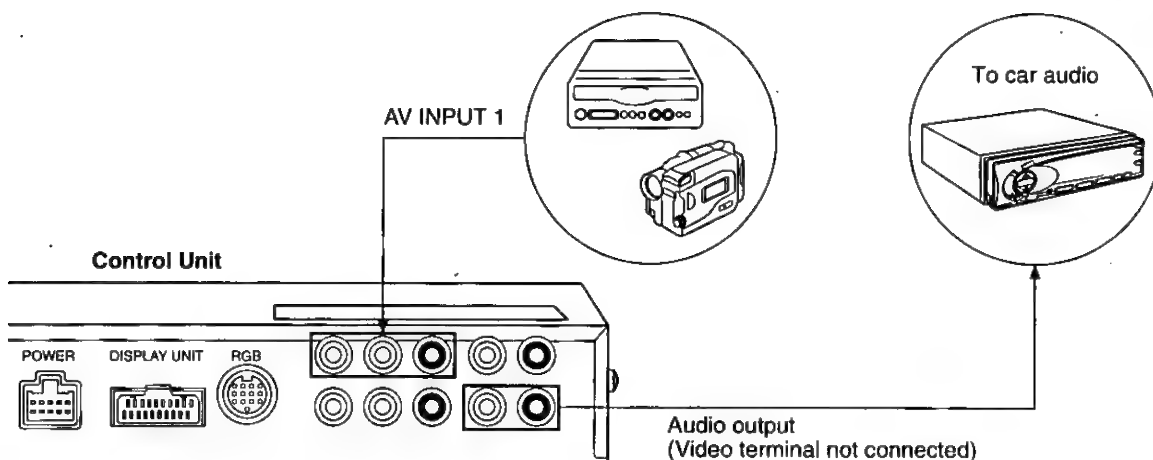
Control Unit





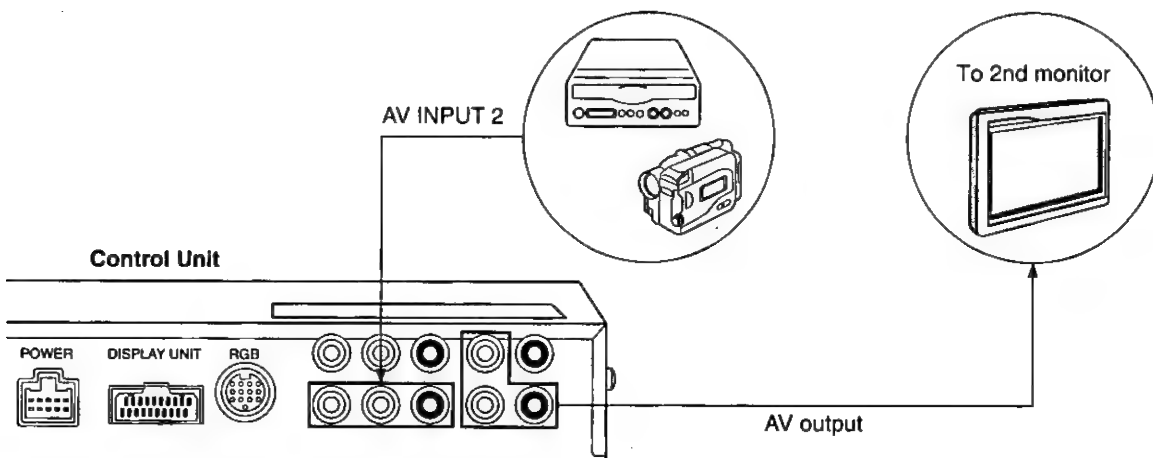
Connection example 1

VIDEO (AV INPUT 1) and car audio (Audio output)



Connection example 2

CAMERA/VIDEO (AV INPUT 2) and 2nd monitor (AV output)



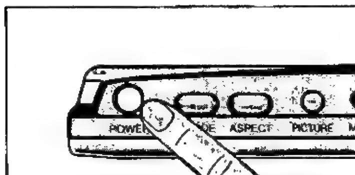
Notes:

- Refer to Electrical Connections (See pages 39 to 43.) for an explanation of how to make these connections.
- Since the connection cord varies depending on what external devices are connected, refer to the video equipment manual as well.
- For connection of a CAMERA/VIDEO:
  When howling (a "pi" sound) occurs, take one of the following steps.
  - Lower the volume on the unit.
  - Use earphones. (when the camera has an earphone jack)
  - Keep the unit and the camera microphone apart.

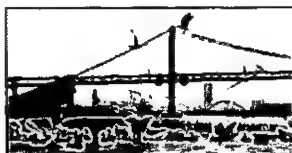
Before Using the Display Unit

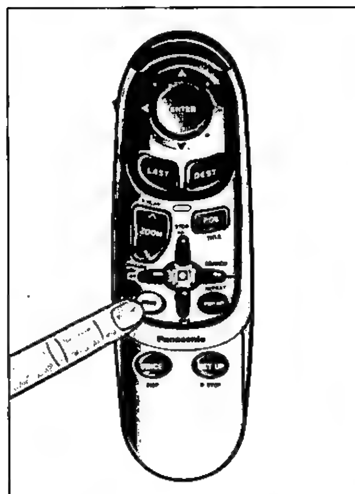
WARNING:
For safe driving, watching TV and video is available only in stopped condition with the parking brake pulled. "WARNING" will be displayed while the parking brake is not engaged.

The following description is based on the assumption that a TV tuner is connected to AV INPUT 1 and a video deck to AV INPUT 2.



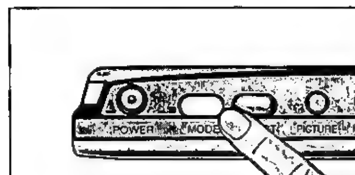
① Press **[POWER]** to switch on the power. The STAND BY indicator lights in green.
The image at below appears 7 seconds after the warning is shown on the screen.





Notes:
- Press **[POWER]** again to switch off the power.
- The power cannot be switched off while the Panasonic car navigation system (CN-DV2000EN) (for Europe) screen is active. If **[POWER]** is pressed, the screen shown at below appears. To turn off the navigation screen, Press **[MODE]** on the remote control of the Panasonic car navigation system (CN-DV2000EN) (for Europe).





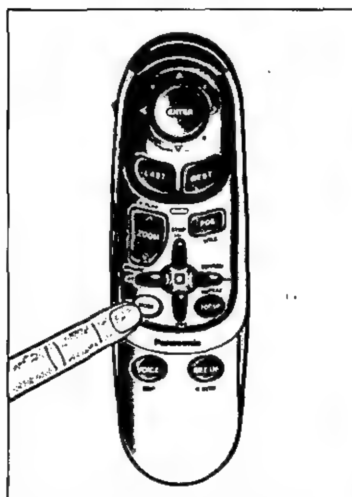
② Press **[MODE]** to change the video/audio input source. Each time **[MODE]** is pressed, the display switches as follows.






Notes:
- If the Panasonic car navigation system (CN-DV2000EN) (for Europe), or if a rear view camera is connected to AV INPUT 2, there will be no change of display between AV1 and AV2 as above. See the next page for details.
- If no operation is performed for 3 seconds, the input source indicator automatically disappears.

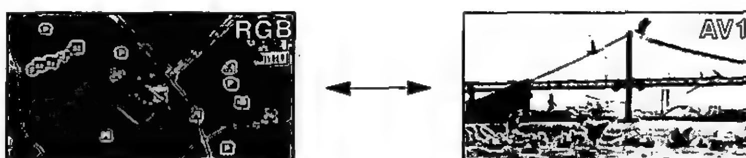
When Connected to Panasonic Car Navigation System



- Audio input sources will be changed as shown below when **[MODE]** is pressed while Panasonic car navigation system (CN-DV2000EN) (for Europe) is in use.



- To change to the AV1/AV2 display, Press **[MODE]** on the remote control of the Panasonic car navigation system (CN-DV2000EN) (for Europe).



When Connected to Rear View Camera

- If a rear view camera is connected to AV INPUT 2, only AV1 is displayed when **[MODE]** is pressed. When the speed gear is shifted to the rear position, the rear view camera is selected to display its image.

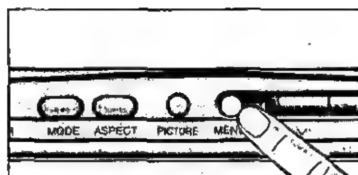
- The input source cannot be switched by pressing **[MODE]** while a rear-view camera image is on the screen.
  If **[MODE]** is pressed, the screen shown at below appears.



Selecting the Input

(This unit is set to the VIDEO on both of AV1 and AV2 INPUT SELECT at the time of shipment from the factory.)
Select external devices to be connected with AV INPUT 1/AV INPUT 2.

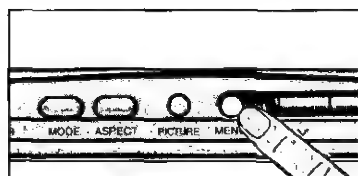
Cautions:
- Select VIDEO on AV1/AV2 INPUT SELECT screen when a mobile video deck, video camera, or mobile DVD player (CX-DV1500) is connected to AV INPUT 1 or AV INPUT 2.
- Select TV TUNER on AV1/AV2 INPUT SELECT screen when TV tuner (CY-TN1500PEN) (for Europe, Asia, etc.) is connected to AV INPUT 1 or AV INPUT 2.
- Select NAVIGATION on AV1 INPUT SELECT screen after connecting to AV INPUT 1 when a navigation system (excluding Panasonic products) is connected to the unit.
- Select CAMERA on AV2 INPUT SELECT screen after connecting to AV INPUT 2 when a rear view camera is connected to the unit.



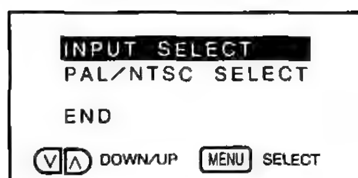
① Press **[MENU]** to display the adjustment menu screen. The adjustment menu screen appears.



Adjustment Menu Screen



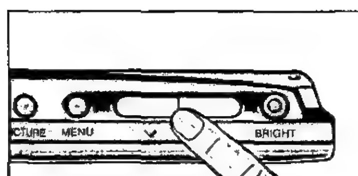
② Press **[MENU]** to select INPUT SELECT. The AV1 INPUT SELECT screen appears.





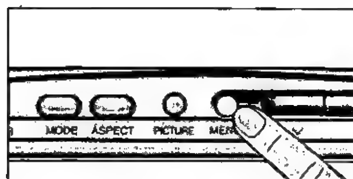


AV1 INPUT SELECT Screen



③ Press [V] or [Λ] to select the desired external device for AV INPUT 1.

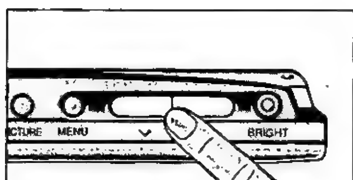




④ Press **[MENU]** to determine. The AV2 INPUT SELECT screen appears.

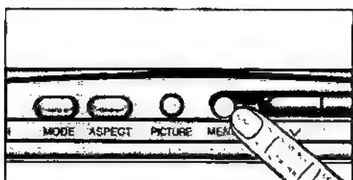


AV2 INPUT SELECT Screen

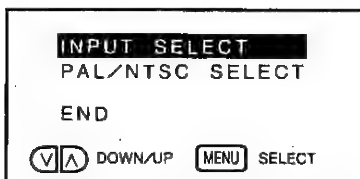


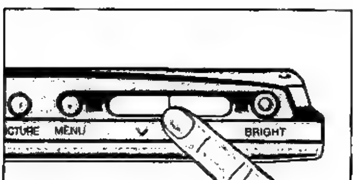
⑤ Press **[∨]** or **[∧]** to select the desired external device for AV INPUT 2.



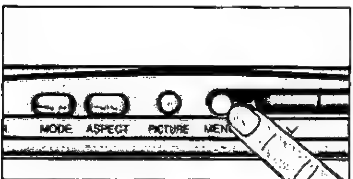


⑥ Press **[MENU]** to determine. The AV2 INPUT SELECT screen returns to the adjustment menu screen.

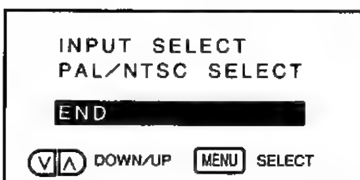








⑦ Select END and press **[MENU]** to end the setting.

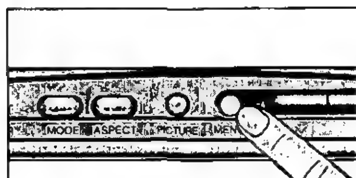


Notes:

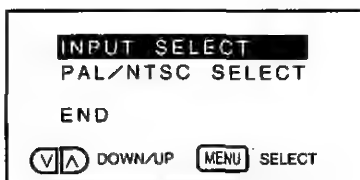
- If no operation is performed for 10 seconds, the adjustment menu screen and input select screen automatically disappears.
- When **[MODE]** or **[ASPECT]** is pressed, the adjustment menu screen and input select screen disappears.

Selecting the Monitor System (PAL/NTSC)

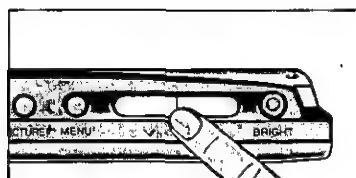
(This unit is set to the PAL mode at the time of shipment from the factory.)
Set the monitor system to view the input source for different imaging systems.

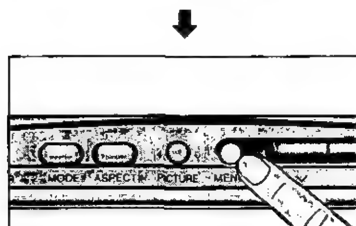


① Press **[MENU]** to display the adjustment menu screen. The adjustment menu screen appears.

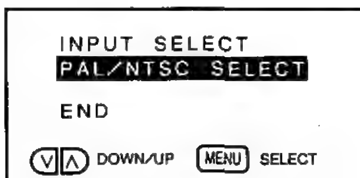


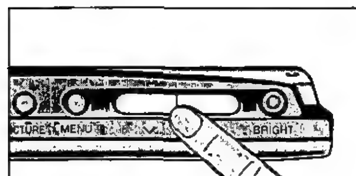
Adjustment Menu Screen





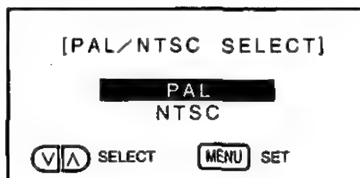
② Press **[V]** to select PAL/NTSC SELECT and press **[MENU]** to display PAL/NTSC SELECT screen.



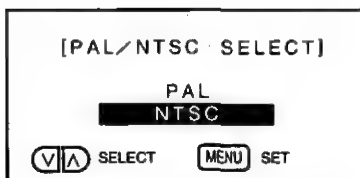


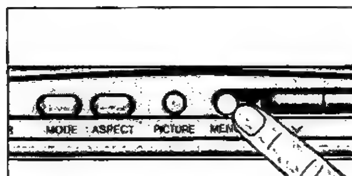
③ Select the monitor system of the input source.

- If an image in the PAL system is input: Select PAL.
  The PAL 50 Hz and 60 Hz input signals are automatically recognized and processed. (The PAL frequency may vary depending on geographical location and the type of DVD, but this unit will adjust automatically.)

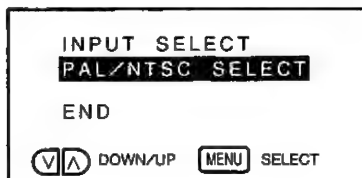


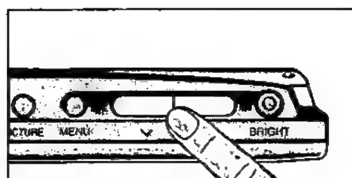
- If an image in the NTSC system is input: Select NTSC.
  To use an NTSC format video cassette player or DVD player (CX-DV1500), set the monitor system to NTSC.



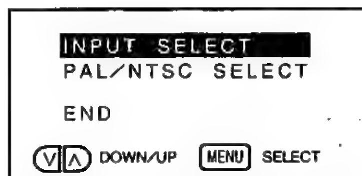


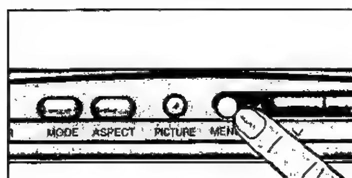
④ Press **[MENU]**. The unit returns to the adjustment menu screen.





⑤ Select END and press **[MENU]** to end the setting.

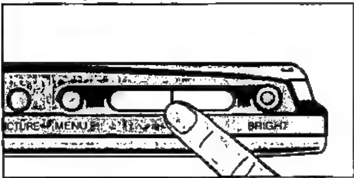




Notes:

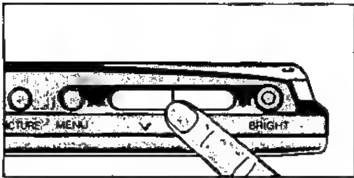
- **This setting cannot be made in RGB mode.**
- Make this selection for each input mode. (AV1/AV2)
- Check the receiving system of your country before this setting.
- If the monitor system has been incorrectly selected: The image may move upward/downward or some colors may be missing from the image.
- If no operation is performed for 10 seconds after the adjustment menu screen is displayed or the PAL/NTSC SELECT screen is displayed, the display automatically disappears.
- When **[MODE]** or **[ASPECT]** is pressed, the adjustment menu screen and PAL/NTSC SELECT screen automatically disappears.

Adjusting the Volume



① Press [⋀] or [⋁](VOLUME) to show the speaker volume adjustment display.





② Adjusting the speaker volume level.
Press [⋀](VOLUME) to increase the volume level.
Press [⋁](VOLUME) to decrease the volume level.

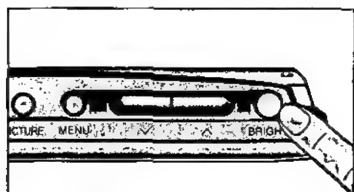


Notes:

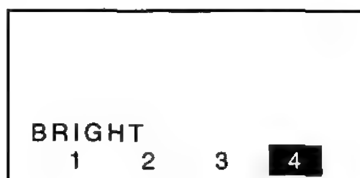
- If no operation is performed for 3 seconds while the speaker volume adjustment is displayed, the display automatically disappears.
- To control the external sound output level, adjust the volume control of the connected external audio equipment.

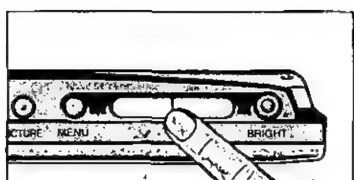
Adjusting the Brightness

(This unit is set to the level 4 at the time of shipment from the factory.)

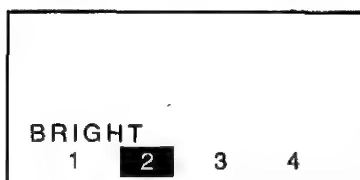


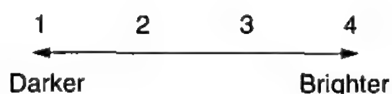
① Press **[BRIGHT]** to show the brightness adjustment display.





② Press [⋁] or [⋀] to adjust brightness to your preferred level.



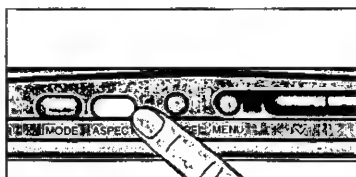


Notes:

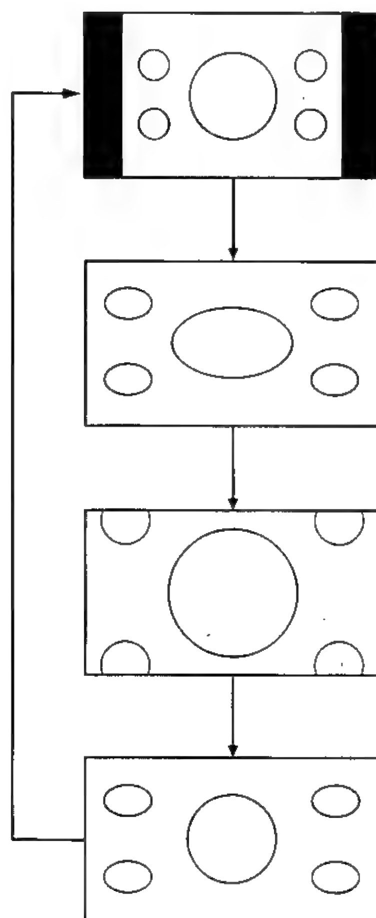
- If no operation is performed for 10 seconds while the brightness adjustment is displayed, the display automatically disappears.
- This brightness adjustment is valid for every input mode (AV1/AV2/RGB).

Selecting the Aspect

With this monitor, you can enjoy audio and visuals by changing the display size type according to the input source image. (See the following page for the display size type.)



Press **[ASPECT]** to change the aspect ratio as follows.



Normal

- The conventional TV image has a 4:3 ratio of horizontal to vertical.
- In this case, a blank area remains on the right and left sides of the display.

Full

- The screen is extended horizontally as a whole to the aspect ratio of 16 to 9.
- The extension ratio is the same at any point of the screen.

Zoom

- The screen is fully extended at the normal aspect ratio of 4 to 3.
- The top and bottom of the screen are slightly cut.

Just

- The screen is extended horizontally to the aspect ratio of 16 to 9.
- The extension ratio increases toward the right and left ends of the screen.

Notes:

- Make this selection for each input mode (AV1/AV2/RGB).
- The input source display cannot be changed automatically.
- This unit is equipped with a function for switching among various screen modes. If, however, you select a mode that has an aspect ratio that differs from that of the video source being played (a TV program, for example), then the displayed image will appear slightly different compared to the original image.
  Keep this point in mind when selecting the screen mode.

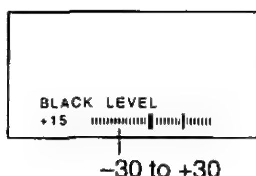
Caution:
This is to remind you that compression or extension of the screen using the aspect ratio (screen mode) changing function of this product for purposes of profit making or viewing/listening by the public could infringe on the rights of the author protected by the copyright laws.

Adjusting the Display Image

The four image items: "BLACK LEVEL", "CONTRAST", "COLOR" and "TINT" can be adjusted. Some image adjustment items may not be available when RGB mode or PAL is selected. See the table below.

Image Items	AV1		AV2		RGB
	PAL	NTSC	PAL	NTSC	
BLACK LEVEL	Yes		Yes		Yes
CONTRAST	Yes		Yes		Yes
COLOR	Yes	Yes	Yes	Yes	None
TINT	None	Yes	None	Yes	None

Yes: Adjustable
None: Unadjustable

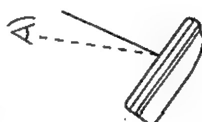


–30 to +30

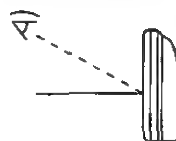
Black Level

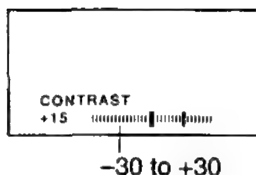
This adjustment makes the black portions of the screen easier to see (night scenes, black hair, etc.). Adjust the black level if black and white are reversed or the screen appears too white because of the angle of viewing. (default: 0)

When the black level is on the negative [–] side.



When the black level is on the positive [+] side.

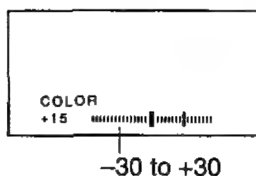




–30 to +30

Contrast

Move to the right for more contrast. (default: 0)

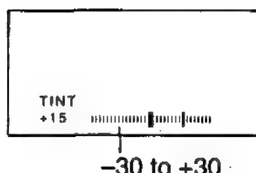


–30 to +30

Color

Setting to slightly deeper colors (default: 0)
Colors become less vivid. (– direction)
Colors become more vivid. (+ direction)

Notes:
- Make this selection for each NTSC and PAL mode.
- The color adjustment is unavailable when RGB mode is selected.



–30 to +30

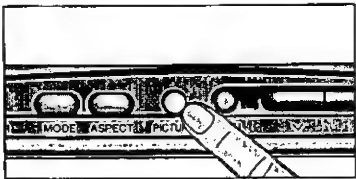
Tint

Setting for attractive skin color (default: 0)
Skin color takes on a reddish-purplish Tint. (– direction)
Skin color has a greenish Tint. (+ direction)

Note: The Tint adjustment is unavailable when PAL or RGB mode is selected.

Adjusting the Display Image (continued)

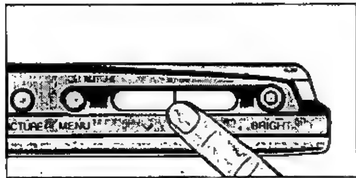
Example: Adjusting the black level



① Press **[PICTURE]** to show the image adjustment menu screen.

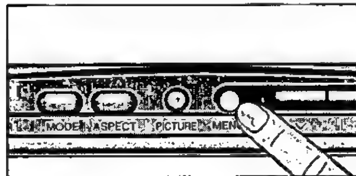


Image Adjustment Menu Screen



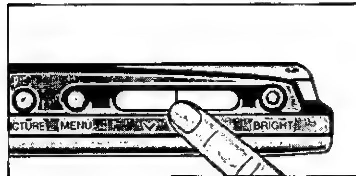
② Press [V] or [Λ] to select BLACK LEVEL.





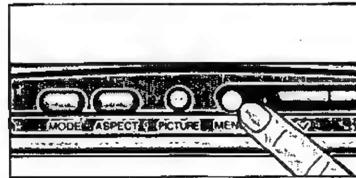
③ Press **[MENU]** to show the black level adjustment display.





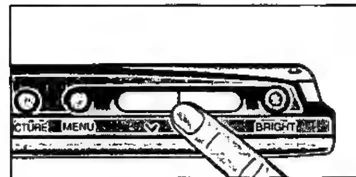
④ Press **[V]** or **[Λ]** to adjust the black level.





⑤ Press **[MENU]**. The unit returns to the image adjustment menu screen.

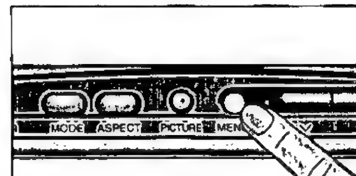






⑥ Select END and press **[MENU]** to end the setting.





Notes:
- Make this selection for each input mode. (AV1/AV2/RGB)
- If no operation is performed for 10 seconds while the image adjustment menu screen or one of the adjustment items is displayed, the display automatically disappears.

Installation Guide



WARNING

This installation information is designed for experienced installers and is not intended for non-technical individuals. It does not contain warnings or caution of potential dangers in attempting to install this product.

Any attempt to install this product in a motor car by anyone other than qualified installer could cause damage to the electrical system and could result in serious personal injury or death.

❑ Overview

This product should be installed by a professional. However, if you plan to install this unit by yourself, your first step is to decide where to install it. The instructions in these pages will guide you through the remaining steps:

(Please refer to "WARNING" statement above.)

- Identify and label the car wires.
- Connect the car wires to the wires of the power connector.
- Check the operation of the unit.

If you encounter problems, please consult your nearest professional installer.

Caution: This unit operates with a 12 volt DC negative ground auto battery system only. Do not attempt to use it in any other systems. Doing so could cause serious damage.

Before you begin installation, look for the following items included in the packing with your unit.

- **Guarantee Card (Warranty Card)**
  Fill this out promptly.
- **Panasonic Service Center (Panasonic Servicenter) for Service Directory** Keep this for future reference in case the unit needs servicing.
- **Installation Hardware**
  Needed for monitor setting installation.

❑ Supplied Hardware

No.	Item	Diagram	Q'ty
❶	Display Unit		1
❷	Control Unit		1
❸	Connection Cable (Length: 5 m)		1
❹	Power Connector (with Clip Connector)		1
❺	Metal Fitting Body		1
❻	Height Adjuster Fitting		1

No.	Item	Diagram	Q'ty
❼	Monitor Stand Fastening Screw (4mmϕ x 12 mm)		5
❽	Clamper		3
❾	Remote Control Unit (Including Lithium battery)		1
❿	Velcro Tape		2
⓫	Clip Connector		1

Installation Guide (continued)

❑ Before Installation

The Metal fitting body cannot be installed in all models of motor cars. Be sure to confirm first with the sales outlet that it can be installed in your car.
After setting up the Metal fitting body, be aware that it is necessary to make a hole at an installation position inside the car and stabilize the Metal fitting body with a screw to prevent it from falling over.

WARNING

- Do not install the monitor in a location which obstructs driving, visibility or which is prohibited by applicable laws and regulations.
  If the monitor is installed in a location which obstructs forward visibility or operation of the air bag or other safety equipments or which interferes with operation of the car, it may cause an accident.
- Never use bolts or nuts from the car's safety devices for installation.
  If bolts or nuts from the steering wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the monitor, it may cause an accident.
- Attach the wires correctly.
  If the wiring is not correctly performed, it may cause a fire or an accident. In particular, be sure to run and secure the lead wire so that it does not get tangled with a screw or the moving portion of a seat rail.
- Use with 12 volt DC negative ground car. This unit is only for use with a 12 volt DC negative ground car. It cannot be used in large trucks or diesel cars which are 24 volt DC car. If it is used in the wrong type of car, it may cause a fire or an accident.

CAUTION

- Use the specified fuse.
  Be sure to always use the specified fuse. If a fuse other than the specified fuse is used, it may cause a fire or an accident.
- Do not damage the cord by pinching or pulling it.
  Do not pull or damage the cord. If the cord is not treated properly, it will short out or be severed and may cause a fire or an accident.

❑ Required Tools

You'll need a screwdriver and the following:

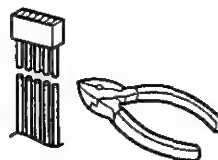
12 V DC Test Bulb	Electrical Tape	Side-cut Pliers
		

❑ Identify All Leads

The first step in installation is to identify all the car wires you'll use when hooking up your LCD monitor.
As you identify each wire, we suggest that you label it using masking tape and a permanent marker. This will help avoid confusion when making connections later.

Note: Do not connect the power connector to the control unit until you have made all connections. If there are no plastic caps on the hooking wires, insulate all exposed leads with electrical tape until you are ready to use them. Identify the leads in the following order.

Power Lead
If your car has a radio or is pre-wired for one:
Cut the connector wires one at a time from the plug (leaving the leads as long as possible) so that you can work with individual leads.



Turn on the ignition to the accessory position, and ground one lead of the test bulb to the chassis. Touch the other lead of the test bulb to each of the exposed wires from the radio connector plug. Touch one wire at a time until you find the outlet that causes the test bulb to light.
Now turn the ignition off and then on. If the bulb also turns off and on, that outlet is the car power lead. If your car is not wired for an audio unit:
Go to the fuse block and find the fuse port for accessory (ACC), or ignition (IGN).

❑ Connect All Leads

Now that you have identified all the wires in the car, you're ready to begin connecting them to the control unit wires. The connection diagrams on pages 39 to 43 show the proper connections and color coding of the leads.
We strongly recommend that you test the unit before making a final installation.
You can set the unit on the floor and make temporary connections to test the unit. Use electrical tape to cover all exposed wires.

Important: Connect the red power lead last, after you have made and insulated all other connections.

Ground
Connect the black ground lead of the power connector to the metal car chassis.

Power
Connect the red power lead to the correct car radio wire or to the appropriate fuse port on the fuse block.
If the LCD monitor functions properly with all these connections mode, disconnect the wires and proceed to the final installation.

❑ Final Installation

Lead Connections
Connect all wires, making sure that each connection is insulated and secure. Bundle all loose wires and fasten them with tape so they won't fall down later.

Congratulations! After making a few final checks, you're ready to enjoy your new color LCD monitor.

❑ Final Checks

1. Make sure that all wires are properly connected and insulated.
2. Turn on the ignition to check the unit for proper operation.

If you have difficulties, consult your nearest authorized professional installer for assistance.

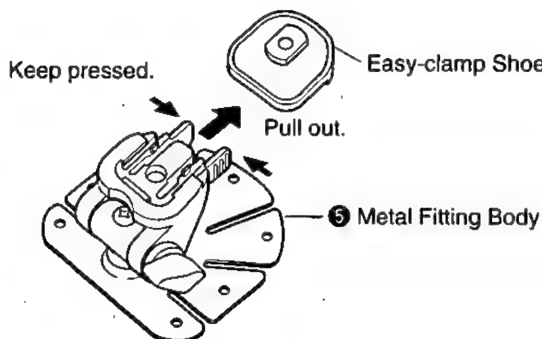
❑ Installation Procedures for the Metal Fitting Body

Important:
Install the Display unit ❶ (in a position where the Display unit will not obstruct visibility during driving or interfere with the operation of any safety device such as an air bag).

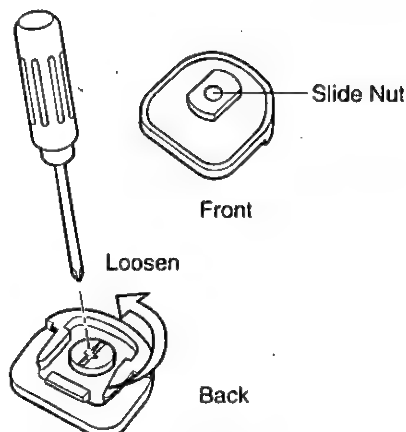
When the temperature is low
Turn on the car heater and warm up the car before attaching the Metal fitting body ❺ (warming up the car improves the adhesive strength).

When there is lots of moisture (during rainy season or other similar conditions)
Use a car heater, dryer or other devices to dry the attachment location before attaching the Metal fitting body ❺ (if the surface is not dry enough, the adhesive strength will weaken and the Display unit ❶ could come off while driving).

1. With the Unlock knob depressed, remove the Easy-clamp shoe.

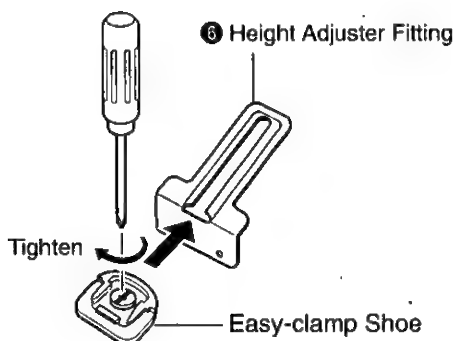


2. Loosen the Slide nut.

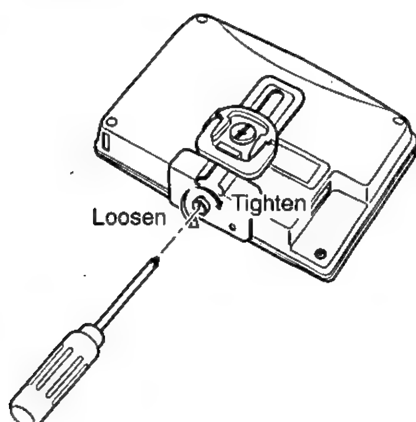


Installation Guide (continued)

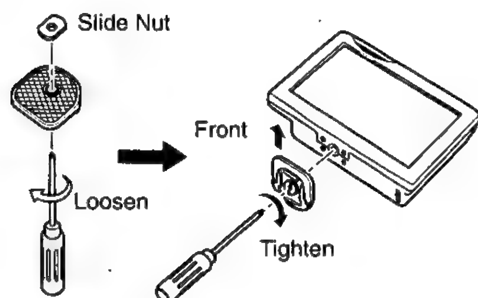
3. Attach the Easy-clamp shoe to the Height adjuster fitting ❻ and tighten the Slide Nut.



4. After attaching the Easy-clamp shoe to the Height adjuster fitting ❻ in Step 3, fix it to the Display unit ❶.



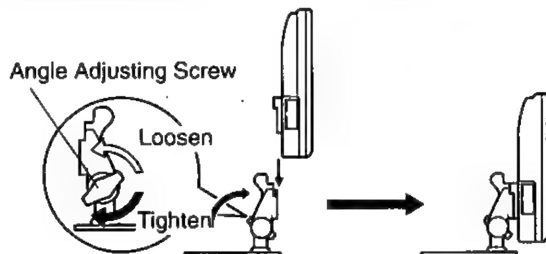
If not using Height Adjuster Fitting ❻
Remove the Slide nut and attach the Easy-clamp shoe to the bottom of the Display unit ❶ as shown.



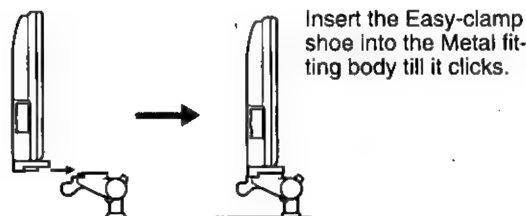
5. Temporarily attach the Display unit ❶ to the Metal fitting body ❺ and decide installation location. (At this point, do not yet remove the cover paper from the double-sided tape.)

Loosen the Angle adjusting screw and raise the stand to the vertical position.
After raise the stand, tighten the Angle adjusting screw.

Insert the Easy-clamp shoe into the Metal fitting body till it clicks.



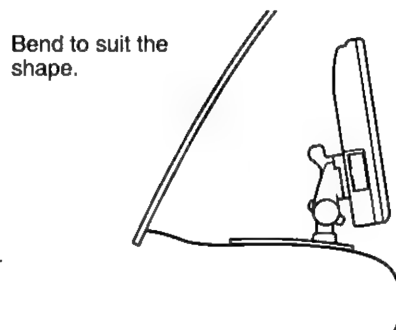
If not using Height Adjuster Fitting ❻



Insert the Easy-clamp shoe into the Metal fitting body till it clicks.

Important
Bend the attachment surface of Metal fitting body ❺ to match the shape of the attachment location.

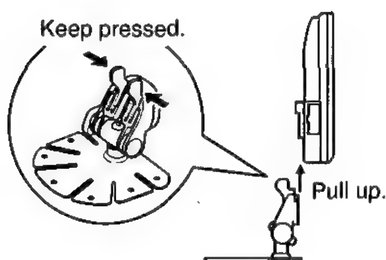
Bend to suit the shape.



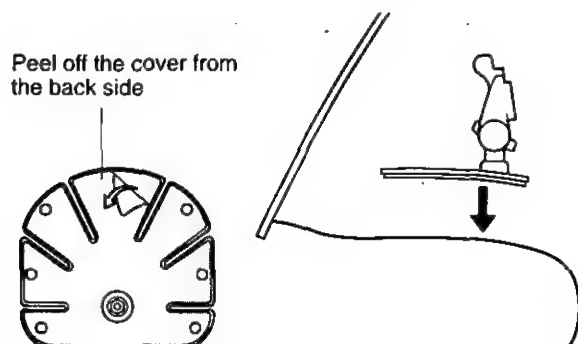
Caution
Select a location where the monitor can be easily seen but does not obstruct forward visibility, and where it will not interfere with opened air bags in cars equipped with an air bag system.

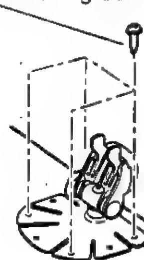
In some areas, it is inhibited to install a monitor on the dashboard. Observe the local regulations before installing the monitor.

6. Temporarily remove the Display unit ❶ from the Metal fitting body ❺.
   With the Unlock knob depressed, pull the Display unit ❶ up.



7. Peel off the cover paper from the Metal fitting body ❺ and attach the Metal fitting body ❺ to the attachment location. After attaching, secure with the Monitor stand fastening screws ❼ included. (Be sure to carefully clean away any dirt from the attachment location and dry the surface before attaching. After attaching, push strongly onto the attachment location spot to ensure that the Metal fitting body ❺ is securely attached.)



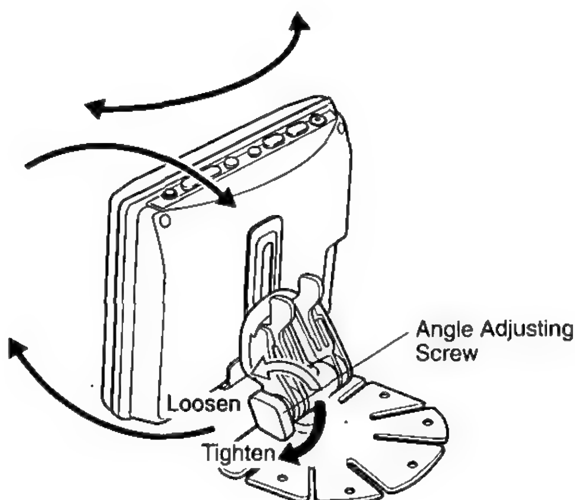


Remember that, if the Monitor stand fastening screw is used to mount the Metal fitting body, there will be a hole made in the attachment location.

After attaching the Metal fitting body ❺
For the next 24 hours, do not pull at the Metal fitting body ❺ or attach the Display unit ❶ (since this will weaken the adhesive strength and could cause the Metal fitting body ❺ to come off).

8. After waiting for 24 hours, place the Display unit ❶ to the Metal fitting body ❺.

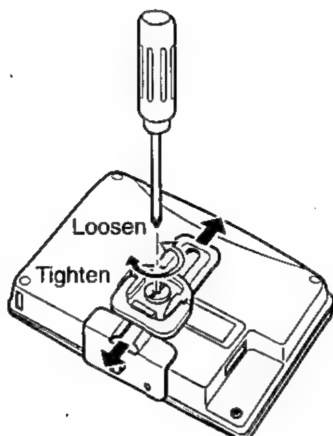
Adjusting the Angle
Loosen the Angle adjusting screw and adjust the longitudinal and lateral angles.
After adjusting the angles, tighten the screw securely.



Adjusting the height position

Remove the Display unit ❶ from the Metal fitting body ❺, loosen the screw, and adjust the position of the Easy-clamp shoe.

After adjusting its position, tighten the screw securely.



Removing the metal fitting body

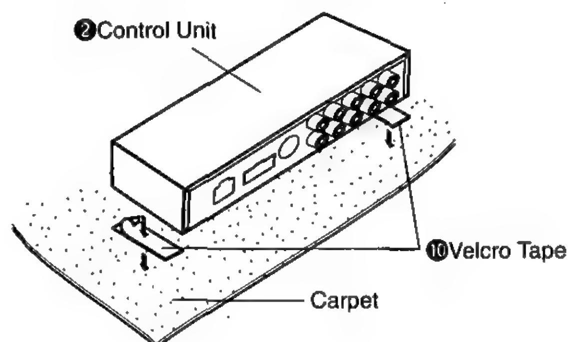
- Remove the Monitor stand fastening screw ❼ and slowly detach the Metal fitting body ❺ starting from the corners of the attached surface. (When the temperature is low, turn on the car heater or use a dryer to warm up the attached surface.)
- When adhesive tape remains on the attached surface, use your finger or other instrument to remove the remaining tape.

❑ Installing the Control Unit

Attach the Velcro tape ❿ to the Control unit ❷, and place the unit on top of the carpeting in the car.

Note:

Some carpet materials may not be suitable for this mounting method. In this case, please contact your nearest Panasonic Service Center (Panasonic Servicenter) for service.



Notes:

- Never mount the Control unit ❷ in any of the following locations to avoid damage due to overheating:
  1. Near the heater port
  2. Places like the dashboard or rear tray, where it may be exposed to direct sunlight.
- Do not mount the Control unit ❷ near the door, where it could be exposed to rain.

Electrical Connections

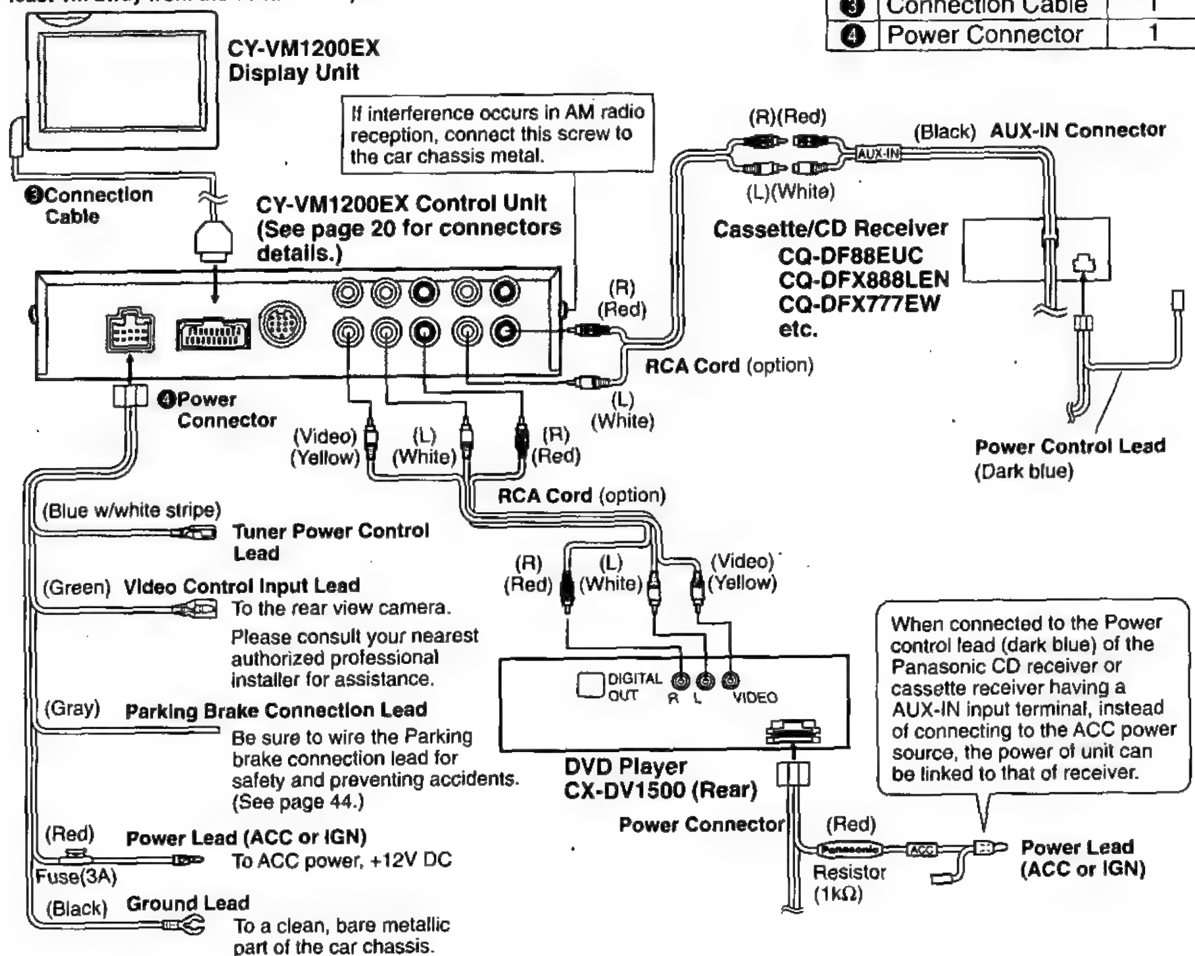
Cautions:
- This unit is designed to be used in a car that has a 12-volt negative ground battery system.
- To prevent damage to the unit, be sure to follow the connection diagrams below.
- Remove approximately 5 mm of protective covering from the ends of the leads before connecting.
- Do not insert the power connector into the unit until the wiring is completed.
- Be sure to insulate any exposed wires from a possible short-circuit from the car chassis. Bundle all cables and keep cable terminals free from touching any metal parts.

Cable wiring diagram

Basic system [Connection with DVD Player (CX-DV1500) and Cassette/CD Receiver (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW etc.)]

Accessories for use

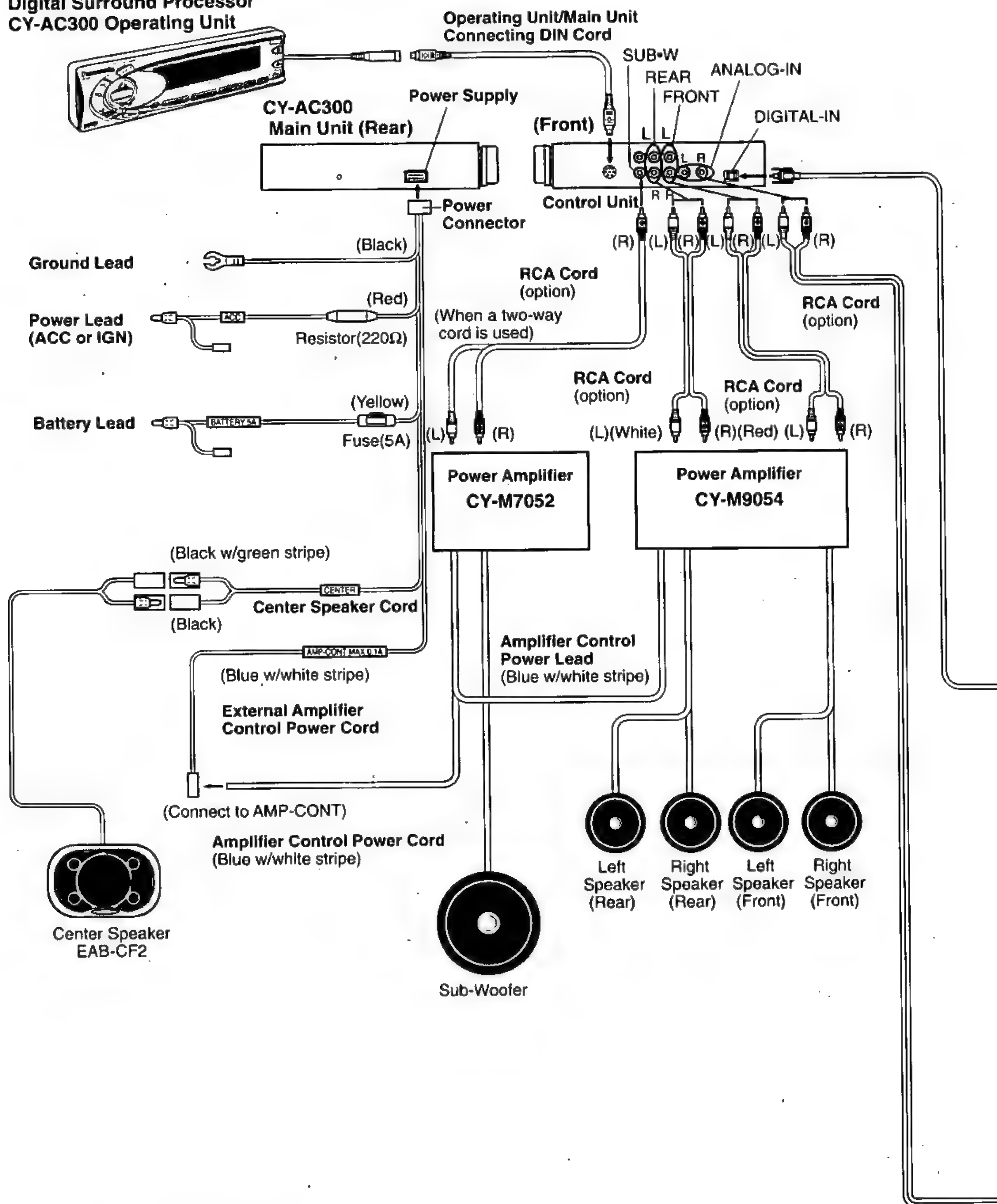
No.	Part	Qty
❸	Connection Cable	1
❹	Power Connector	1

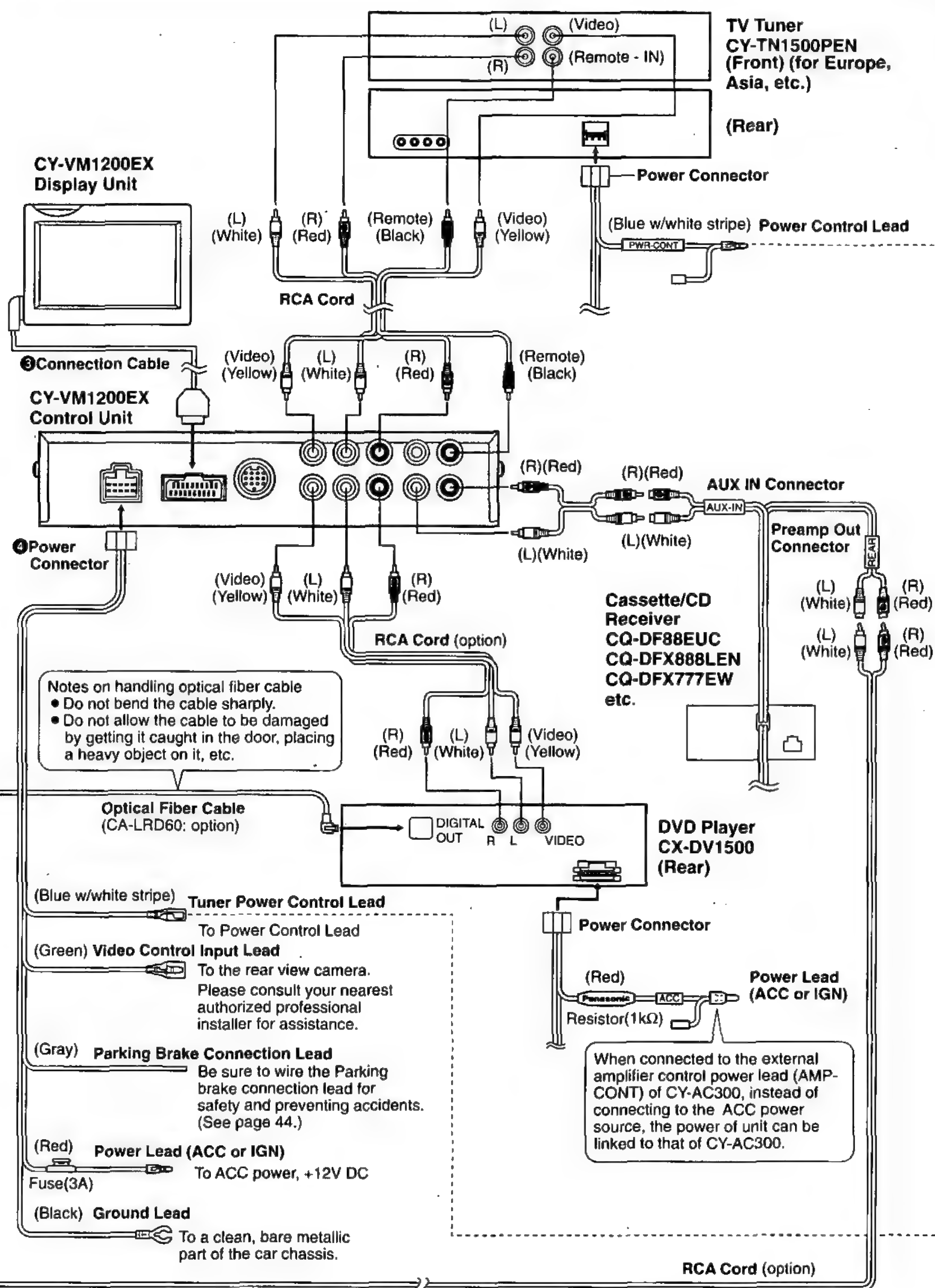


Notes:
- Be sure to fully plug in the connector.
- Install the cord to avoid high-temperature spots and secure with clampers ❽.
- When game devices are connected, the image may be unstable.
- When removing the DIN plug, for example, the DIN plug of a CY-AC300 (See page 40 and 42), be sure to press the clip.

Electrical Connections (continued)

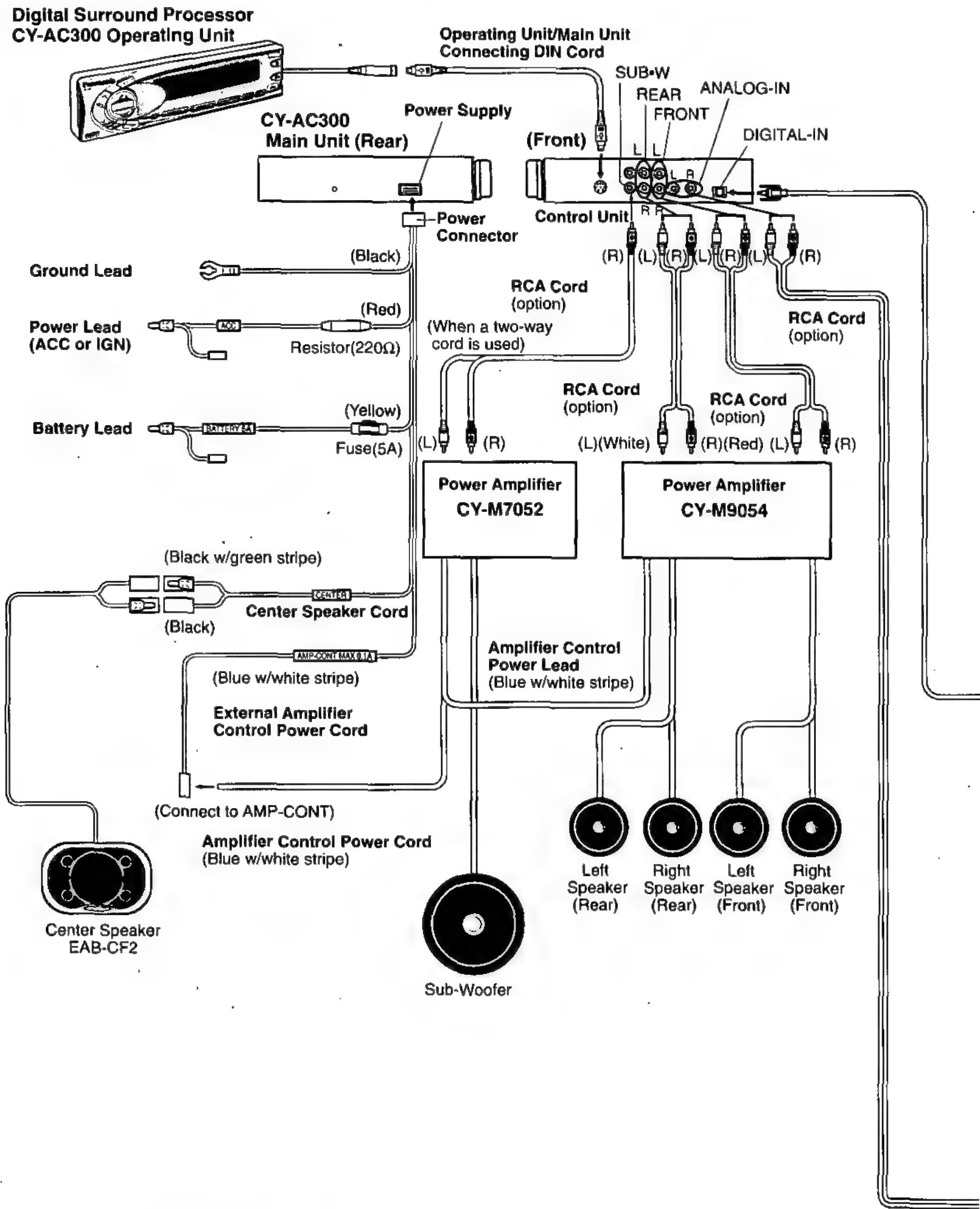
Example of advanced system up-grade [Connection with Digital Surround Processor (CY-AC300), DVD Player (CX-DV1500), TV tuner (CY-TN1500PEN) and Cassette/CD Receiver (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW etc.)]

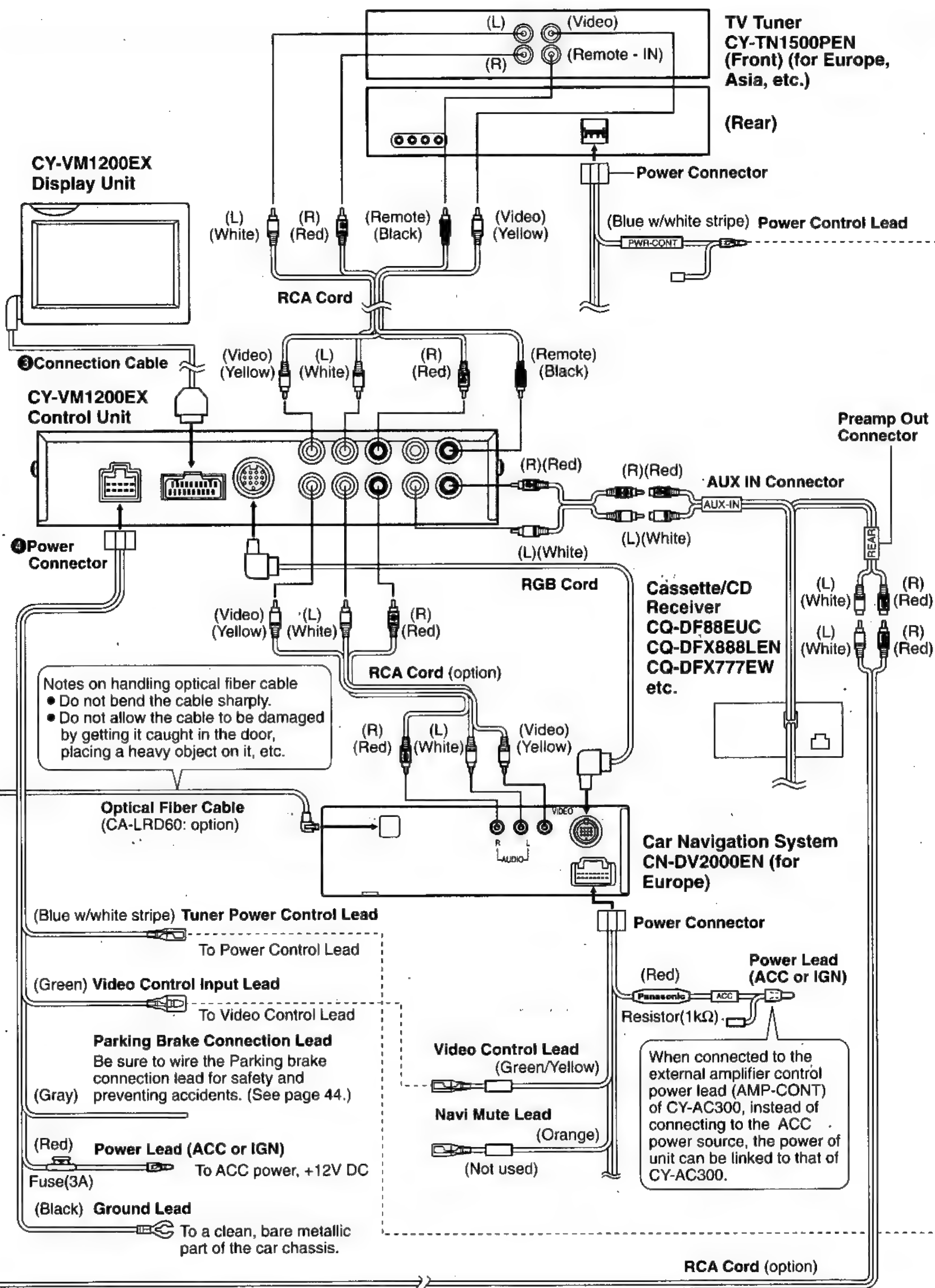



TV Tuner
CY-TN1500PEN
(Front) (for Europe, Asia, etc.)
(Rear)
(L)
(R)
(Video)
(Remote - IN)
Power Connector
(Blue w/white stripe) Power Control Lead
PWR-CONT
CY-VM1200EX
Display Unit
(L) (White)
(R) (Red)
(Remote) (Black)
(Video) (Yellow)
RCA Cord
❸Connection Cable
CY-VM1200EX
Control Unit
(Video) (Yellow)
(L) (White)
(R) (Red)
(Remote) (Black)
(R)(Red)
(R)(Red)
AUX IN Connector
AUX-IN
(L)(White)
(L)(White)
Preamp Out Connector
REAR
❹Power Connector
(Video) (Yellow)
(L) (White)
(R) (Red)
Cassette/CD Receiver
CQ-DF88EUC
CQ-DFX888LEN
CQ-DFX777EW
etc.
(L) (White)
(R) (Red)
(L) (White)
(R) (Red)
RCA Cord (option)
Notes on handling optical fiber cable
• Do not bend the cable sharply.
• Do not allow the cable to be damaged by getting it caught in the door, placing a heavy object on it, etc.
(R) (Red)
(L) (White)
(Video) (Yellow)
Optical Fiber Cable
(CA-LRD60: option)
DIGITAL OUT
R L
VIDEO
DVD Player
CX-DV1500
(Rear)
(Blue w/white stripe) Tuner Power Control Lead
To Power Control Lead
(Green) Video Control Input Lead
To the rear view camera.
Please consult your nearest authorized professional installer for assistance.
Power Connector
(Red)
Panasonic
ACC
Power Lead (ACC or IGN)
Resistor(1kΩ)
(Gray) Parking Brake Connection Lead
Be sure to wire the Parking brake connection lead for safety and preventing accidents. (See page 44.)
When connected to the external amplifier control power lead (AMP-CONT) of CY-AC300, instead of connecting to the ACC power source, the power of unit can be linked to that of CY-AC300.
(Red) Power Lead (ACC or IGN)
Fuse(3A)
To ACC power, +12V DC
(Black) Ground Lead
To a clean, bare metallic part of the car chassis.
RCA Cord (option)

Electrical Connections (continued)

Example of advanced system up-grade [Connection with Digital Surround Processor (CY-AC300), Car Navigation System (CN-DV2000EN), TV tuner (CY-TN1500PEN) and Cassette/CD Receiver (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW etc.)]

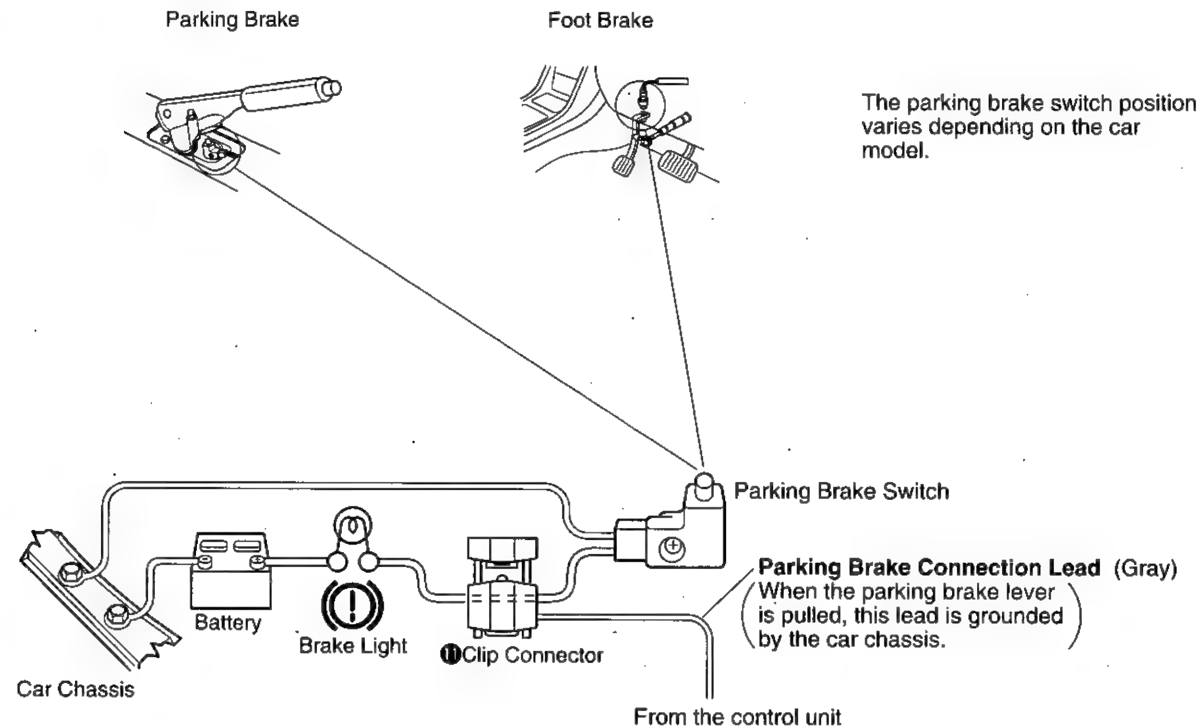



TV Tuner
CY-TN1500PEN
(Front) (for Europe, Asia, etc.)
(L)
(Video)
(R)
(Remote - IN)
(Rear)
Power Connector
CY-VM1200EX
Display Unit
(L)
(White)
(R)
(Red)
(Remote)
(Black)
(Video)
(Yellow)
(Blue w/white stripe) Power Control Lead
PWR-CONT
RCA Cord
❸Connection Cable
(Video)
(Yellow)
(L)
(White)
(R)
(Red)
(Remote)
(Black)
CY-VM1200EX
Control Unit
Preamp Out
Connector
(R)(Red)
(R)(Red)
AUX IN Connector
AUX-IN
(L)(White)
(L)(White)
REAR
❹Power
Connector
RGB Cord
Cassette/CD
Receiver
CQ-DF88EUC
CQ-DFX888LEN
CQ-DFX777EW
etc.
(L)
(White)
(R)
(Red)
(L)
(White)
(R)
(Red)
(Video)
(Yellow)
(L)
(White)
(R)
(Red)
RCA Cord (option)
Notes on handling optical fiber cable
• Do not bend the cable sharply.
• Do not allow the cable to be damaged by getting it caught in the door, placing a heavy object on it, etc.
(R)
(Red)
(L)
(White)
(Video)
(Yellow)
Optical Fiber Cable
(CA-LRD60: option)
VIDEO
R
L
AUDIO
Car Navigation System
CN-DV2000EN (for Europe)
(Blue w/white stripe) Tuner Power Control Lead
Power Connector
To Power Control Lead
Power Lead
(ACC or IGN)
(Red)
(Green) Video Control Input Lead
Panasonic
ACC
Resistor(1kΩ)
To Video Control Lead
Parking Brake Connection Lead
Be sure to wire the Parking brake connection lead for safety and preventing accidents. (See page 44.)
(Gray)
Video Control Lead
(Green/Yellow)
When connected to the external amplifier control power lead (AMP-CONT) of CY-AC300, instead of connecting to the ACC power source, the power of unit can be linked to that of CY-AC300.
Navi Mute Lead
(Orange)
(Red)
Power Lead (ACC or IGN)
To ACC power, +12V DC
Fuse(3A)
(Not used)
(Black) Ground Lead
To a clean, bare metallic part of the car chassis.
RCA Cord (option)

Electrical Connections (continued)

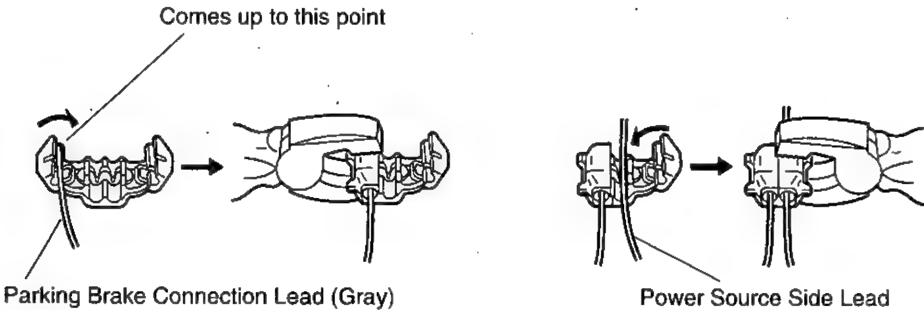
❑ Connecting the parking brake connection lead

Caution:
For safety, be sure to ask your nearest professional installer to do this connection.

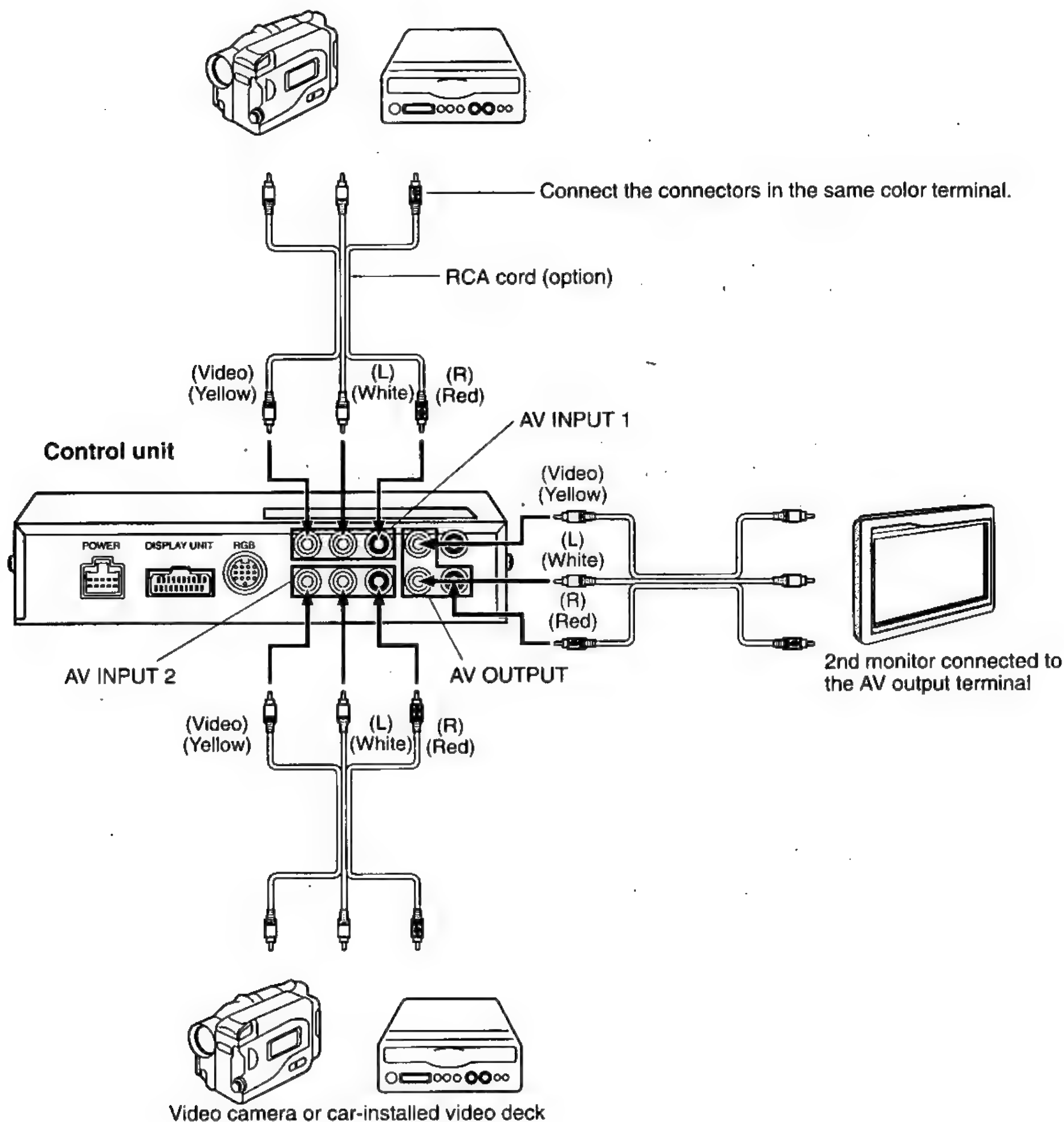


① Attach the clip connector ⓫ to the end of the parking brake connection lead.

② The clip connector ⓫ is connected to the power source side lead of the parking brake lever.



❑ How to connect to a mobile video deck or video camera



Video camera or car-installed video deck

Troubleshooting

❑ Maintenance

Your product is designed and manufactured to ensure a minimum of maintenance. Use soft cloth for routine exterior cleaning. Never use benzine, thinner or other solvents.

❑ When Something Doesn't Work

Check the charts for possible causes and solutions to any problem you might be experiencing. Some simple checks or minor adjustments may eliminate the problem.

❑ Product Servicing

If the suggestions in the charts do not solve the problem, we recommend that you take the product to your nearest authorized Panasonic Service Center (Panasonic Servicenter). The unit should be serviced only by a qualified technician.

❑ Replacing the Fuse

Use fuses of the same specified rating (3 amps). Using different substitutes or fuses with higher ratings, or connecting the unit directly without a fuse, could cause fire or damage to the unit.
If the replacement fuse fails, contact your nearest Panasonic Service Center (Panasonic Servicenter) for service.

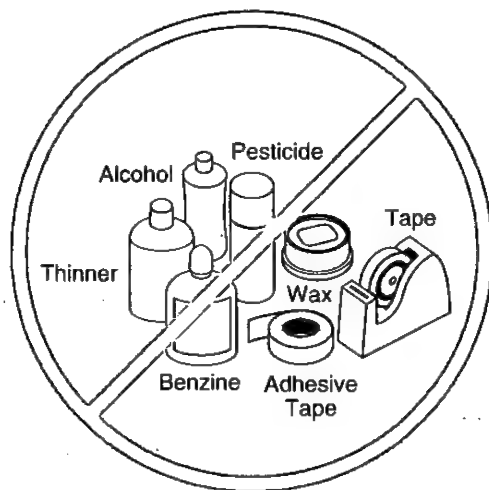
❑ Troubleshooting Tips

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REFERENCE PAGE
There are red, blue and green spots on the screen.	This is a characteristic of liquid crystal panels and is not a problem. (The liquid crystal panel is built with very high precision technology and has at least 99.99 % effective image pixels. Be aware that on 0.01 % of the panel there may be missing pixels or constantly light pixels.)	–
No change between AV1 and AV2 when **[MODE]** is pressed.	Isn't the Panasonic car navigation system (CN-DV2000EN) (for Europe) or a rear view camera connected?	22, 23
There is sound output, but no video output.	• Is the parking brake connection lead (gray) connected? • Was the parking brake lever engaged?	39 to 44
There is no image or sound.	[Mode Button] Is the input mode selected properly?	22
The wireless remote control does not work.	• Has the battery run out? • Is a strong light shining on the remote control receiver? • Is the remote control for this system being used?	19
There is no sound from the speaker.	[Speaker Volume Adjustment] Is the volume on the lowest level?	28
The screen is dark. The screen black and white portions are reversed. The screen is too white.	[Brightness, Black Level and Contrast] Are the settings properly adjusted?	29, 31, 32
The color is pale. The tint is off.	[Color and Tint] Is the setting properly adjusted?	31, 32
The image moves upward/downward or some colors are missing from the image.	[PAL/NTSC Mode Setting] Is the proper monitor system selected?	26, 27

Maintenance

❑ To prevent damage to the system exterior

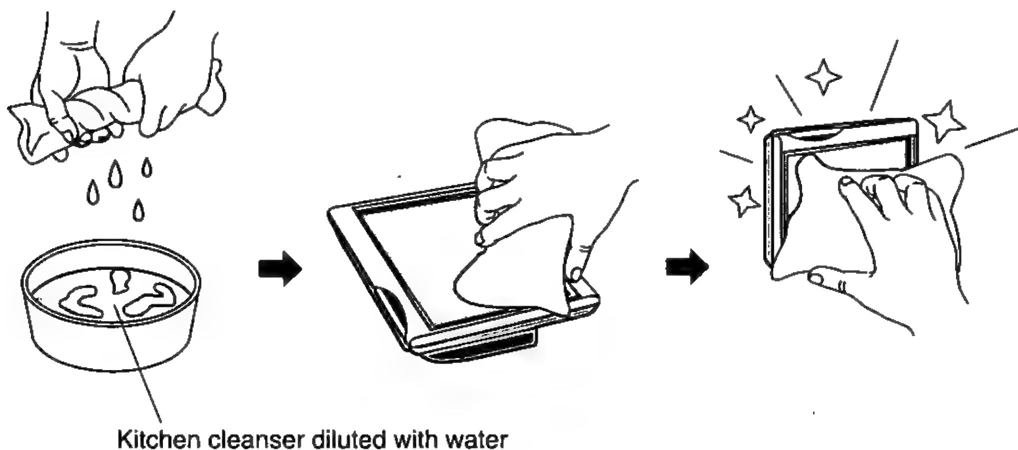
Do not apply pesticides, benzine, thinner or other volatile substances to the unit.
The cabinet surface primarily consists of plastic materials.
Do not wipe with benzine, thinner or similar substances because this will results in discoloration or removal of the paint.
When a cloth with a cleansing chemical is used, follow the caution points.
Do not leave the unit in contact with rubber or vinyl products for long periods of time.
Do not use cleanser which has polishing granules because this could damage the surface of the unit.



❑ Clean dirt by wiping lightly with a soft cloth

When the unit is dirty, wipe with a well-wrung cloth dipped in a kitchen cleanser (neutral) diluted with water and then go over the same surface with a dry cloth.
(Since there is the possibility of water drops getting inside of the unit, do not directly apply cleanser to the surface.)

Caution:
If water drops or similar wet substances get inside the monitor, it may cause a malfunction.



Specifications

Overall System

Power Supply	: 12 V DC (11 V–16 V), test voltage 14.4 V, negative ground
Current Consumption	: Less than 1.0 A
Usage Temperature Range	: 0°C to +40°C
Storage Temperature Range	: –20°C to +80°C

Display Unit

Liquid Crystal Panel	: 5.8" wide
Screen Dimensions	: Width 127 mm (5")
	: height 74 mm (2 15/16")
	: diagonal 147 mm (5 13/16")
Number of Pixels	: 280,800 pixels (234 vertical x 400 horizontal x 3)
Display Method	: Transparent color filter format
Drive Method	: TFT (Thin Film Transistor) active matrix format
Light Source	: Internal light (U-shaped, color cathode fluorescent light)
Output Power (Internal Speaker)	: 1 W
Speaker	: 4 cm round speaker
Dimensions (W x H x D)	: 155 x 113 x 33 mm (6 1/8" x 4 7/16" x 1 5/16")
Weight	: 1 lb. 1 oz. (480 g)

Control Unit

Connection Terminals	: Power, ground, parking brake, camera IN•OUT connection terminals (10-pin) Display unit connection terminal (20-pin) AV input 1 and input 2 terminals Video 1 Vp-p (75 Ω/RCA pin) Audio 0.5 Vrms (RCA pin) AV output terminal Video 1 Vp-p (75 Ω/RCA pin) Audio 0.5 Vrms (RCA pin)
Dimensions (W x H x D)	: 196 x 38 x 72 mm (7 3/4" x 1 1/2" x 2 13/16")
Weight	: 1 lb. 1 oz. (470 g)

Note:
Specifications and design are subject to modification without notice due to improvements in technology.

Bezeichnung der Bedienungselemente

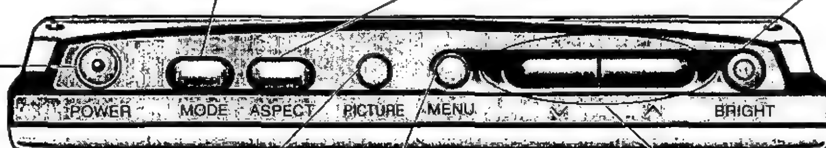
Display

Stromtaste [POWER]
Dient zum Ein- und Ausschalten der Stromversorgung. (siehe Seite 54).

Modustaste [MODE]
Dient für das Umschalten der Eingangsquelle (siehe Seiten 54 und 55).

Seitenverhältnis-Wahltaste [ASPECT]
Dient für die Anzeige, die Wahl und die Bestimmung des Seitenverhältnisses (siehe Seite 62).

Helligkeitstaste [BRIGHT]
Dient für die Einstellung der Helligkeit des Bildschirms (siehe Seite 61).



Bildtaste [PICTURE]
Dient für die Einstellung des angezeigten Bildes (siehe Seite 64).

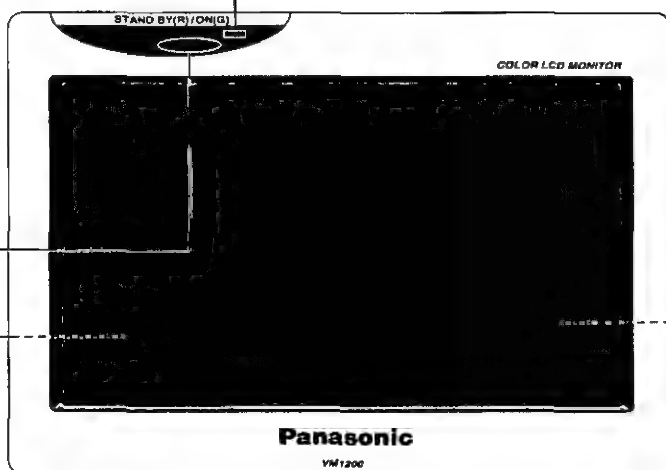
Menütaste [MENU]
Dient für die Anzeige, die Wahl und die Bestimmung der verschiedenen Einstellungen (siehe Seiten 56 bis 59 und 64).

Lautstärke-Regeltasten [VOLUME]
Dienen für die Einstellung des Lautstärkepegels des eingebauten Lautsprechers und das Verschieben des Cursor (siehe Seite 60).

Betriebsleuchte [STAND BY (ROT), ON (GRÜN)]
Stromversorgung ausgeschaltet .... rot
Stromversorgung eingeschaltet .... grün

Fernbedienungssensor

Buchse für Verbindungskabel zum Steuergerät (an der linken Seite)



Gewindebohrungen für das Anbringen des Höheneinstellers (an der Unterseite). (1/4-Zoll Gewinde, maximale Länge 4,5 mm)

Eingebauter Lautsprecher
(an der Rückseite)

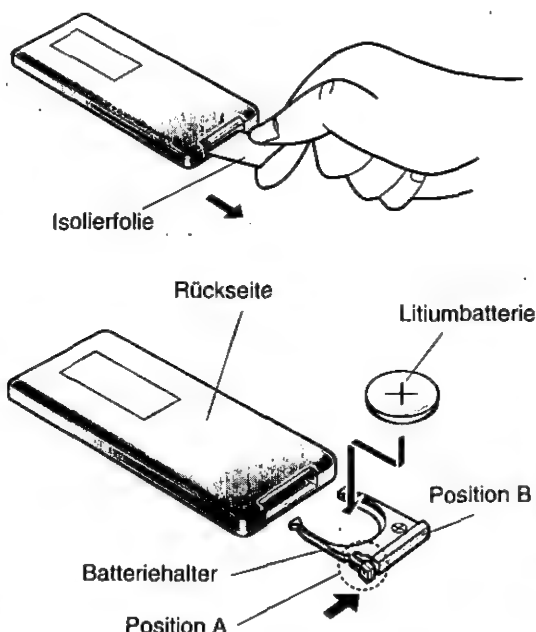
DEUTSCH 1

Vor Verwendung der Fernbedienung

In die Fernbedienung ist bereits eine Batterie eingesetzt. Entfernen Sie die Isolierfolie vor der Verwendung.

Austauschen der Batterie

1. Entfernen Sie den Batteriehalter.
   Erfassen Sie den Halter an der Position B und ziehen Sie ihn heraus, um die Batterie zu entfernen, indem Sie an der Position A in Pfeilrichtung drücken.
2. Tauschen Sie die Batterie aus.
   Setzen Sie die neue Batterie richtig mit der positiven (+) Seite nach oben ein, wie es in der Abbildung dargestellt ist.
3. Schieben Sie den Batteriehalter ein.
   Drücken Sie den Batteriehalter zurück in seine Ausgangsstellung.



Hinweise zur Batterie

Eine alte Batterien entfernen und richtig versorgen. Wenn Sie die Batterien entsorgen, beachten Sie unbedingt die örtlichen Vorschriften.
Batterieinformationen:
- Batterietyp: Panasonic Lithiumbatterie (CR2025)
- Batterielebensdauer: Ca. 6 Monate bei normaler Verwendung (bei Raumtemperatur)

D E U T S C H 2

Vorsicht:
Falsche Verwendung der Batterie kann zu Überhitzung, Bersten oder Zündung führen, wodurch Feuer- und Verletzungsgefahr verursacht wird.

- Zerlegen Sie niemals die Batterie und schließen Sie diese auch nicht kurz. Werfen Sie eine verbrauchte Batterie niemals in ein Feuer.
- Die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, um ein Unfallrisiko zu vermeiden.

Fernbedienung

Stromtaste [POWER]
Dient zum Ein- und Ausschalten der Stromversorgung.
(siehe Seite 54).

Seitenverhältnis-Wahltaste [ASPECT]
Dient für die Anzeige, die Wahl und die Bestimmung des Seitenverhältnisses (siehe Seite 62)



Modustaste [MODE]
Dient für das Umschalten der Eingangsquelle (siehe Seiten 54 und 55).

Helligkeits-Regeltasten [BRIGHT]
Dient für die Einstellung der Helligkeit des Bildschirms (siehe Seite 61).

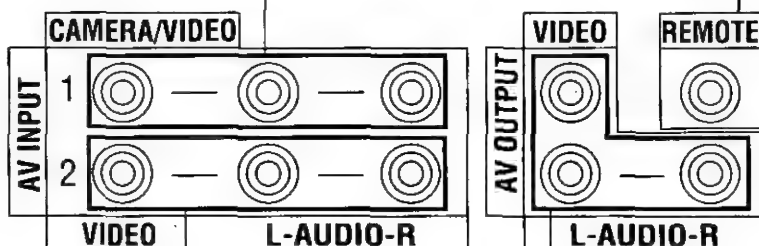
Lautstärke-Regeltasten [VOLUME]
Dienen für die Einstellung des Lautstärkepegels des eingebauten Lautsprechers (siehe Seite 60).

Anschluß von externen Geräten

Steuergerät

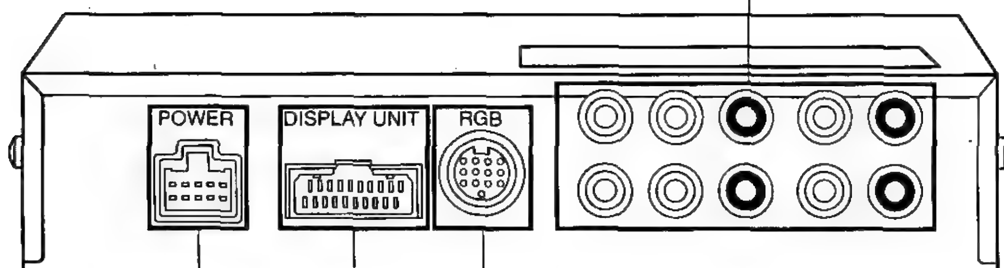
Buchsen für den Anschluß eines mobilen Videodecks, einer Videokamera, eines TV-Tuners (CY-TN1500PEN) (für Europa, Asien usw.), eines Navigationssystems (ausgenommen Panasonic Produkt) oder eines anderen Gerätes

Fernbedienungsbuchse für CY-TN1500PEN (für Europa, Asien usw.)



Buchsen für den Anschluß eines mobilen Videodecks, einer Videokamera, eines TV-Tuners (CY-TN1500PEN) (für Europa, Asien usw.), einer Rückfahrkamera oder eines anderen Gerätes

Buchse für den Anschluß eines zweiten Monitors oder den Eingang der Auto-Audiogerät.



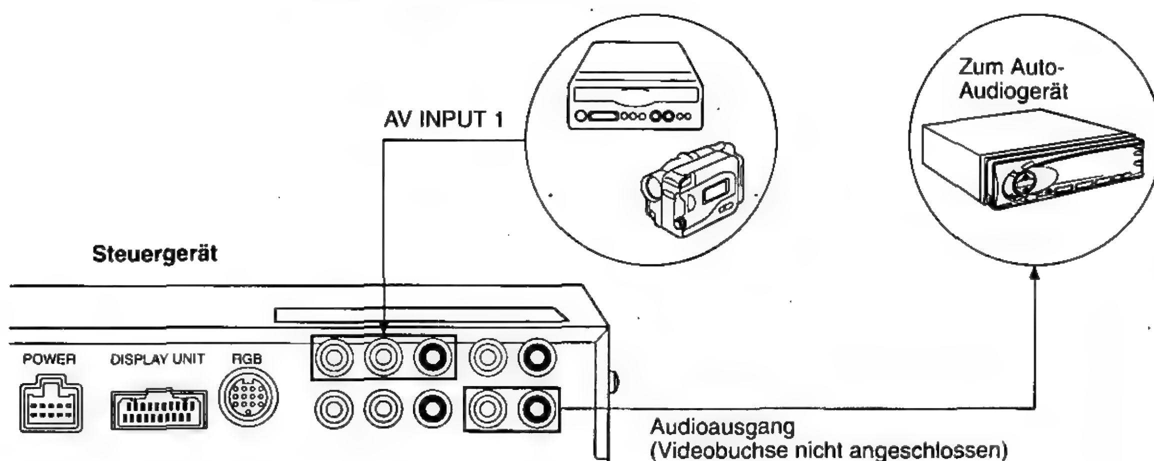
Buchse für den Anschluß eines Panasonic Auto-Navigations-systems (CN-DV2000EN) (für Europa)

Buchse für den Anschluß des Displays

Buchse für den Anschluß des Stromsteckers

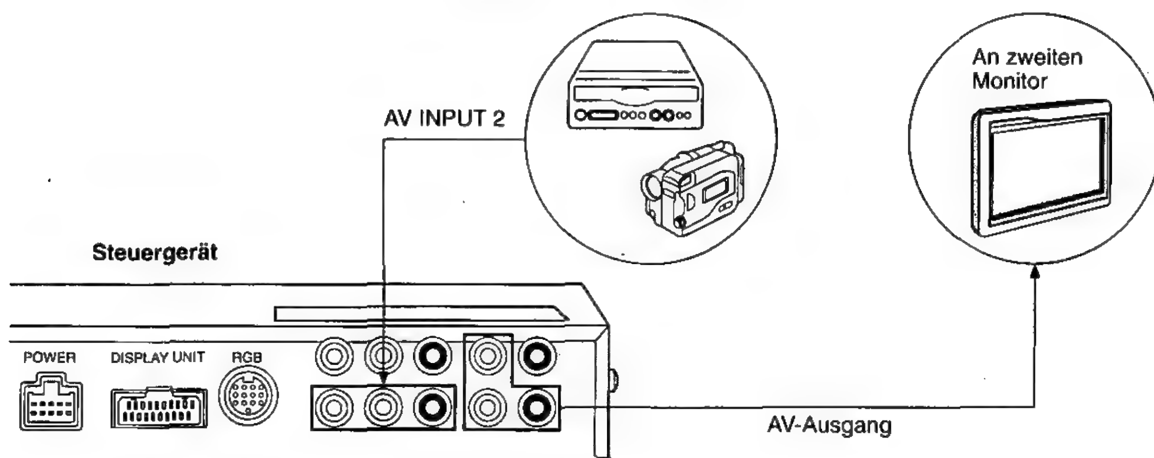
Anschlußbeispiel 1

VIDEO (AV INPUT 1) und Auto-Audiogerät (Audioausgang)



Anschlußbeispiel 2

CAMERA/VIDEO (AV INPUT 2) und zweiter Monitor (AV-Ausgang)



Hinweise:

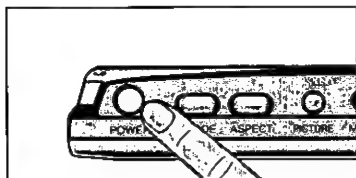
- Für eine Erläuterung darüber, wie diese Anschlüsse auszuführen sind, siehe "Elektrische Anschlüsse" (Seiten 71 bis 75).
- Da das Verbindungskabel auch von dem anzuschließenden externen Gerät abhängt, siehe auch die Anleitung des Videogerätes.
- Für Anschluß von CAMERA/VIDEO:
  Falls es zu Heulgeräuschen kommt, treffen Sie die folgenden Maßnahmen.
  - Senken Sie die Lautstärke des Gerätes ab.
  - Verwenden Sie Ohrhörer (wenn die Kamera mit einer Ohrhörerbuchse ausgestattet ist).
  - Halten Sie das Gerät entfernt von dem Mikrofon der Kamera.

Vor Verwendung des Displays

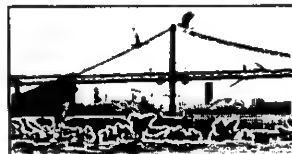
Warnung:
Für optimale Fahrsicherheit ist TV- und Videobetrieb nur bei gestopptem Fahrzeug mit angezogener Handbremse möglich. "WARNING" wird angezeigt, wenn die Handbremse nicht angezogen ist.

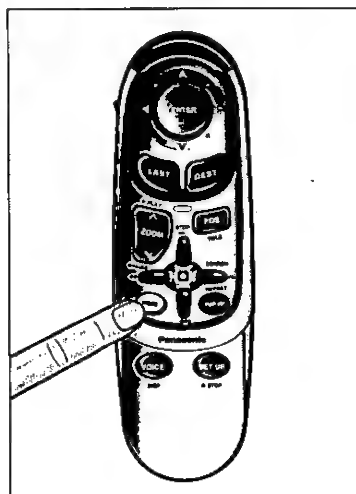
Die folgende Beschreibung beruht auf der Annahme, daß ein TV-Tuner an den AV INPUT 1 und ein Videodeck an den AV INPUT 2 angeschlossen ist.

DEUTSCH 5

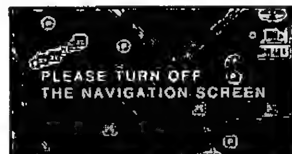


① Drücken Sie die **[POWER]**-Taste, um die Stromversorgung einzuschalten. Die STAND BY-Betriebsleuchte leuchtet grün auf.
Das nebenstehend dargestellte Bild erscheint 7 Sekunden nach der Anzeige der Warnung am Bildschirm.

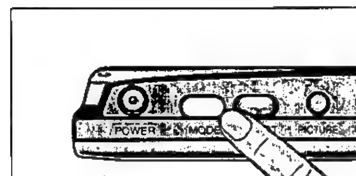




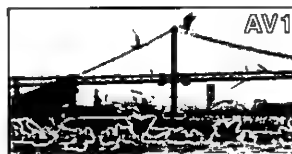
Hinweise:
- Drücken Sie erneut die **[POWER]**-Taste, um die Stromversorgung auszuschalten.
- Die Stromversorgung kann nicht ausgeschaltet werden, während der Bildschirm des Panasonic Auto-Navigationssystems (CN-DV2000EN) (für Europa) aktiv ist, Falls Sie die **[POWER]**-Taste drücken, erscheint die nebenstehend gezeigte Anzeige.



  Um die Navigationsanzeige auszuschalten, drücken Sie die **[MODE]**-Taste an der Fernbedienung des Panasonic Autonavigationssystems (CN-DV2000EN) (für Europa).



② Drücken Sie die **[MODE]**-Taste, um die Video/Audio-Eingangsquelle umzuschalten. Mit jedem Drücken der **[MODE]**-Taste wird das Display wie folgt umgeschaltet.

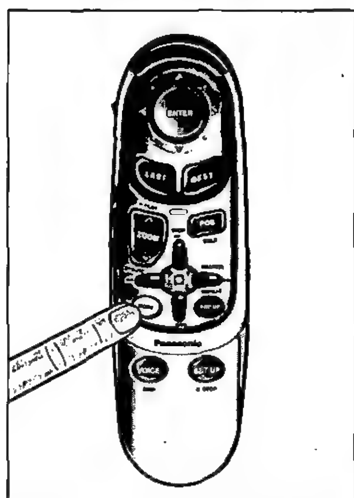






Hinweise:
- Falls das Panasonic Autonavigationssystem (CN-DV2000EN) (für Europa) oder eine Rückfahrkamera an den AV INPUT 2 angeschlossen ist, erfolgt keine Änderung der Anzeige zwischen AV1 und AV2, wie es oben dargestellt ist. Für Einzelheiten siehe nächste Seite.
- Falls für 3 Sekunden keine Operation ausgeführt wird, verschwindet der Eingangsquellenindikator automatisch.

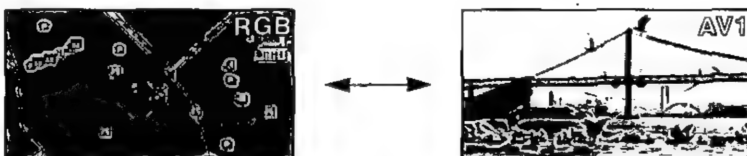
Wenn an das Panasonic Auto-Navigationssystem angeschlossen



- Die Audio-Eingangsquelle wird wie folgt geändert, wenn Sie die **[MODE]**-Taste drücken während das Panasonic Autonavigationssystem (CN-DV2000EN) (für Europa) verwendet wird.



- Um auf die AV1/AV2-Anzeige zu wechseln, drücken Sie die **[MODE]**-Taste an der Fernbedienung des Panasonic Autonavigationssystems (CN-DV2000EN) (für Europa).



D E U T S C H 6

Wenn an eine Rückfahrkamera angeschlossen

- Falls eine Rückfahrkamera an den Eingang AV INPUT 2 angeschlossen ist, wird nur AV1 angezeigt, wenn Sie die **[MODE]**-Taste drücken. Falls das Gertriebe in den Rückwärtsgang geschaltet wird, wird die Rückfahrkamera für die Anzeige ihres Bildes gewählt.

- Falls das Bild der Rückfahrkamera am Bildschirm angezeigt wird, kann durch Drücken der **[MODE]**-Taste die Eingangsquelle nicht umgeschaltet werden. Falls Sie die **[MODE]**-Taste drücken, erscheint die unten dargestellte Anzeige.

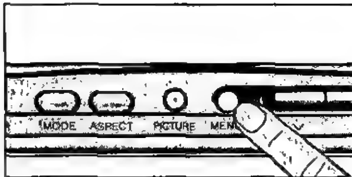


Wahl des Einganges

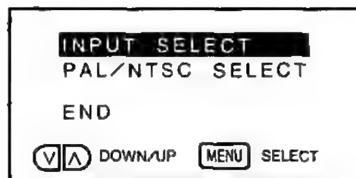
(Zum Zeitpunkt des Versands ab Werk sind sowohl AV1 als auch AV2 INPUT SELECT dieses Gerätes auf VIDEO eingestellt.)
Wählen Sie die externen Geräte, die mit dem AV INPUT 1/AV INPUT 2 zu verbinden sind.

Vorsicht:
- Wählen Sie VIDEO auf der AV1/AV2 INPUT SELECT Bildschirmanzeige, wenn ein mobiles Videodeck, eine Videokamera oder ein mobiler DVD-Player (CX-DV1500) an den AV INPUT 1 oder AV INPUT 2 angeschlossen ist.
- Wählen Sie TV TUNER auf der AV1/AV2 INPUT SELECT Bildschirmanzeige, wenn ein TV-Tuner (CY-TN1500PEN) (für Europa, Asien usw.) an den AV INPUT 1 oder AV INPUT 2 angeschlossen ist.
- Wählen Sie NAVIGATION auf der AV1 INPUT SELECT Bildschirmanzeige, wenn ein Navigationssystem (ausgenommen Panasonic Produkte) an den AV INPUT 1 dieses Gerätes angeschlossen ist.
- Wählen Sie CAMERA auf der AV2 INPUT SELECT Bildschirmanzeige, wenn eine Rückfahrkamera an den AV INPUT 2 dieses Gerätes angeschlossen ist.

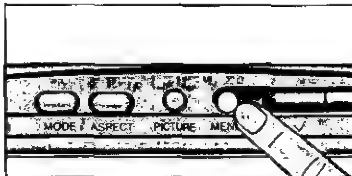
DEUTSCH 7



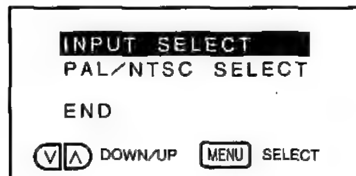
① Drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um das Einstellungsmenü anzuzeigen. Das Einstellungsmenü erscheint in der Anzeige.



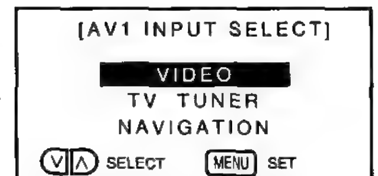
Einstellungsmenüanzeige



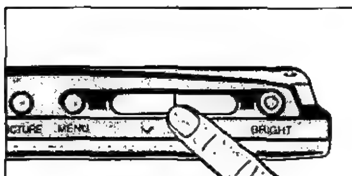
② Drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um INPUT SELECT zu wählen. Die AV1 INPUT SELECT Bildschirmanzeige erscheint.





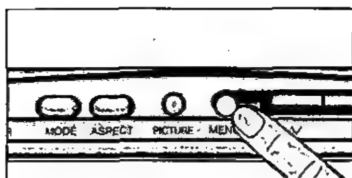


AV1 INPUT SELECT-Anzeige

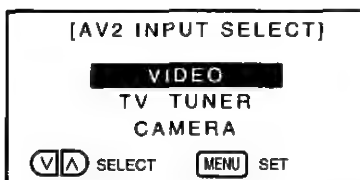


③ Drücken Sie die [∨]- oder [∧]-Taste, um das gewünschte Gerät für den AV INPUT 1 zu wählen.

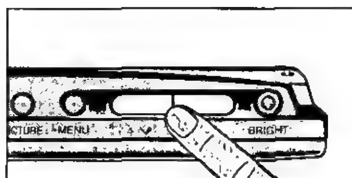




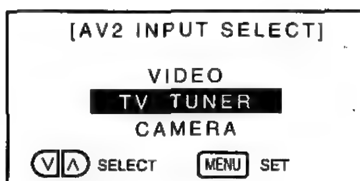
④ Drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um die Einstellung zu bestimmen. Die AV2 INPUT SELECT Bildschirmanzeige erscheint.

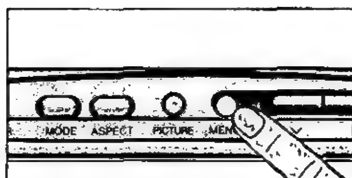


AV2 INPUT SELECT-Anzeige

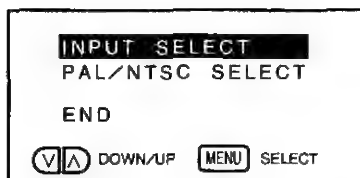


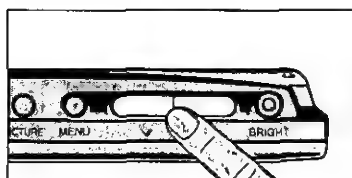
⑤ Drücken Sie die [∨]- oder [∧]-Taste, um das gewünschte externe Gerät für AV INPUT 2 zu wählen.



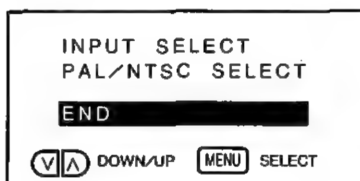


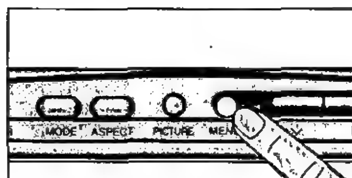
⑥ Drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um die Einstellung zu bestimmen. Die AV2 INPUT SELECT Bildschirmanzeige kehrt auf die Einstellungsmenüanzeige zurück.





⑦ Wählen Sie END und drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um die Einstellung zu beenden.





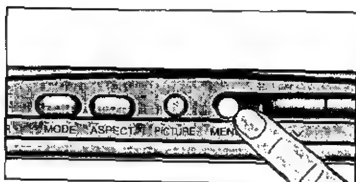
Hinweise:

- Falls für 10 Sekunden keine Operation ausgeführt wird, verschwinden die Einstellungsmenüanzeige und die Eingangswahlanzeige automatisch.
- Wenn Sie die **[MODE]**-oder **[ASPECT]**-Taste drücken, verschwinden die Einstellungsmenüanzeige und die Eingangswahlanzeige.

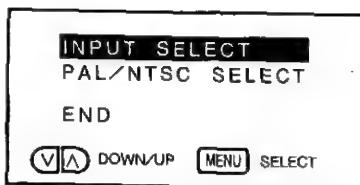
DEUTSCH 8

Wahl des Monitorsystems (PAL/NTSC)

(Vor dem Versand wurde dieses Gerät im Werk auf den PAL-Modus eingestellt.)
Stellen Sie das Monitorsystem ein, um die Eingangsquelle für unterschiedliche Bildsysteme zu betrachten.

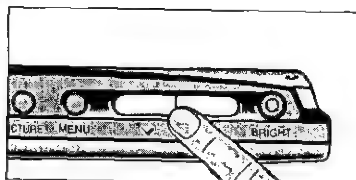


① Drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um das Einstellungsmenü anzuzeigen. Das Einstellungsmenü erscheint in der Anzeige.

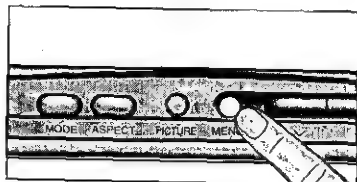


Einstellungsmenüanzeige

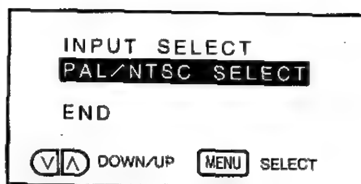
DEUTSCH 9





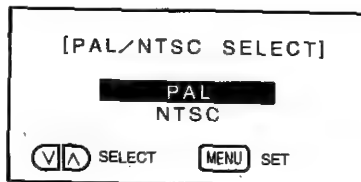


② Drücken Sie die [V]-Taste, um PAL/NTSC SELECT zu wählen, und drücken Sie danach die **[MENU]**-Taste, um die PAL/NTSC SELECT-Anzeige anzuzeigen.

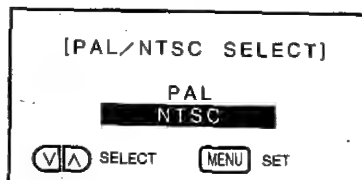


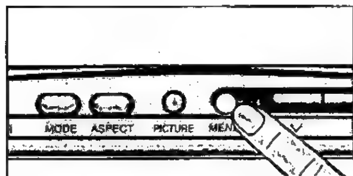
③ Wählen Sie das Monitorsystem der Eingangsquelle.

- Falls ein Bild des PAL-Systems eingegeben wird: Wählen Sie PAL.
  Die PAL 50 Hz und 60 Hz Eingangssignale werden automatisch erkannt und verarbeitet. (Die PAL-Frequenz kann in Abhängigkeit von den geografischen Gegebenheiten und dem DVD-Typ variieren, wobei jedoch dieses Gerät automatisch darauf eingestellt wird.)



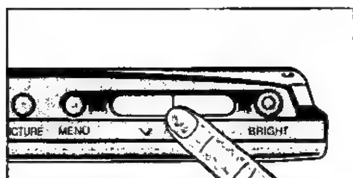
- Falls ein Bild des NTSC-Systems eingegeben wird: Wählen Sie NTSC.
  Um einen Videocassettenspieler oder den DVD-Player (CX-DV1500) des NTSC-Formats zu verwenden, stellen Sie das Monitorsystem auf NTSC ein.

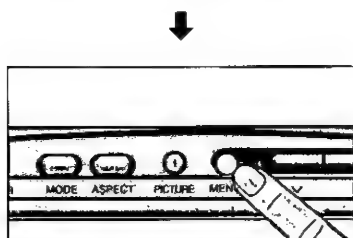




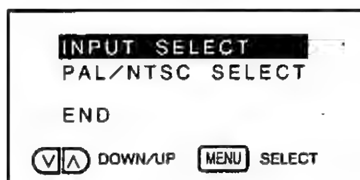
④ Drücken Sie die **[MENU]**-Taste. Das Gerät kehrt auf die Einstellungsmenüanzeige zurück.







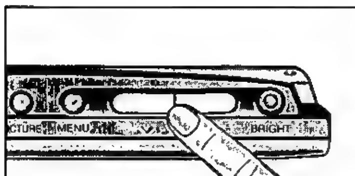
⑤ Wählen Sie END und drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um die Einstellung zu beenden.



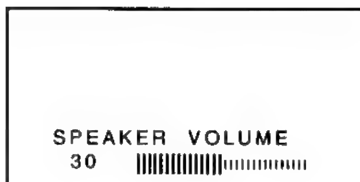
DEUTSCH
10

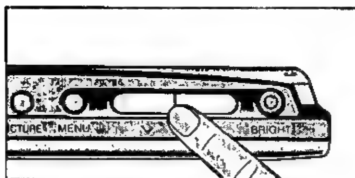
Hinweise:
- **Diese Einstellung kann in dem RGB-Modus nicht ausgeführt werden.**
- Nehmen Sie diese Wahl für jeden Eingangsmodus (AV1/AV2) vor.
- Kontrollieren Sie das Empfangssystem Ihres Landes, bevor Sie diese Einstellung ausführen.
- Falls das Monitorsystem falsch gewählt wurde:
  Das Bild kann aufwärts/abwärts durchlaufen oder manche Farben können im Bild fehlen.
- Falls für 10 Sekunden keine Operation ausgeführt wird, nachdem die Einstellungsmenüanzeige oder die PAL/NTSC SELECT-Anzeige angezeigt wurde, verschwindet die Anzeige automatisch.
- Wenn Sie die **[MODE]**-oder **[ASPECT]**-Taste drücken, verschwinden die Einstellungsmenüanzeige und die PAL/NTSC SELECT-Anzeige automatisch.

Einstellung der Lautstärke

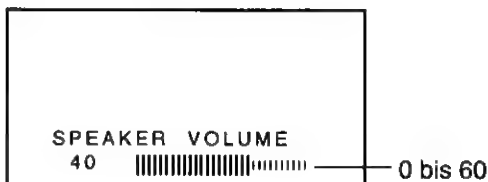


① Drücken Sie die [⋀]- oder [⋁](VOLUME)-Taste, um die Einstellungsanzeige für die Lautstärke der Lautsprecher anzuzeigen.





② Stellen Sie den Lautstärkepegel des Lautsprechers ein.
Drücken Sie die [⋀](VOLUME)-Taste, um den Lautstärkepegel zu erhöhen.
Drücken Sie die [⋁](VOLUME)-Taste, um den Lautstärkepegel zu vermindern.

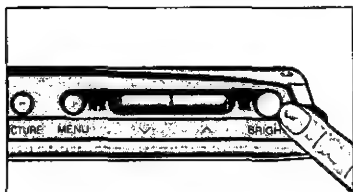


Hinweise:

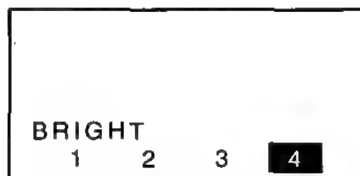
- Falls für 3 Sekunden keine Operation ausgeführt wird, während die Einstellungsanzeige für die Lautstärke der Lautsprecher angezeigt wird, verschwindet die Anzeige automatisch.
- Um den Lautstärkepegel des externen Gerätes zu steuern, stellen Sie den Lautstärkeregler des angeschlossenen externen Audiogerätes ein.

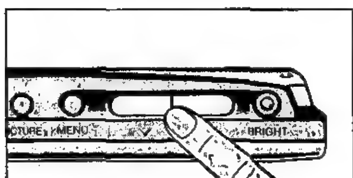
Einstellung der Helligkeit

(Dieses Gerät wurde werksseitig vor dem Versand auf den Pegel 4 eingestellt.)



① Drücken Sie die **[BRIGHT]**-Taste, um die Helligkeitseinstellung anzuzeigen.





② Drücken Sie die [∨]- oder [∧]-Taste, um die Helligkeit wunschgemäß einzustellen.



1 2 3 4

Dunkler ⟷ Heller

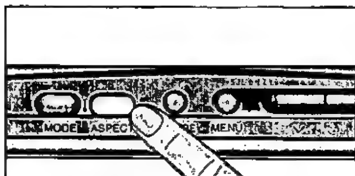
Hinweise:

- Falls für 10 Sekunden keine Operation ausgeführt wird, während die Helligkeitseinstellung angezeigt wird, verschwindet die Anzeige automatisch.
- Diese Helligkeitseinstellung gilt für jeden Eingangsmodus (AV1/AV2/RGB).

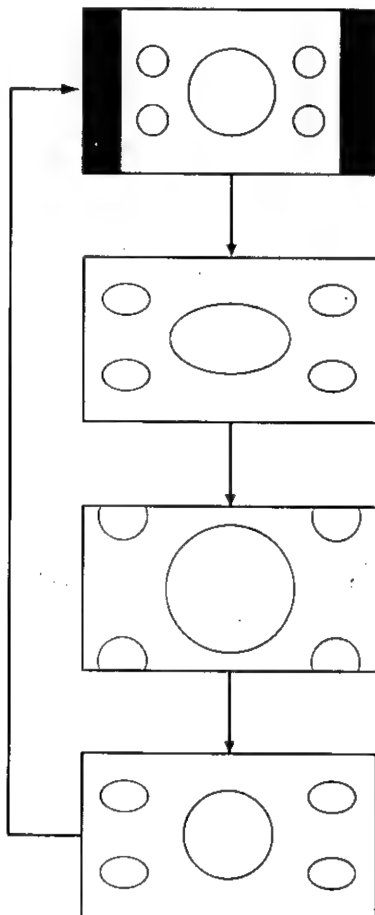
DEUTSCH 12

Wahl des Seitenverhältnisses

Mit diesem Monitor können Sie Audio und Video genießen, indem Sie den Typ der Anzeigegröße in Abhängigkeit von dem Bild der Eingangsquelle ändern. (Für den Typ der Anzeigegröße siehe folgende Seite.)



Drücken Sie die **[ASPECT]**-Taste, um das Seitenverhältnis wie folgt zu ändern.



Normal

- Das konventionelle TV-Bild weist ein Seitenverhältnis von 4:3 zwischen horizontaler und vertikaler Größe auf.
- In diesem Fall verbleiben leere Balken an der rechten und linken Seite des Displays.

Voll

- Das Bild wird horizontal auf ein Seitenverhältnis von 16:9 gedehnt.
- Das Dehnungsverhältnis ist gleich für jeden Punkt am Bildschirm.

Zoom

- Das Bild wird vergrößert, so daß es bei dem normalen Seitenverhältnis von 4:3 den gesamten Bildschirm ausfüllt.
- Die Oberseite und die Unterseite des Bildes werden etwas abgeschnitten.

Bündig

- Das Bild wird horizontal auf ein Seitenverhältnis von 16:9 gedehnt.
- Das Dehnungsverhältnis erhöht sich gegen die rechte und linke Seite des Bildschirms.

Hinweise:

- Nehmen Sie diese Wahl für jeden Eingangsmodus (AV1/AV2/RGB) vor.
- Die Anzeige der Eingangsquelle kann nicht automatisch geändert werden.
- Dieses Gerät ist mit einer Funktion für das Umschalten zwischen den verschiedenen Bildschirmmodi ausgestattet. Falls Sie jedoch einen Modus wählen, dessen Seitenverhältnis von der wiedergegebenen Videoquelle (z.B. TV-Programm) abweicht, dann erscheint das angezeigte Bild etwas unterschiedlich im Vergleich zu dem ursprünglichen Bild.
  Denken Sie an diesen Punkt, wenn Sie den Anzeigemodus wählen.

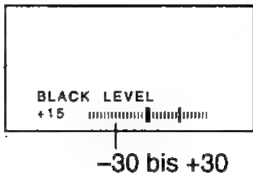
Vorsicht:
Wir möchten Sie bei dieser Gelegenheit daran erinnern, daß das Komprimieren oder die Ausdehnung der Bildschirmanzeige unter Verwendung der Änderungsfunktion für das Seitenverhältnis (Anzeigemodus) dieses Produktes für öffentliche Darbietung oder zur Profitgewinnung die durch das Urheberrecht geschützten Rechte des Autors verletzen kann.

Einstellung des Anzeigebildes

Die vier Bildeigenschaften “BACK LEVEL” (Schwarzpegel), “CONTRAST” (Kontrast), “COLOR” (Farbe) und “TINT” (Farbton) können eingestellt werden. Manche Bildeigenschaften können vielleicht nicht eingestellt werden, wenn der RGB-Modus oder das PAL-System gewählt ist. Siehe nachfolgende Tabelle.

Bildeigenschaft	AV1		AV2		RGB
	PAL	NTSC	PAL	NTSC	
BLACK LEVEL	Ja		Ja		Ja
CONTRAST	Ja		Ja		Ja
COLOR	Ja	Ja	Ja	Ja	Nein
TINT	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein

Ja: Einstellbar
Nein: Nicht einstellbar

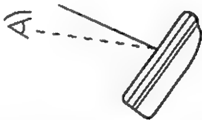


–30 bis +30

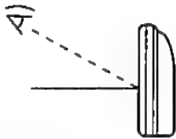
Schwarzpegel (BLACK LEVEL)

Diese Einstellung sorgt dafür, daß die schwarzen Abschnitte des Bildes (Nahtszenen, schwarze Haare usw.) leichter gesehen werden können. Stellen Sie den Schwarzpegel ein, wenn Schwarz und Weiß umgekehrt sind oder die Bildschirmanzeige aufgrund des Blickwinkels zu weiß erscheint. (Vorgabe: 0)

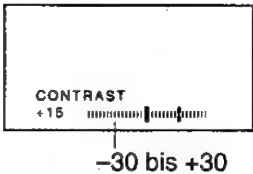
Wenn der Schwarzpegel auf die negative [–] Seite eingestellt ist.



Wenn der Schwarzpegel auf die positive [+] Seite eingestellt ist.



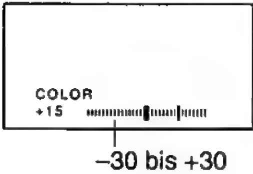
DEUTSCH 14



–30 bis +30

Kontrast (CONTRAST)

Für mehr Kontrast nach rechts einstellen. (Vorgabe: 0)

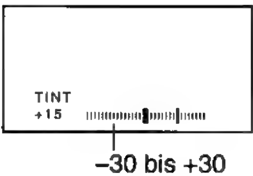


–30 bis +30

Farbe (COLOR)

Damit können etwas tiefere Farben eingestellt werden (Vorgabe: 0).
Farben werden weniger lebendig. (–)-Richtung
Farben werden mehr lebendig. (+)-Richtung

Hinweise:
- Nehmen Sie diese Wahl sowohl für den NTSC- als auch für den PAL-Modus vor.
- Diese Farbeinstellung kann für den RGB-Modus nicht ausgeführt werden.



–30 bis +30

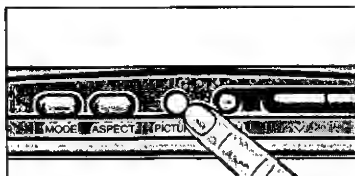
Farbton (TINT)

Damit erfolgt die Einstellung auf eine attraktive Hautfarbe (Vorgabe: 0).
Hautfarbe nimmt einen rötlichen Farbton an. (–)-Richtung
Hautfarbe nimmt einen grünlichen Farbton an. (+)-Richtung

Hinweis: Diese Farbtoneinstellung kann für den PAL- oder RGB-Modus nicht ausgeführt werden.

Einstellung des Anzeigebildes (Fortsetzung)

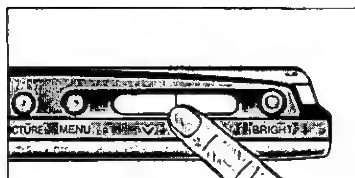
Beispiel: Einstellung des Schwarzpegels



① Drücken Sie die **[PICTURE]**-Taste, um die Bildeinstellungsmenü-anzeige anzuzeigen.

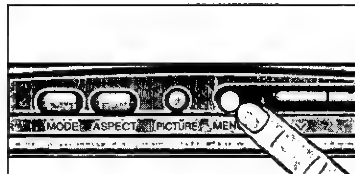


Bildeinstellungsmenüanzeige

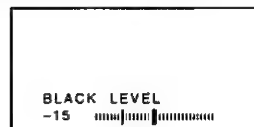


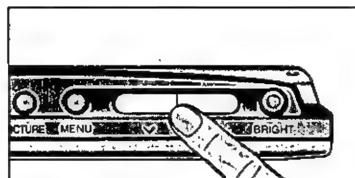
② Drücken Sie die **[⋁]**- oder **[⋀]**-Taste, um BLACK LEVEL zu wählen.



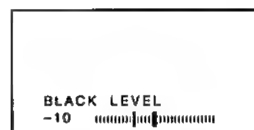


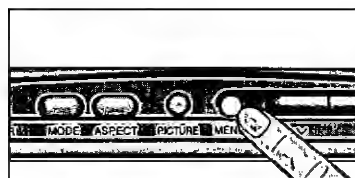
③ Drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um die Schwarzpegel-Einstellungs-anzeige anzuzeigen.





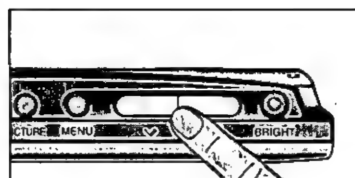
④ Drücken Sie die **[⋁]**- oder **[⋀]**-Taste, um den Schwarzpegel einzustellen.





⑤ Drücken Sie die **[MENU]**-Taste. Das Gerät kehrt auf die Bildeinstellungsmenüanzeige zurück.

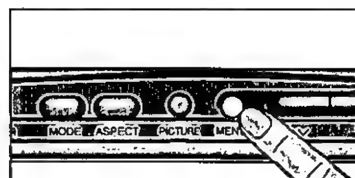




⑥ Wählen Sie END und drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um die Einstellung zu beenden.







Hinweise:

- Nehmen Sie diese Wahl für jeden Eingangsmodus (AV1/AV2/RGB) vor.
- Falls für 10 Sekunden keine Operation ausgeführt wird, während die Bildeinstellungsmenüanzeige oder ein Einstellungsposten angezeigt wird, verschwindet die Anzeige automatisch.

Installationsanleitung



Warnung

Diese Informationen für die Installation sind für erfahrene Systeminstallateure und nicht für technisch nicht ausgebildete Personen gedacht. Sie enthalten keine Warnungen vor potentiellen Gefahren oder Vorsichtsmaßnahmen, die beim Installieren dieses Produktes einzuhalten sind.

Dieses Produkt darf daher nur von einem qualifizierten Systeminstallateur in ein Kraftfahrzeug eingebaut werden, da es anderenfalls zu Beschädigungen des elektrischen Systems und zu ernsthaften persönlichen Verletzungen sogar mit Todesfolge kommen kann.

❑ Beschreibung

Dieses Produkt sollte von einem professionellen Systeminstallateur installiert werden. Falls Sie jedoch planen, dieses Gerät selbst einzubauen, dann müssen Sie zuerst den richtigen Einbauort bestimmen. Die Instruktionen auf diesen Seiten führen Sie danach durch die verbleibenden Schritte:
(Bitte beachten Sie die oben aufgeführte "Warnung".)

- Identifizieren Sie die Drähte des Kraftfahrzeuges und versehen Sie diese mit angehängten Etiketten.
- Schließen Sie die Drähte des Fahrzeuges an den Versorgungsstecker an.
- Kontrollieren Sie den Betrieb dieses Gerätes.

Falls Probleme auftauchen sollten, wenden Sie sich bitte an den nächsten professionellen Systeminstallateur.

Vorsicht: Dieses Gerät arbeitet nur mit 12 Volt Gleichspannung und negativer Batterieklemme an Masse. Versuchen Sie niemals, dieses Gerät in einem anderen System zu verwenden. Anderenfalls kann es zu ernsthaften Beschädigungen kommen.

Bevor Sie mit der Installation beginnen, kontrollieren Sie, daß die folgenden Artikel mit Ihrem Gerät verpackt sind.

- **Gewährleistungskarte (Garantiekarte)**
  Füllen Sie diese bitte sofort aus.
- **Verzeichnis der Panasonic-Kundendienste (Panasonic-Servicenter)** Bewahren Sie dieses Verzeichnis für spätere Referenz auf, falls jemals Wartung dieses Gerätes erforderlich ist.
- **Installationshardware**
  Wird für die Installation des Monitors benötigt.

❑ Mitgelieferte Hardware

Nr.	Benennung	Diagramm	Stückzahl
❶	Display		1
❷	Steuergerät		1
❸	Verbindungskabel (Länge: 5 m)		1
❹	Versorgungsstecker (mit Quetschanschluß)		1
❺	Metallbefestigung		1
❻	Höheneinsteller		1
❼	Befestigungsschraube für Monitorständer (4 mm Durchm. x 12 mm)		5
❽	Klemme		3
❾	Fernbedienung (Einschließlich Lithiumbatterie)		1
❿	Klettenband		2
⓫	Quetschanschluß		1

❑ Vor der Installation

Die Metallbefestigung kann nicht in alle Modelle von Kraftfahrzeugen eingebaut werden. Vergewissern Sie sich zuerst bei Ihrem Fachhändler, daß diese in Ihr Fahrzeug eingebaut werden kann.
Nachdem die Metallbefestigung richtig angeordnet wurde, muß an der Einbauposition im Inneren des Fahrzeuges ein Loch gebohrt werden, um die Metallbefestigung mit einer Schraube gegen das Umfallen zu sichern.

Warnung

- Installieren Sie den Monitor nicht an einer Stelle, an welcher das Lenken oder die Sicht behindert wird bzw. die von den zutreffenden Gesetzen und Vorschriften verboten ist.
  Falls der Monitor an einer Stelle eingebaut wird, welche die Sicht nach vorne, die Operation des Airbags oder anderer Sicherheitseinrichtungen bzw. den Betrieb des Fahrzeuges behindert, kann es zu einem Unfall kommen.
- Verwenden Sie niemals Schrauben und Muttern von den Sicherheitseinrichtungen des Fahrzeuges für die Installation.
  Falls die Schrauben oder Muttern von dem Lenkrad, den Bremsen oder anderen Sicherheitseinrichtungen für die Installation des Monitors verwendet werden, kann es zu einem Unfall kommen.
- Bringen Sie die Drähte richtig an.
  Falls die Verdrahtung nicht richtig ausgeführt wird, kann es zu Feuer oder einem Unfall kommen. Verlegen und sichern Sie besonders den Leitungsdraht so, daß er nicht von Schrauben oder beweglichen Teilen eine Sitzschiene behindert wird.
- Dieses Gerät darf nur in ein Kraftfahrzeug mit 12 Volt Gleichspannung und negativer Batterieklemme an Masse eingebaut werden. Es kann in Lastkraft- und Dieselfahrzeugen mit 24 Volt Gleichspannung nicht verwendet werden. Falls es im falschen Fahrzeugtyp verwendet wird, kann es zu Feuer oder Unfall kommen.

Vorsicht

- Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Sicherung.
  Achten Sie darauf, daß nur die spezifizierte Sicherung verwendet wird. Eine von der spezifizierten Sicherung abweichende Sicherung kann zu Feuer oder Unfall führen.
- Klemme Sie das Kabel nicht ein und ziehen Sie nicht daran.
  Ziehen Sie nicht am Kabel und beschädigen Sie dieses nicht. Falls das Kabel nicht richtig behandelt wird, kann es durch Kurzschluß oder Unterbrechung zu einem Feuer oder Unfall kommen.

❑ Erforderliche Werkzeuge

Sie benötigen einen Schraubendreher und folgende Artikel:

Prüfleuchte für 12 V Gleichstrom	Isolierband	Seiten-schneider
		

❑ Identifizieren Sie alle Leiter

Der erste Schritt bei der Installation ist das Identifizieren aller Drähte des Fahrzeuges, die Sie für den Anschluß Ihres LCD-Monitors verwenden werden. Wenn Sie die einzelnen Drähte identifizieren, sollten Sie Isolierband oder Etiketten für die permanente Markierung verwenden. Dadurch können später bei der Ausführung der Anschlüsse unnötige Verwirrungen vermieden werden.

Hinweis: Schließen Sie den Versorgungsstecker erst an das Steuergerät an, nachdem alle Anschlüsse ausgeführt wurden. Falls die Drahtanschlüsse nicht mit Plastikkappen versehen sind, isolieren Sie alle freiliegenden Leiter mit Isolierband, bis Sie bereit für deren Anschluß sind. Identifizieren Sie die Leiter in der folgenden Reihenfolge.

Versorgungsleiter
Falls Ihr Fahrzeug mit Radio oder der dafür erforderlichen Verdrahtung ausgerüstet ist:
Schneiden Sie die Verbindungsdrähte einzeln von dem Stecker ab (wobei ein möglichst langer Leiter verbleiben sollte), so daß Sie mit den einzelnen Leitern arbeiten können.




Drehen Sie den Zündschalter auf die Zubehörposition und legen Sie einen Leiter der Prüfleuchte am Fahrgestell an Masse. Berühren Sie mit dem anderen Leiter der Prüfleuchte die einzelnen freiliegenden Drähte von dem Anschlußstecker des Radios. Berühren Sie nur jeweils einen Draht, bis Sie den Ausgang gefunden haben, welcher zu einem Aufleuchten der Prüfleuchte führt.
Schalten Sie nun die Zündung aus und danach wieder ein. Falls die Prüfleuchte auch aus- und eingeschaltet wird, dann ist dieser Ausgang der Versorgungsleiter des Fahrzeuges.
Falls Ihr Fahrzeug über keine Verdrahtung für ein Audiogerät verfügt:
Betrachten Sie den Sicherungsblock und finden Sie den Sicherungsport für Zubehör (ACC) oder Zündung (IGN).

D E U T S C H 17

❑ Schließen Sie alle Leiter an

Nun da Sie alle Drähte in dem Fahrzeug identifiziert haben, sind Sie bereit, diese an die Drähte des Steuergerätes anzuschließen. Die Anschlußdiagramme auf den Seiten 71 bis 75 zeigen die richtigen Anschlüsse und den Farbcode der Leiter. Wir empfehlen Ihnen dringend, daß Sie das Gerät testen sollten, bevor Sie den Endeinbau vornehmen.

Sie können das Gerät am Boden abstellen und die Anschlüsse vorläufig ausführen, um das Gerät zu testen. Verwenden Sie Isolierband, um alle freiliegenden Drähte abzudecken.

Wichtig: Schließen Sie den roten Versorgungsleiter zuletzt an, nachdem Sie alle anderen Anschlüsse ausgeführt und isoliert haben.

Masse

Schließen Sie das schwarze Massekabel des Versorgungssteckers an ein Metallteil des Fahrgestells an.

Stromversorgung

Schließen Sie den roten Versorgungsleiter an den richtigen Draht des Autoradios oder an den zutreffenden Sicherungsausgang des Sicherungsblocks an. Falls nach Ausführung aller dieser Anschlüsse der LCD-Monitor richtig funktioniert, trennen Sie die Drähte ab und nehmen den Endeinbau vor.

❑ Endeinbau

Leiteranschlüsse

Schließen Sie alle Drähte an und achten Sie dabei auf sicheren Anschluß und richtige Isolierung. Fassen Sie alle losen Drähte zu einem Bündel zusammen und sichern Sie sie mit Isolierband, damit sie später nicht herunterfallen.

Herzlichen Glückwunsch! Nach Ausführung der endgültigen Kontrollen, können Sie Ihren neuen LCD-Farbmonitor genießen.

❑ Endgültige Kontrollen

1. Achten Sie darauf, daß alle Drähte richtig angeschlossen und isoliert sind.
2. Schalten Sie die Zündung ein und kontrollieren Sie das Gerät auf richtigen Betrieb.

Falls Sie Schwierigkeiten haben sollten, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Systeminstallateur um Hilfe.

❑ Installationsvorgänge für die Metallbefestigung

Wichtig:

Installieren Sie das Display ❶ (an einer Position, an der das Display die Sicht des Fahrers während der Fahrt sowie die Operation von Sicherheitseinrichtungen und Airbag nicht behindert).

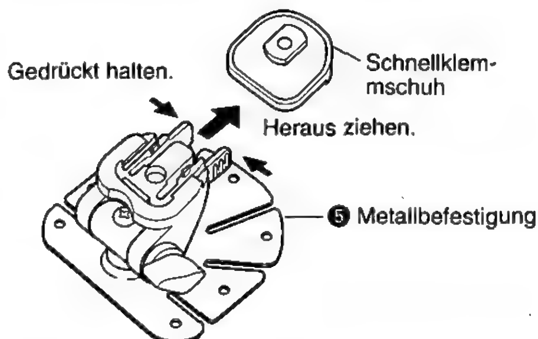
Bei niedriger Temperatur

Schalten Sie die Heizung des Fahrzeuges ein und wärmen Sie das Innere des Fahrzeuges auf, bevor Sie die Metallbefestigung ❺ anbringen (ein Aufwärmen des Fahrzeuginneren erhöht die Haftfähigkeit).

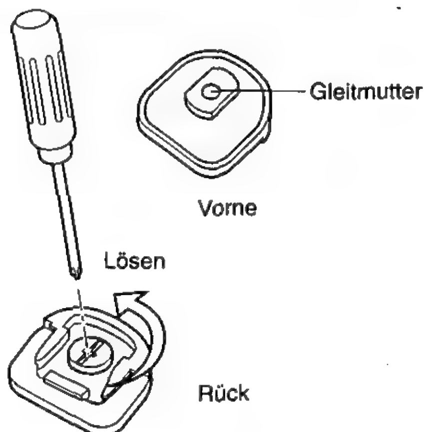
Bei hoher Luftfeuchtigkeit (bei Regen oder ähnlichen Bedingungen)

Verwenden Sie die Autoheizung, einen Haarföhn oder ein ähnliches Gerät, um die Befestigungsstelle zu trocknen, bevor Sie die Metallbefestigung ❺ anbrringen. (Falls die Oberfläche nicht trocken genug ist, kann die Haftfähigkeit nachlassen, so daß das Display ❶ während der Fahrt herabfallen könnte.)

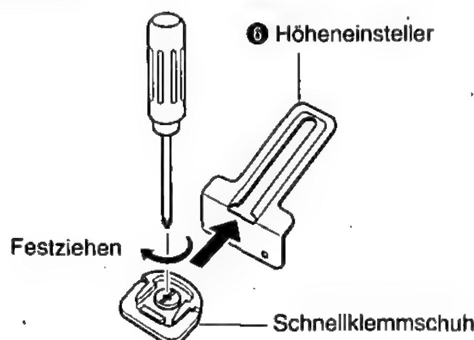
1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf und entfernen Sie den Schnellklemmschuh.



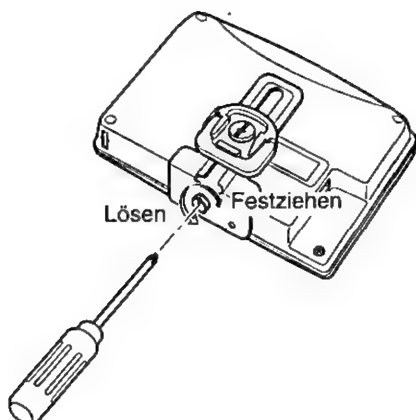
2. Lösen Sie die Gleitmutter.



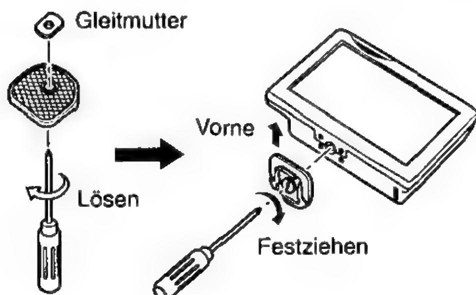
3. Bringen Sie den Schnellklemmschuh an dem Höheneinsteller ❻ an und ziehen Sie die Gleitmutter fest.



4. Nachdem Sie in Schritt 3 den Schnellklemmschuh an dem Höheneinsteller ❻ angebracht haben, befestigen Sie diesen an dem Display ❶.



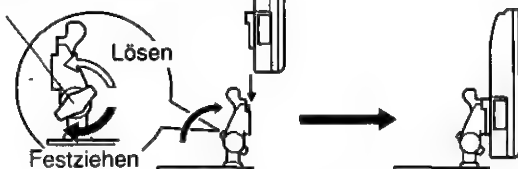
Falls der Höheneinsteller ❻ nicht verwendet wird:
Entfernen Sie die Gleitmutter und bringen Sie den Schnellklemmschuh an der Unterseite des Displays ❶ an, wie es in der Abbildung dargestellt ist.



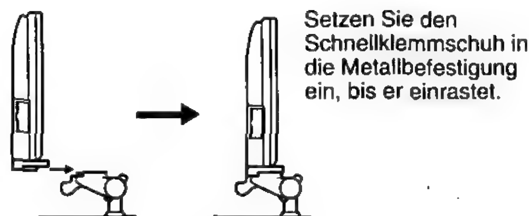
5. Bringen Sie das Display ❶ vorläufig an der Metallbefestigung ❺ an und bestimmten Sie den Einbauort. (Zu diesem Zeitpunkt sollten Sie die Schutzfolie noch nicht von dem doppelseitigen Klebeband abziehen.)

Lösen Sie die Winkeleinstellschraube und heben Sie den Ständer in die vertikale Position an.
Nachdem Sie den Ständer angehoben haben, ziehen Sie die Winkeleinstellschraube fest.

Setzen Sie den Schnellklemmschuh in die Metallbefestigung ein, bis er einrastet.

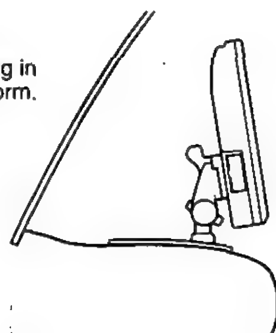


Falls der Höheneinsteller ❻ nicht verwendet wird:



Wichtig
Biegen Sie die Befestigungsfläche der Metallbefestigung ❺, um diese an die Form der Befestigungsstelle anzupassen.

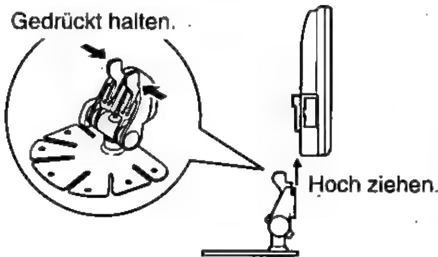
Biegen Sie die Metallbefestigung in die geeignete Form.



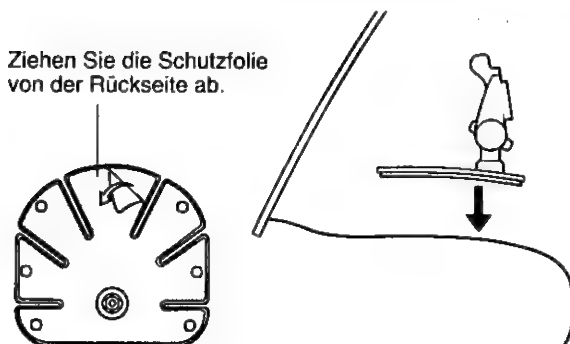
Vorsicht
Wählen Sie den Einbauort so aus, daß der Monitor leicht gesehen werden kann, aber nicht die Sicht nach vorne oder die Funktion der Airbags (wenn vorhanden) behindert.

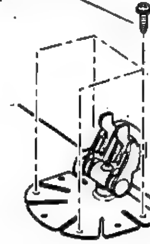
In manchen Ländern ist der Einbau eines Monitors am Armaturenbrett verboten. Beachten Sie daher die örtlichen Vorschriften, bevor Sie den Monitor einbauen.

6. Entfernen Sie vorübergehend das Display ❶ von der Metallbefestigung ❺.
   Bei gedrücktem Entriegelungsknopf, ziehen Sie das Display ❶ nach oben.



7. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche der Metallbefestigung ❺ ab und bringen Sie die Metallbefestigung ❺ an der Einbaustelle an. Nach dem Anbringen ist eine Sicherung mit den mitgelieferten Befestigungsschraube für Monitorständer ❼ erforderlich. (Reinigen und trocknen Sie die Einbaustelle gründlich, bevor Sie die Metallbefestigung anbringen. Nach dem Anbringen, drücken Sie fest gegen die Befestigungsstelle, um sicherzustellen, daß die Metallbefestigung ❺ sicher angebracht ist.)



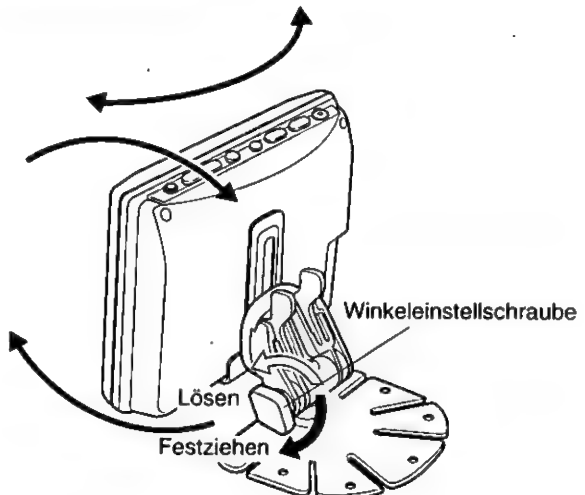


Denken Sie daran, daß bei Verwendung der Monitorständer-Befestigungsschraube für die Montage der Metallbefestigung eine Bohrung an der Befestigungsstelle vorgesehen werden muß.

Nach dem Anbringen der Metallbefestigung ❺
Für die nächsten 24 Stunden darf an der Metallbefestigung ❺ nicht gezogen oder das Display ❶ angebracht werden (da sonst die Haftfähigkeit vermindert wird, so daß sich die Metallbefestigung ❺ lösen kann).

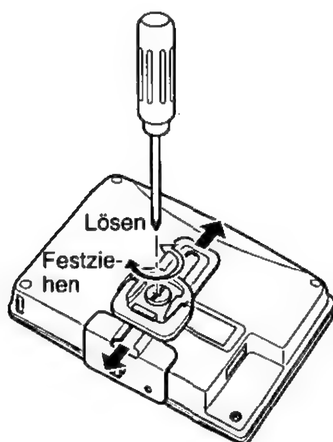
8. Nachdem Sie 24 Stunden gewartet haben, bringen Sie das Display ❶ an der Metallbefestigung ❺ an.

Einstellen des Winkels
Lösen Sie die Winkeleinstellschraube und stellen Sie den Winkel in Längs- und Querrichtung ein. Nach dem Einstellen der Winkel, ziehen Sie die Schraube wieder fest.



Einstellen der Höhenposition

Nehmen Sie das Display ❶ von der Metallbefestigung ❺ ab, lösen Sie die Schraube und stellen Sie die Position des Schnellklemmschuhs ein. Nachdem Sie die Position des Schnellklemmschuhs eingestellt haben, ziehen Sie die Schraube wieder fest.



Abnehmen der Metallbefestigung

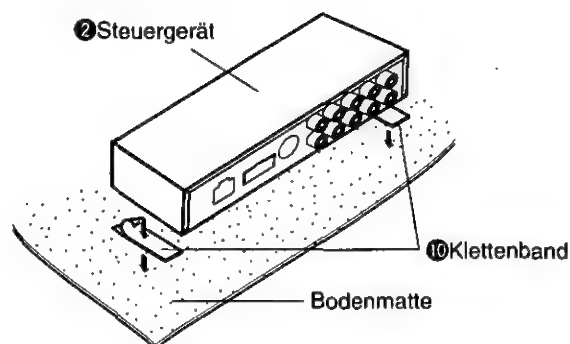
- Entfernen Sie die Befestigungsschraube für Monitorständer ❼ und lösen Sie langsam die Metallbefestigung ❺, indem Sie an den Ecken der Befestigungsfläche beginnen. (Bei niedriger Temperatur schalten Sie die Heizung in dem Fahrzeug ein oder verwenden Sie einen Haarföhn, um die Klebefläche zu erwärmen.)
- Wenn das Klebeband auf der Klebefläche verbleibt, entfernen Sie das verbleibende Klebeband mit Ihren Fingern oder einem geeigneten Werkzeug.

❑ Installation des Steuergerätes

Bringen Sie das Klettenband ❿ an dem Steuergerät ❷ an, und stellen Sie das Gerät auf den Teppich in dem Fahrzeug.

Hinweis:

Das Material mancher Bodenmatten ist für diese Einbaumethode nicht geeignet. In diesem Fall wenden Sie sich bitte für die Wartung an den nächsten Panasonic-Kundendienst.



Hinweise:

- Um Beschädigung und Überhitzung zu vermeiden, bringen Sie das Steuergerät ❷ niemals an den folgenden Stellen an.
  1. In der Nähe des Heizungsauslasses.
  2. Am Armaturenbrett oder auf der Hutablage, wo das Gerät direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden kann.
- Bauen Sie das Steuergerät ❷ niemals in der Nähe einer Tür ein, wo es Regen ausgesetzt werden kann.

Elektrische Anschlüsse

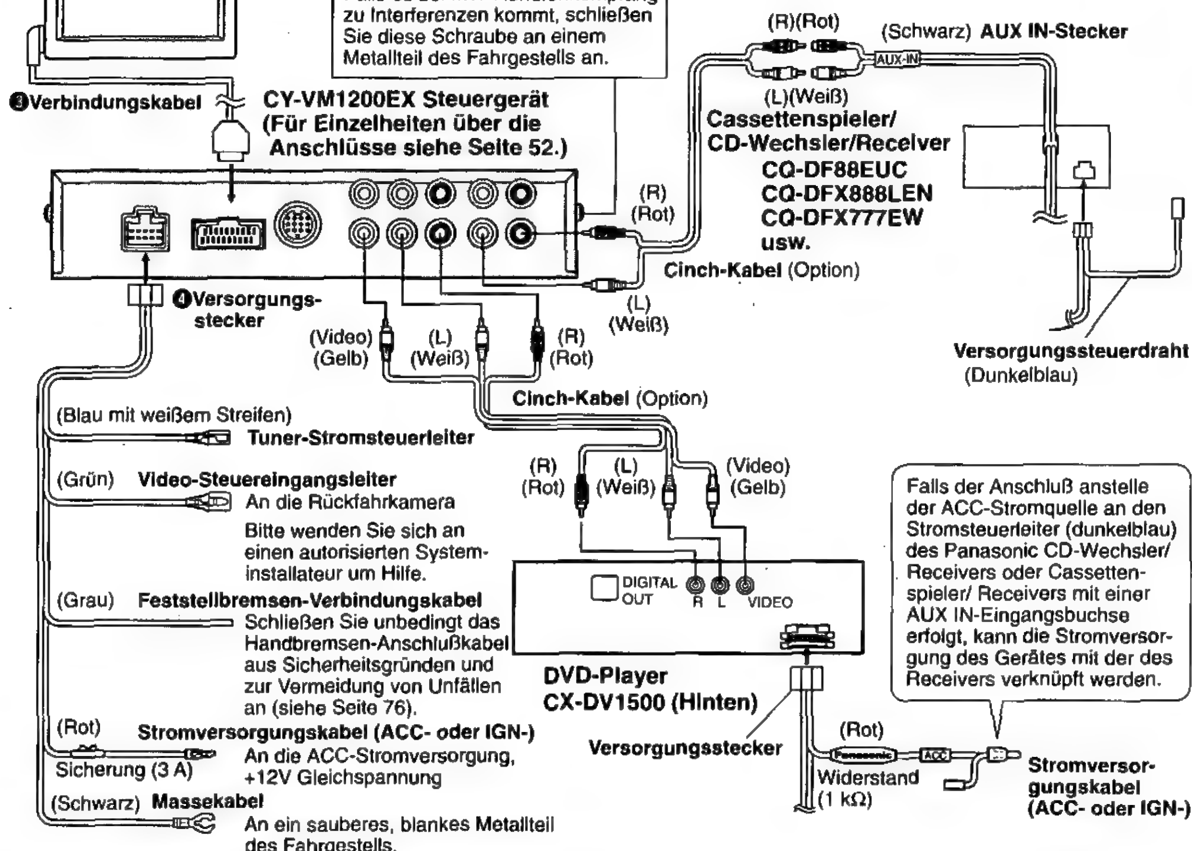
Vorsicht:
- Dieses Gerät darf nur in Fahrzeuge mit 12 V-Batterie und negativer Batterieklemme an Masse eingebaut werden.
- Um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden, befolgen Sie unbedingt das folgende Anschlußdiagramm.
- Entfernen Sie etwa 5 mm der Isolierung von den Kabelenden, bevor Sie diese anschließen.
- Schließen Sie den Stromstecker erst nach Beendigung der Verdrahtung an.
- Achten Sie darauf, daß freiliegende Leiter isoliert werden um Kurzschlüsse mit dem Fahrgestell des Fahrzeuges zu vermeiden. Fassen Sie die Kabel in einem Bündel zusammen und stellen Sie sicher, daß die Kabelklemmen keine Metallteile berühren.

Verdrahtungsdiagramm

Grundlegendes System [Anschluß mit DVD-Player (CX-DV1500) und Cassettenspieler/ CD-Wechsler/Receiver (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW usw.)]

Verwendetes Zubehör

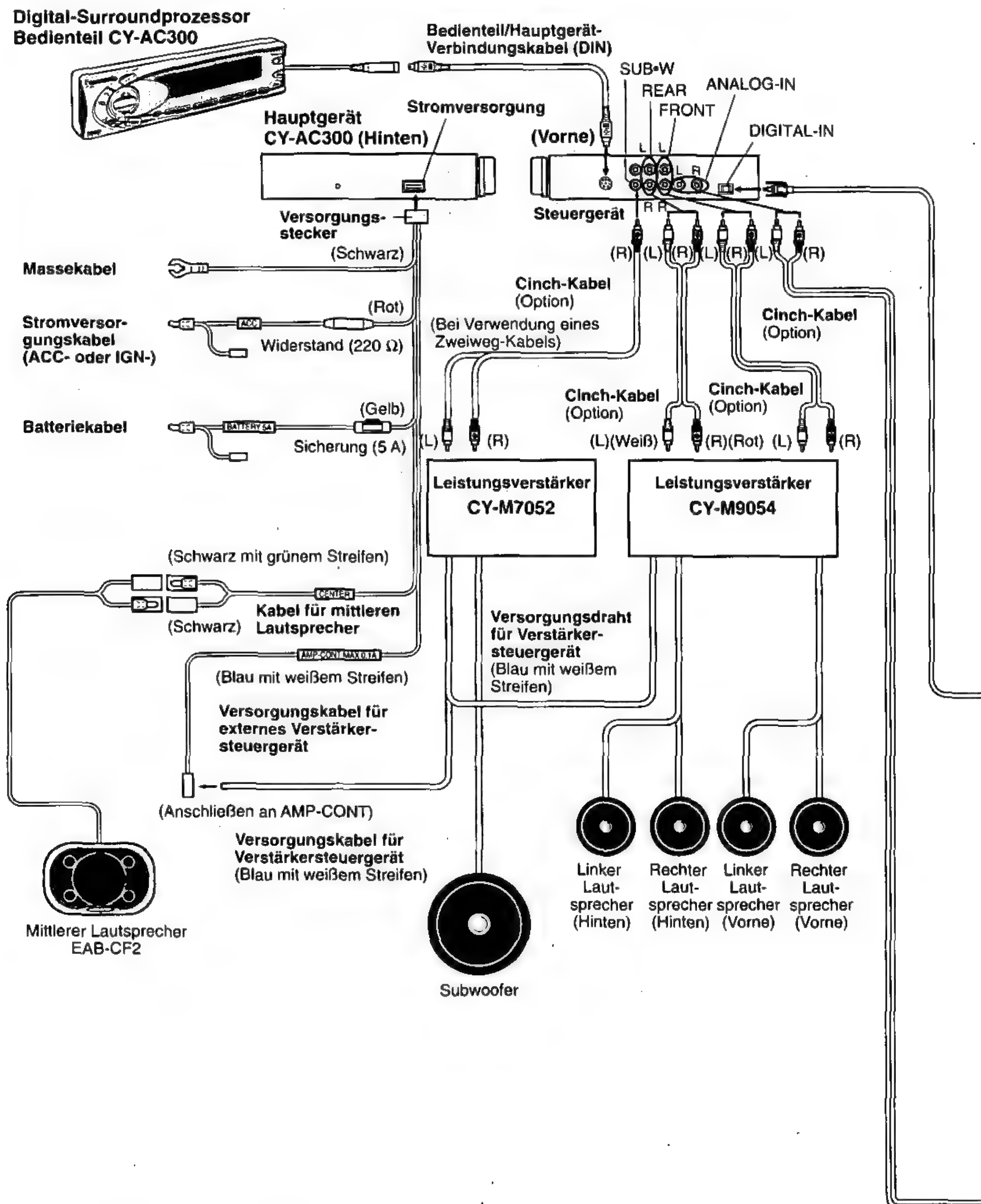
Nr.	Teil	Stückzahl
❸	Verbindungskabel	1
❹	Versorgungsstecker	1



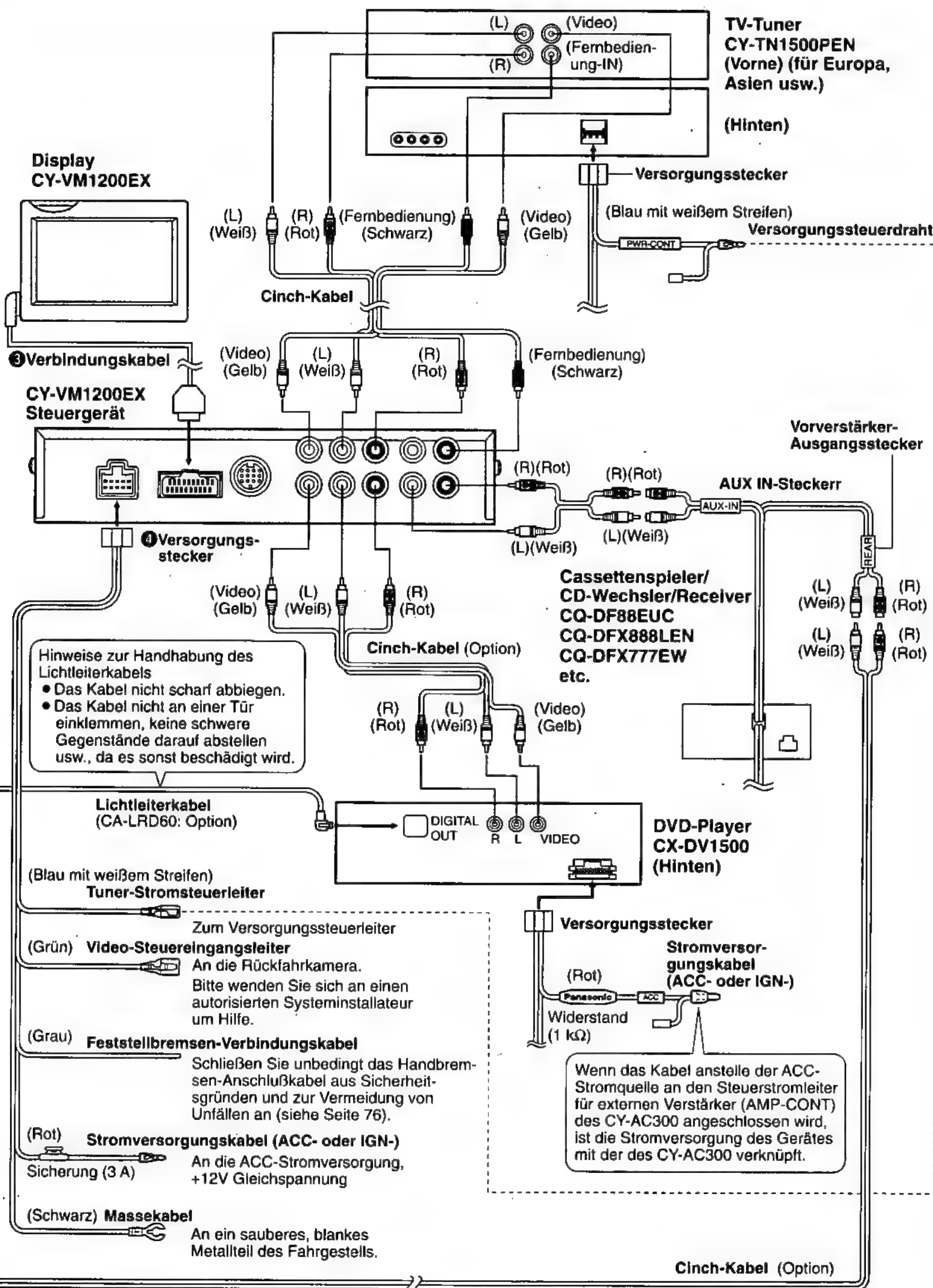
Hinweise:
- Achten Sie darauf, daß der Stecker richtig eingesteckt wird.
- Installieren Sie das Kabel entfernt von heißen Stellen und sichern Sie es mit Klemme ❽.
- Falls eine Spielkonsole angeschlossen wird, kann es zu einem instabilen Bild kommen.
- Wenn Sie den DIN-Stecker abziehen, wie zum Beispiel den DIN-Stecker des CY-AC300 (siehe Seiten 72 und 74), drücken Sie unbedingt die Klemme nieder.

Elektrische Anschlüsse (Fortsetzung)

Beispiel einer fortschrittlichen Systemerweiterung [Anschluß mit Digital-Surroundprozessor (CY-AC300), DVD-Player (CX-DV1500), TV-Tuner (CY-TN1500PEN) und Cassettenspieler/CD-Wechsler/Receiver (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW usw.)]



DEUTSCH 23



(L)
(Video)
(R)
(Fernbedien-ung-IN)
TV-Tuner CY-TN1500PEN (Vorne) (für Europa, Asien usw.)
(Hinten)
Versorgungsstecker
Display CY-VM1200EX
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
(Fernbedienung) (Schwarz)
(Video) (Gelb)
(Blau mit weißem Streifen)
Versorgungssteuerdraht
PWR-CONT
Cinch-Kabel
❸Verbindungskabel
(Video) (Gelb)
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
(Fernbedienung) (Schwarz)
CY-VM1200EX Steuergerät
Vorverstärker-Ausgangsstecker
(R)(Rot)
(R)(Rot)
AUX IN-Steckerr
AUX-IN
(L)(Weiß)
(L)(Weiß)
❹Versorgungs-stecker
REAR
Cassettenspieler/ CD-Wechsler/Receiver CQ-DF88EUC CQ-DFX888LEN CQ-DFX777EW etc.
(Video) (Gelb)
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
Cinch-Kabel (Option)
Hinweise zur Handhabung des Lichtleiterkabels
• Das Kabel nicht scharf abbiegen.
• Das Kabel nicht an einer Tür einklemmen, keine schwere Gegenstände darauf abstellen usw., da es sonst beschädigt wird.
(R) (Rot)
(L) (Weiß)
(Video) (Gelb)
Lichtleiterkabel (CA-LRD60: Option)
DIGITAL OUT
R L VIDEO
DVD-Player CX-DV1500 (Hinten)
(Blau mit weißem Streifen) Tuner-Stromsteuerleiter
Zum Versorgungssteuerleiter
Versorgungsstecker
(Grün) Video-Steuereingangsleiter
An die Rückfahrkamera. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Systeminstallateur um Hilfe.
Stromversor-gungskabel (ACC- oder IGN-)
(Rot)
Panasonic
ACC
Widerstand (1 kΩ)
(Grau) Feststellbremsen-Verbindungskabel
Schließen Sie unbedingt das Handbrem-sen-Anschlußkabel aus Sicherheit-sgründen und zur Vermeidung von Unfällen an (siehe Seite 76).
Wenn das Kabel anstelle der ACC-Stromquelle an den Steuerstromleiter für externen Verstärker (AMP-CONT) des CY-AC300 angeschlossen wird, ist die Stromversorgung des Gerätes mit der des CY-AC300 verknüpft.
(Rot) Stromversorgungskabel (ACC- oder IGN-)
Sicherung (3 A)
An die ACC-Stromversorgung, +12V Gleichspannung
(Schwarz) Massekabel
An ein sauberes, blankes Metallteil des Fahrgestells.
Cinch-Kabel (Option)

Elektrische Anschlüsse (Fortsetzung)

Beispiel einer fortschrittlichen Systemerweiterung [Anschluß mit Digital-Surroundprozessor (CY-AC300), Autonavigationssystem (CN-DV2000EN), TV-Tuner (CY-TN1500 PEN) und Cassettenspieler/CD-Wechsler/Receiver (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW usw.)]



Linker Laut-sprecher (Hinten)



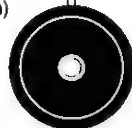
Rechter Laut-sprecher (Hinten)



Linker Laut-sprecher (Vorne)

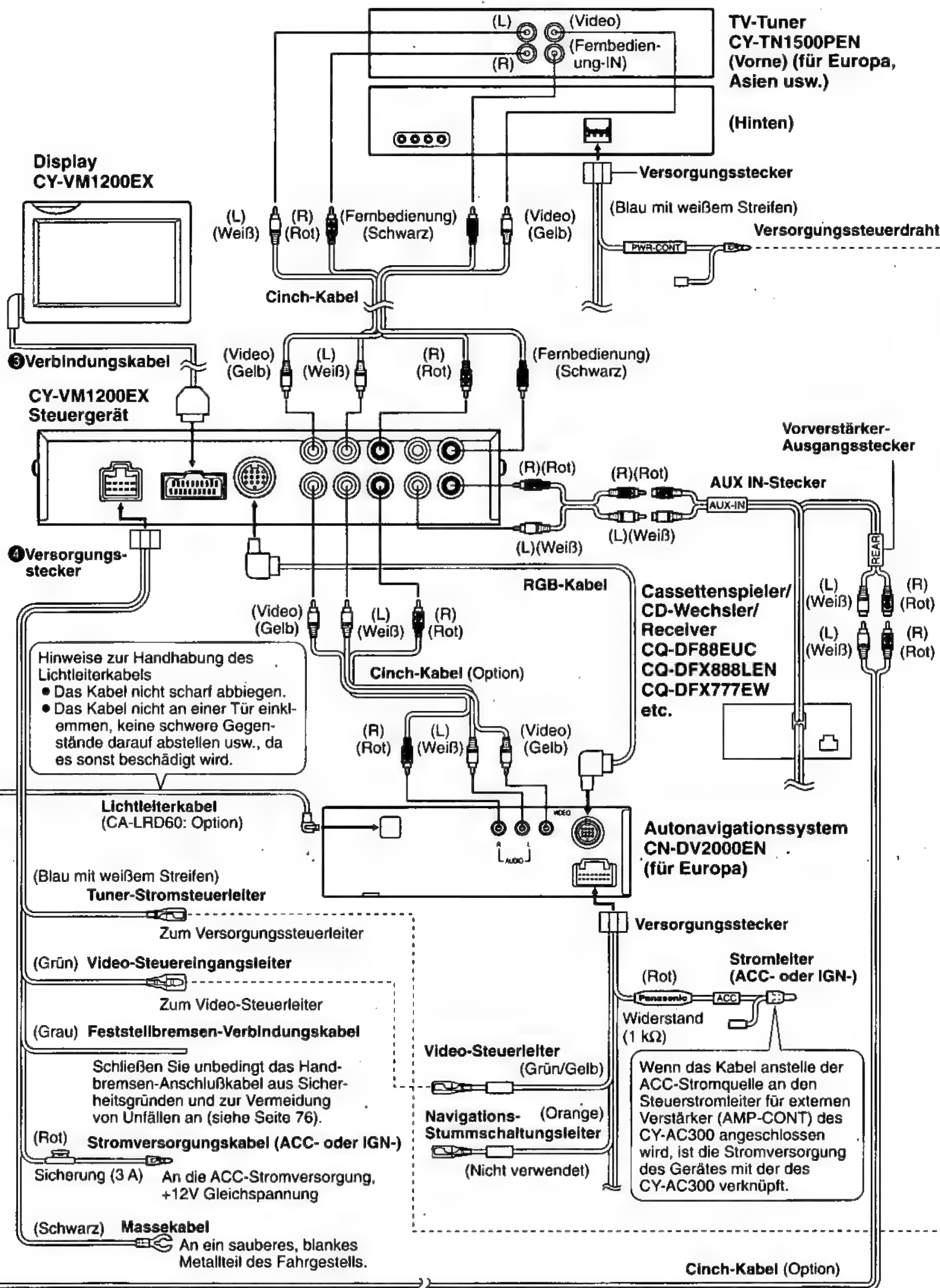


Rechter Laut-sprecher (Vorne)



Subwoofer

DEUTSCH 25



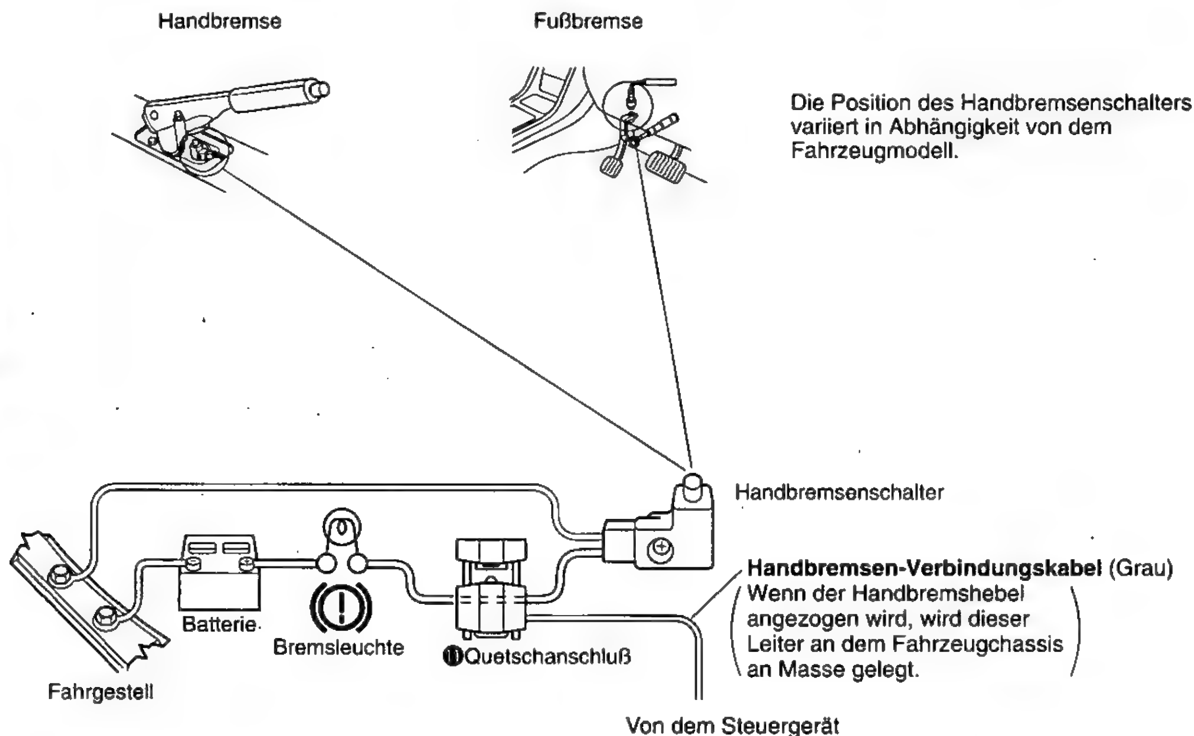
(L)
(Video)
(R)
(Fernbedien-ung-IN)
TV-Tuner CY-TN1500PEN (Vorne) (für Europa, Asien usw.)
(Hinten)
Versorgungsstecker
Display CY-VM1200EX
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
(Fernbedienung) (Schwarz)
(Video) (Gelb)
(Blau mit weißem Streifen)
Versorgungssteuerdraht
PWR-CONT
Cinch-Kabel
❸Verbindungskabel
(Video) (Gelb)
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
(Fernbedienung) (Schwarz)
CY-VM1200EX Steuergerät
Vorverstärker-Ausgangsstecker
(R)(Rot)
(R)(Rot)
AUX IN-Stecker
AUX-IN
(L)(Weiß)
(L)(Weiß)
REAR
❹Versorgungs-stecker
RGB-Kabel
Cassettenspieler/ CD-Wechsler/ Receiver CQ-DF88EUC CQ-DFX888LEN CQ-DFX777EW etc.
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
(Video) (Gelb)
(L) (Weiß)
(R) (Rot)
Hinweise zur Handhabung des Lichtleiterkabels
• Das Kabel nicht scharf abbiegen.
• Das Kabel nicht an einer Tür einklemmen, keine schwere Gegenstände darauf abstellen usw., da es sonst beschädigt wird.
Cinch-Kabel (Option)
(R) (Rot)
(L) (Weiß)
(Video) (Gelb)
Lichtleiterkabel (CA-LRD60: Option)
Autonavigationssystem CN-DV2000EN (für Europa)
(Blau mit weißem Streifen)
Tuner-Stromsteuerleiter
Zum Versorgungssteuerleiter
Versorgungsstecker
(Grün) Video-Steuereingangsleiter
Stromleiter (ACC- oder IGN-)
(Rot)
ACC
Zum Video-Steuerleiter
Widerstand (1 kΩ)
(Grau) Feststellbremsen-Verbindungskabel
Video-Steuerleiter (Grün/Gelb)
Schließen Sie unbedingt das Handbremsen-Anschlußkabel aus Sicherheitsgründen und zur Vermeidung von Unfällen an (siehe Seite 76).
Wenn das Kabel anstelle der ACC-Stromquelle an den Steuerstromleiter für externen Verstärker (AMP-CONT) des CY-AC300 angeschlossen wird, ist die Stromversorgung des Gerätes mit der des CY-AC300 verknüpft.
Navigations-Stummschaltungsleiter (Orange)
(Rot) Stromversorgungskabel (ACC- oder IGN-)
Sicherung (3 A)
An die ACC-Stromversorgung, +12V Gleichspannung
(Nicht verwendet)
(Schwarz) Massekabel
An ein sauberes, blankes Metallteil des Fahrgestells.
Cinch-Kabel (Option)

DEUTSCH 26

Elektrische Anschlüsse (Fortsetzung)

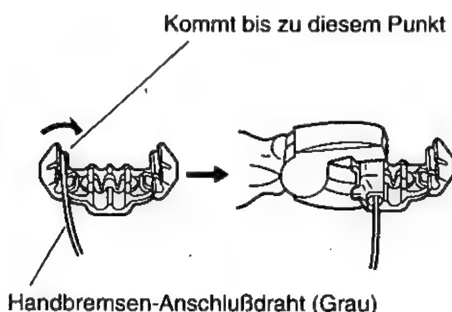
❑ Anschließen des Handbremsen-Verbindungskabels

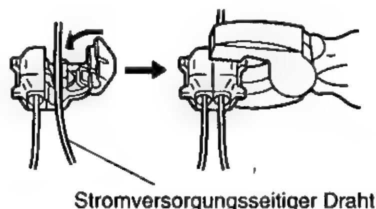
Vorsicht:
Aus Sicherheitsgründen wenden Sie sich bitte für diesen Anschluß an einen autorisierten Systeminstallateur.



① Schließen Sie den Quetschanschluß ⓫ an das Ende des Handbremsen-Verbindungskabels an.

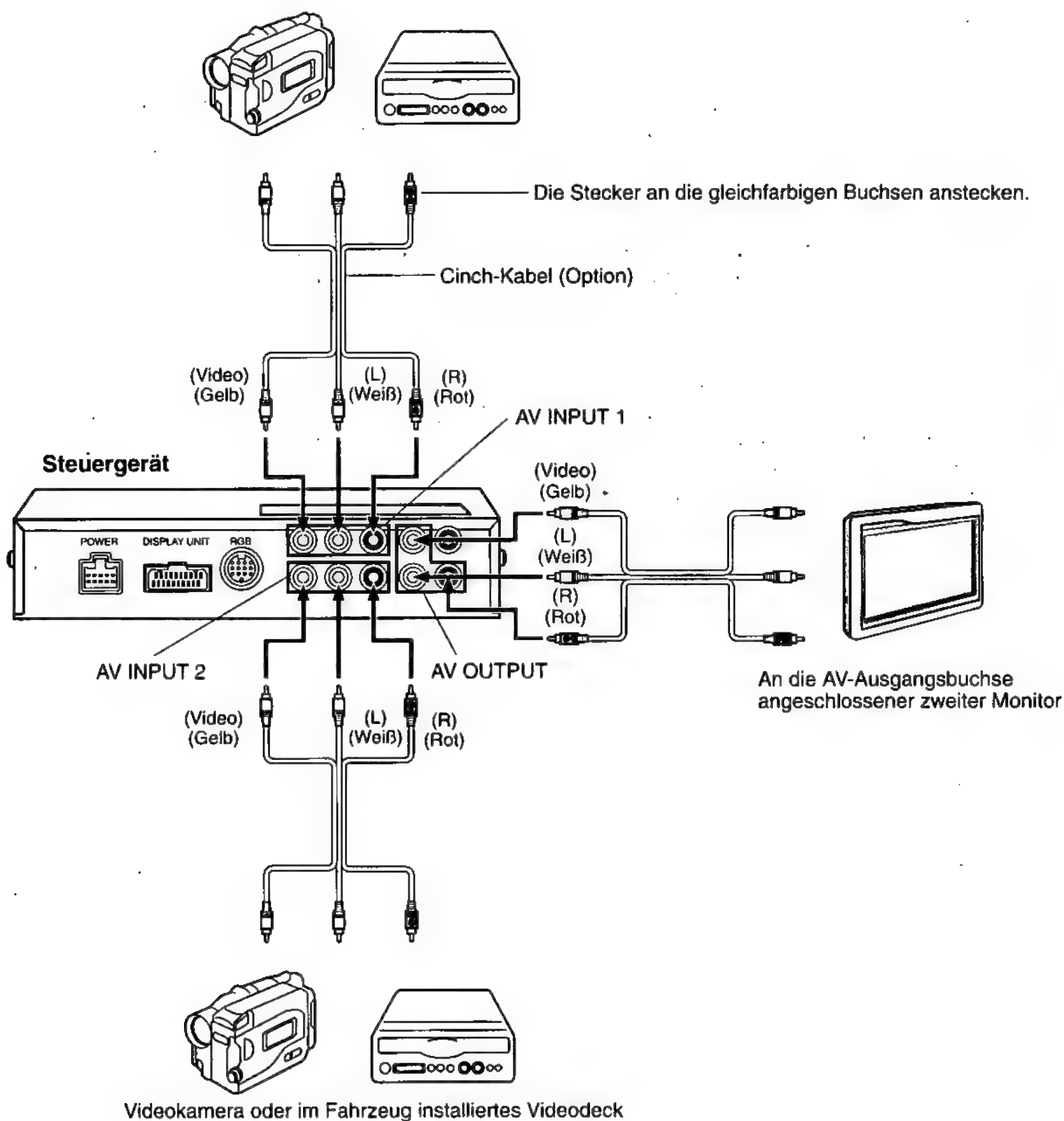
② Der Quetschanschluß ⓫ ist an den stromversorgungsseitigen Draht des Handbremshebels angeschlossen.





DEUTSCH 27

❑ Anschließen an ein mobiles Videodeck oder eine Videokamera



Videokamera oder im Fahrzeug installiertes Videodeck

Störungsbeseitigung

❑ Pflege

Zur Reinigung das Äußere des Gerätes mit einem weichen Tuch abwischen. Auf keinen Fall Benzin, Verdünner oder irgendein anderes Lösemittel verwenden.

❑ Wenn etwas nicht arbeitet

Kontrollieren Sie die Tabellen für mögliche Ursachen und Lösungen von auftretenden Problemen. Einfache Prüfungen oder geringe Einstellungen können das Problem beheben.

❑ Wartung des Produkts

Falls das Problem anhand der Tabellen nicht gelöst werden kann, empfehlen wir Ihnen, das Produkt zum nächsten Panasonic Kundendienst (Panasonic Servicenter) zu bringen. Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Kundendiensttechniker gewartet werden.

❑ Austauschen der Sicherung

Verwenden Sie nur Sicherungen der spezifizierten Kapazität (3 A). Die Verwendung von Sicherungen mit höherer Kapazität, anderem Ersatz oder der direkte Anschluß des Gerätes ohne Sicherung kann zu Feuer oder Beschädigung des Gerätes führen.
Falls die Ersatzsicherung sofort wieder durchbrennt, wenden Sie sich für die Wartung an einen Panasonic Kundendienstr (Panasonic Servicenter).

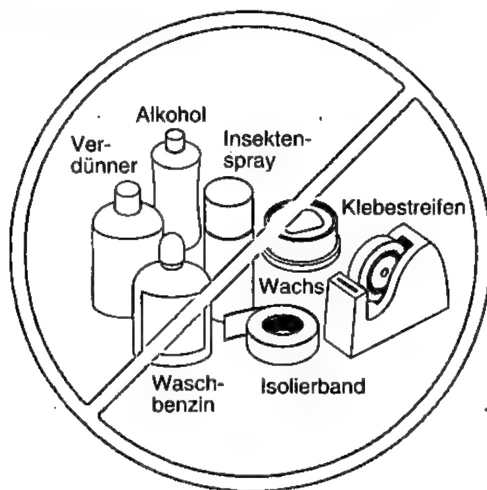
❑ Tips zur Störungsbeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Siehe Seite
Es erscheinen rote, blaue und gründe Punkte am Bildschirm.	Dies ist eine Eigenschaft der Flüssigkristallanzeige und stellt kein Problem dar. (Die Flüssigkristallanzeige wurde unter Verwendung von Präzisionstechnologie hergestellt und weist mindestens 99,99 % wirksame Bildpunkte auf. Die restlichen 0,01 % der Bildpunkte können jedoch ausfallen oder ständig leuchten.)	–
Kein Umschalten zwischen AV1 und AV2, wenn die **[MODE]**-Taste gedrückt wird.	Ist das Panasonic Autonavigationssystem (CN-DV2000EN) (für Europa) oder eine Rückfahrkamera angeschlossen?	54, 55
Ton wird ausgegeben, aber kein Videoausgang.	• Ist das Handbremsen-Verbindungskabel (grau) angeschlossen? • Wurde der Handbremshebel angezogen?	71 bis 76
Kein Bild und kein Ton.	[Modustaste] Wurde der Eingangsmodus richtig gewählt?	54
Die Fernbedienung arbeitet nicht.	• Ist die Batterie entladen? • Wird der Fernbedienungsempfänger von einer starken Lichtquelle beleuchtet? • Wird die Fernbedienung für dieses System verwendet?	51
Kein Ton von dem Lautsprecher.	[Lautsprecher-Lautstärkeneinstellung] Ist die Lautstärke auf den niedrigsten Pegel eingestellt?	60
Der Bildschirm ist dunkel. Die schwarzen und weißen Abschnitte erscheinen umgekehrt am Bildschirm. Der Bildschirm ist zu weiß.	[Helligkeit, Schwarzpegel und Kontrast] Wurden diese Einstellungen richtig ausgeführt?	61, 63, 64
Blasse Farben. Falscher Farbton.	[Farbe und Farbton] Wurden diese Einstellungen richtig ausgeführt?	63, 64
Das Bild läuft aufwärts/abwärts durch oder manche Farben fehlen im Bild.	[Einstellung des PAL/NTSC-Modus] Wurde das richtige Monitorsystem gewählt?	58, 59

Pflege

❑ Vermeidung von Beschädigung der Außenseite des Systems

Verwenden Sie niemals Insektensprays, Waschbenzin, Verdünner oder andere flüchtige Mittel an dem Gerät.
Das Gehäuse des Gerätes besteht hauptsächlich aus Plastikmaterial.
Wischen Sie das Gehäuse niemals mit Waschbenzin, Verdünner oder ähnlichen Mitteln ab, da anderenfalls das Gehäuse verfärbt oder die Farbe abblättern kann.
Wenn ein mit Reinigungsmittel behandeltes Tuch verwendet wird, beachten Sie die dafür angegebenen Vorsichtsmaßregeln.
Lassen Sie dieses Gerät niemals für längere Zeit in Kontakt mit Gummi- oder Vinylprodukten.
Verwenden Sie keinen Reiniger mit Poliermittel, da anderenfalls die Oberfläche des Gerätes beschädigt werden kann.



DEUTSCH
31

❑ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch

Wenn das Gerät verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem in neutralem und mit Wasser verdünntem Waschmittel angefeuchteten und gut ausgewrungenen Tuch ab; danach sollten Sie die gleiche Oberfläche mit einem trockenen Tuch nachwischen.
(Da Wassertropfen in das Innere des Gerätes gelangen können, tragen Sie niemals Waschmittel direkt auf der Oberfläche des Gerätes auf.)

Vorsicht:
Falls Wassertropfen oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Monitors eindringen, kann es zu Fehlbetrieb kommen.

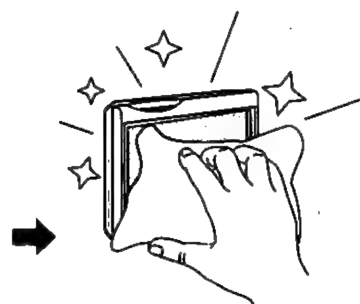
Gut auswringen.



Leicht abwischen.



Die gleiche Oberfläche mit einem trockenen Tuch nachwischen.



Mit Wasser verdünntes Waschmittel

Technische Daten

Gesamtsystem

Stromversorgung	: 12 V Gleichstrom (11 V–16 V), Testspannung 14,4 V, negative
Klemme an Masse Stromaufnahme	: Weniger als 1,0 A
Zul. Betriebstemperatur	: 0°C bis +40°C
Zul. Lagertemperatur	: –20°C bis +80°C

Display

Flüssigkristallanzeige	: Breite 5,8-Zoll
Bildschirmabmessungen	: Breite 127 mm
	: Höhe 74 mm
	: Diagonale 147 mm
Anzahl der Pixel	: 280.800 Pixel (234 vertikal x 400 horizontal x 3)
Anzeigemethode	: Transparentes Farbfilterformat
Treibermethode	: TFT (Thin Film Transistor), aktives Matrixformat
Lichtquelle	: Interne Beleuchtung (U-förmige Farbkathoden-Fluoreszenzleuchte)
Ausgangsleistung (interner Lautsprecher)	: 1 W
Lautsprecher	: Runder 4 cm Lautsprecher (x1)
Abmessungen (B x H x T)	: 155 x 113 x 33 mm
Gewicht	: 480 g

Steuergerät

Anschlüsse	: Versorgungs-, Massen-, Handbremsen-, Kamera-IN•OUT-Anschlußbuchsen (10-polig)
	Display-Anschlußbuchse (20-polig)
	Buchsen für AV-Eingang 1 und AV-Eingang 2
	Video 1 Vs-s (75 Ω/Cinch-Buchse)
	Audio 0,5 V effekt. (Cinch-Buchse)
	AV-Ausgangsbuchsen
	Video 1 Vs-s (75 Ω/Cinch-Buchse)
	Audio 0,5 V effekt. (Cinch-Buchse)
Abmessungen (B x H x T)	: 196 x 38 x 72 mm
Gewicht	: 470 g

Hinweis:
Änderungen der technischen Daten und des Designs im Sinne ständiger Verbesserung ohne Vorankündigung vorbehalten.

Nomenclature

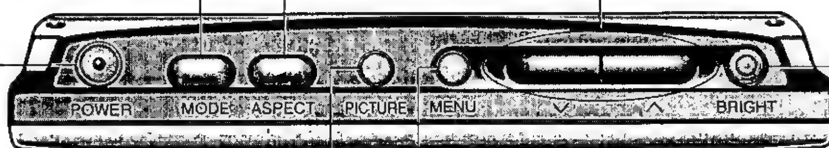
Moniteur vidéo

Touche POWER (alimentation)
Utilisée pour appliquer et couper la source d'alimentation (Se reporter à la page 86.)

Touche ASPECT (rapport hauteur/largeur)
Sert à l'affichage, la sélection et le choix des proportions ASPECT (format d'affichage). (Se reporter à la page 94.)

Touche MODE (sélection de source)
Sert à la sélection de la source d'entrée.
(Se reporter aux pages 86 et 87.)

Touches de réglage VOLUME (volume)
Servent au réglage du niveau de volume du haut-parleur incorporé et à déplacer le curseur.
(Se reporter à la page 92.)



Touche PICTURE (image)
Utilisé pour régler l'image visualisée
(Se reporter à la page 96.)

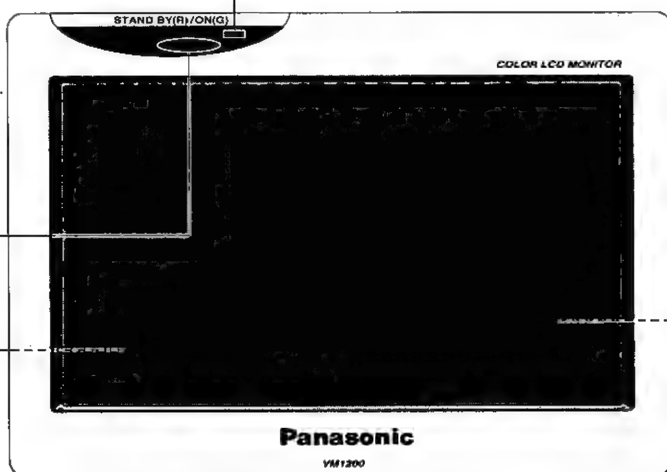
Touche MENU (menu)
Sert à l'affichage, la sélection et au réglage des divers réglages.
(Se reporter aux pages 88 à 91 et 96.)

Touche BRIGHT (luminosité)
Sert au réglage de la luminosité de l'écran.
(Se reporter à la page 93.)

STAND BY (ROUGE), ON (VERT)
Lorsque l'alimentation est coupée ... rouge
Lorsque l'alimentation est appliquée ... vert

Capteur de signaux de télécommande

Borne de raccordement de câble d'unité de commande (sur le flanc gauche)



Haut-parleur incorporé (à l'arrière)

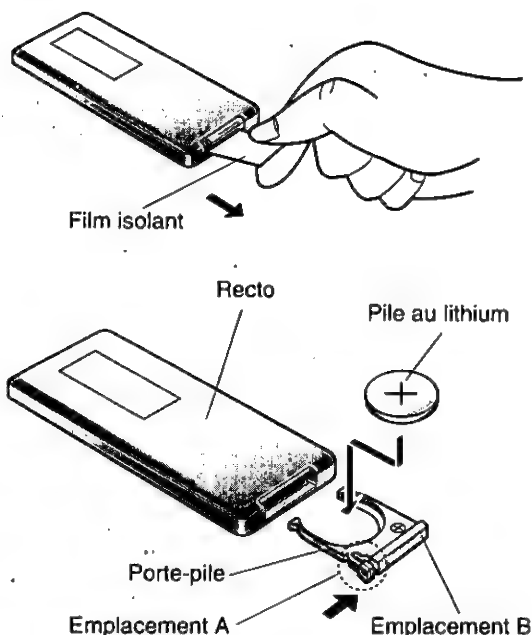
Des trous filetés ont été prévus de manière à pouvoir fixer l'accessoire de réglage de hauteur (à la base). (Vis normalisée de 1/4 de pouce, longueur maximum de 4,5 mm)

Avant de faire usage de la télécommande

Une pile est djà en place dans la télécommande.
Retirer le film isolant avant de faire usage de la télécommande.

Remplacement de la pile

1. Retirer le porte-pile.
   Saisir le porte-pile à l'emplacement indiqué en B et tirer pour retirer la pile en pressant sur l'emplacement A et en agissant dans le sens indiqué par la flèche.
2. Remplacer la pile.
   Installer la pile neuve correctement et faire en sorte que la borne positive (+) soit dirigée dans le sens indiqué sur la figure ci-contre.
3. Remettre le porte-pile en place.



Remarques à propos de la pile

Retirer et jeter la pile usée.
Respecter les règles de mise au rebut des piles usées.
Informations sur les piles:

- Type de pile: Piles au lithium Panasonic (CR2025)
- Vie de la pile: Environ 6 mois dans des conditions d'utilisation normales (à la température ambiante de la pièce)

Précaution:
L'utilisation de piles inadaptées risque de provoquer une surchauffe, une explosion voire un amorçage électrique qui peuvent se traduire par des blessures ou un incendie.

- Ne jamais démonter ni court-circuiter les bornes des piles. Ne pas jeter les piles usées au feu.
- Pour éviter tout risque d'accident, ne pas laisser la pile à la portée des enfants.

FRANÇAIS 2

Télécommande

Touche POWER (alimentation)
Utilisée pour appliquer et couper la source d'alimentation
(Se reporter à la page 86.)

Touche ASPECT
(rapport hauteur/largeur)
Sert à l'affichage, la sélection et le choix des proportions ASPECT (format d'affichage).
(Se reporter à la page 94.)



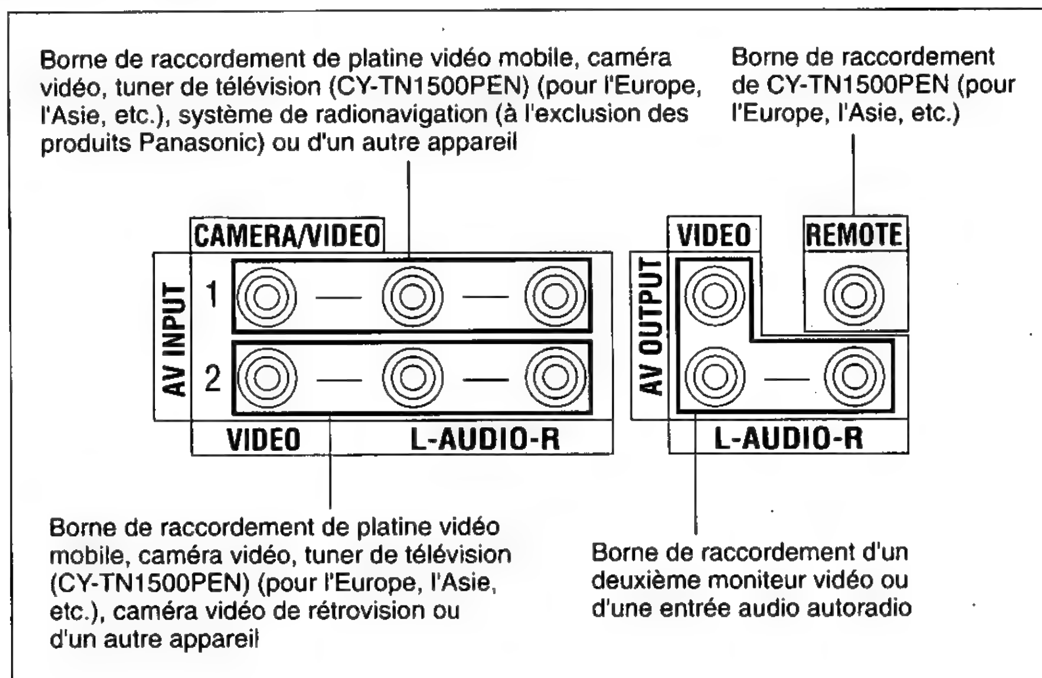
Touche MODE (sélection de source)
Sert à la sélection de la source d'entrée.
(Se reporter aux pages 86 et 87.)

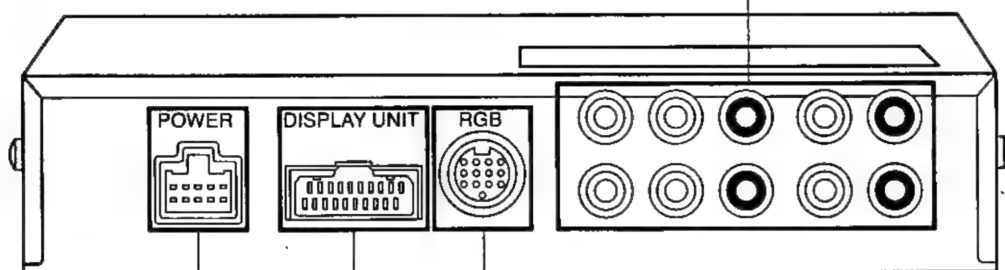
Touches de réglage BRIGHT
(luminosité)
Servent au réglage de la luminosité de l'écran. (Se reporter à la page 93.)

Touches de réglage VOLUME
(volume)
Servent au réglage du niveau de volume du haut-parleur incorporé.
(Se reporter à la page 92.)

Raccordement à des appareils extérieurs

Unité de commande





Prise de raccordement de système de radionavigation Panasonic (CN-DV2000EN) (pour l'Europe)

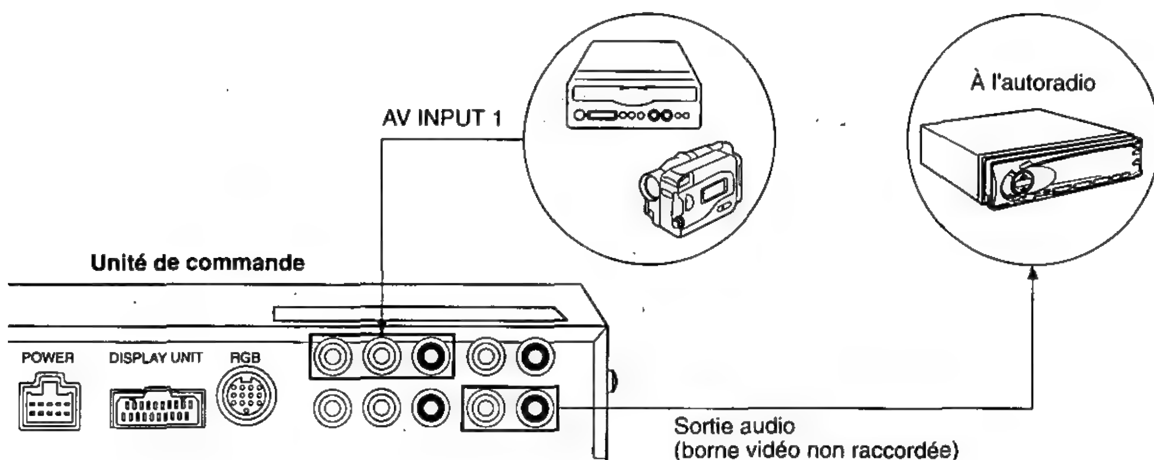
Prise de raccordement de moniteur vidéo

Prise de raccordement de connecteur d'alimentation

FRANÇAIS 3

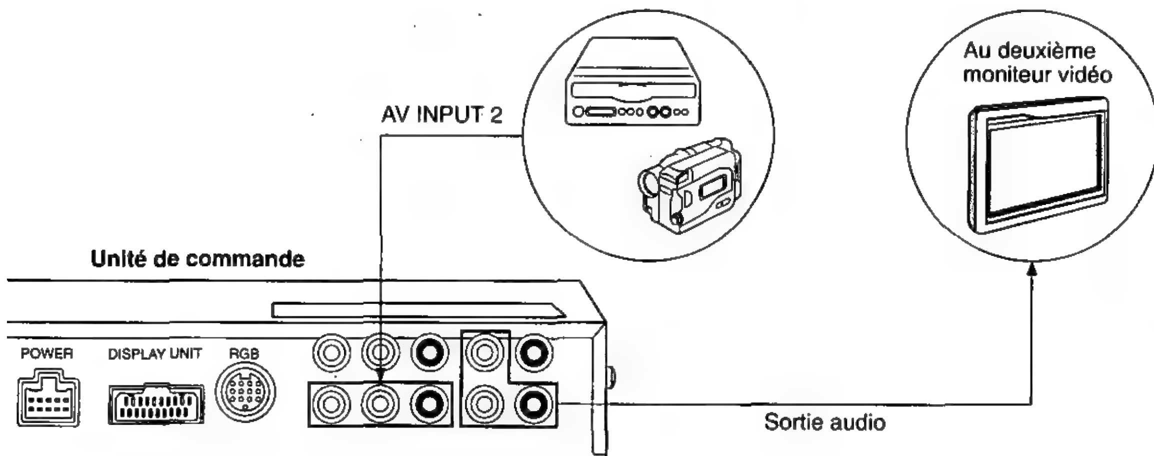
Exemple de raccordement 1

PLATINE VIDÉO (AV INPUT 1) et autoradio (sortie audio)



Exemple de raccordement 2

CAMÉRA VIDÉO/PLATINE VIDÉO (AV INPUT 2) et deuxième moniteur vidéo (sortie AV)



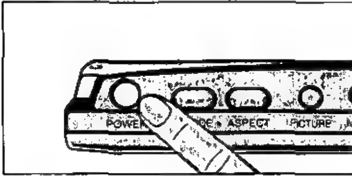
Remarques:

- Se référer à Branchements électriques (se reporter aux pages 103 à 107) pour obtenir des explications détaillées sur la façon de réaliser les branchements.
- Étant donné que les cordons de raccordement varient en fonction des appareils extérieurs à raccorder, se référer également à la notice de l'équipement vidéo utilisé.
- Cas du raccordement d'une CAMÉRA VIDÉO/PLATINE VIDÉO:
  Si un effet de Larsen se produit (un sens aigu strident se manifeste), prendre les mesures suivantes.
  - Réduire le niveau de sortie de l'appareil.
  - Se servir d'un casque d'écoute. (Si la caméra vidéo est équipée d'une prise de raccordement de casque d'écoute)
  - Éloigner l'appareil et le microphone de la caméra vidéo.

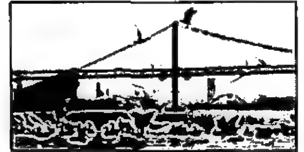
Avant de faire usage du moniteur vidéo

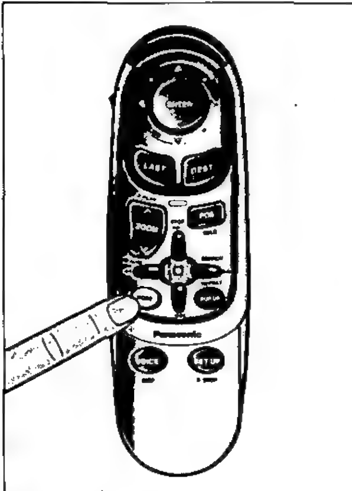
Avertissement:
Par mesure de sécurité, il n'est possible de regarder un programme de télévision ou vidéo que dans la mesure où le véhicule est à l'arrêt total et que le frein de stationnement est serré. "WARNING" apparaîtra sur l'écran si le frein de stationnement n'est pas serré.

Les descriptions qui suivent sont basées sur la supposition qu'un tuner de télévision est raccordé à la prise AV INPUT 1 et qu'une platine vidéo est raccordée à la prise AV INPUT 2.

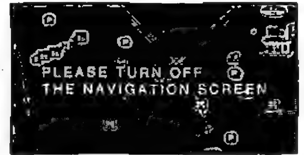


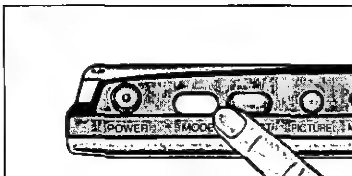
① Appuyer sur la touche **[POWER]** pour mettre l'appareil sous tension. Le témoin STAND BY s'allume en vert.
L'image ci-contre apparaît pendant 7 secondes après que le message d'avertissement ait été affiché sur l'écran.





Remarques:
- Appuyer encore une fois sur la touche **[POWER]** pour couper l'alimentation.
- Noter qu'il n'est pas possible de couper l'alimentation si l'écran d'affichage du système de radionavigation de véhicule Panasonic (CN-DV2000 EN) (pour l'Europe) est en service. Si toutefois la touche **[POWER]** est pressée, le message indiqué ci-dessus apparaît sur l'écran.
Pour quitter l'écran du système de radionavigation de véhicule, appuyer sur la touche **[MODE]** du boîtier de télécommande du système de radionavigation de véhicule Panasonic (CN-DV2000 EN) (pour l'Europe).





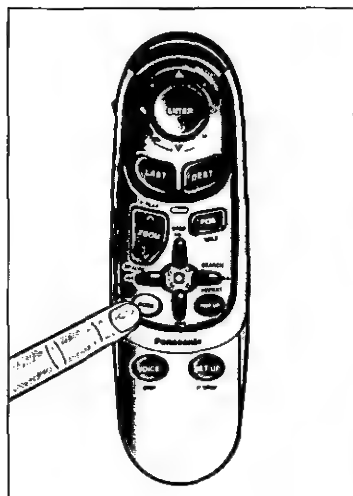
② Appuyer sur la touche **[MODE]** pour opérer une commutation entre la source d'entrée vidéo et son. À chaque fois que la touche **[MODE]** est pressée, la commutation de l'écran a lieu comme suit.






Notes:
- Si un système de radionavigation de véhicule Panasonic (CN-DV2000EN) (pour l'Europe) ou une caméra vidéo de rétrovision est raccordée à la prise AV INPUT 2, aucun changement d'affichage ne se produira entre AV1 et AV2 comme indiqué ci-dessus. Se reporter à la page suivante pour obtenir des explications plus détaillées à ce sujet.
- Si aucune opération n'est effectuée dans les 3 secondes qui suivent, l'indicateur de la source d'entrée disparaît automatiquement.

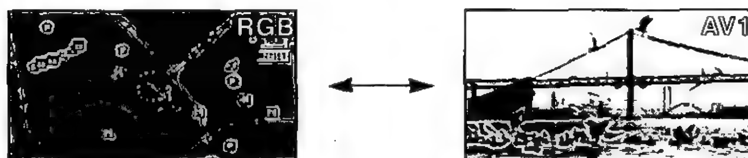
Lorsque l'appareil est raccordé au système de radionavigation Panasonic



- Les sources d'entrée audio changeront comme indiqué ci-dessous. lorsque la touche **[MODE]** sera pressée pendant que le système de radionavigation de véhicule Panasonic (CN-DV2000EN) (pour l'Europe) est en cours d'utilisation.



- Pour que l'affichage change et passe sur AV1 ou AV2, appuyer sur la touche **[MODE]** du boîtier de télécommande du système de radionavigation de véhicule Panasonic (CN-DV2000EN) (pour l'Europe).



Lorsque l'appareil est raccordé à une caméra vidéo de rétrovision

- Si une caméra vidéo de rétrovision est raccordée à la AV INPUT 2, seule la position AV1 est affichée lorsque la touche **[MODE]** est pressée. Lorsque le levier de changement de vitesses est engagé sur la marche arrière, les images d'observation de la caméra vidéo de rétrovision sont sélectionnées et apparaissent sur l'écran.

- La source d'entrée ne peut pas changer en appuyant sur la touche **[MODE]** lorsque les images d'une caméra vidéo de rétrovision apparaissent sur l'écran.
  Si la touche **[MODE]** est pressée, le message indiqué ci-dessous apparaît sur l'écran.

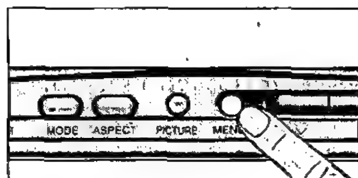


Sélection de la source d'entrée

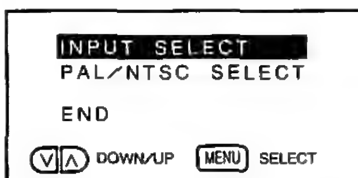
(Cet appareil est réglé sur l'option VIDEO autant sur AV1 que AV2 INPUT SELECT au moment d'être expédié en sortie d'usine.)
Choisir les appareils extérieurs à raccorder à AV INPUT 1 ou à l'entrée AV INPUT 2.

Précautions:

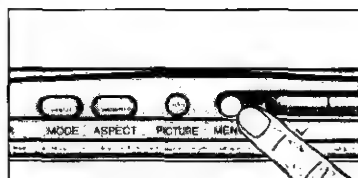
- Choisir l'option VIDEO de la page-écran AV1/AV2 INPUT SELECT lorsqu'une platine vidéo mobile, une caméra vidéo un lecteur DVD mobile (CX-DV1500) est raccordé à la borne AV INPUT 1 ou la borne AV INPUT 2.
- Choisir l'option TV TUNER de la page-écran AV1/AV2 INPUT SELECT lorsqu'un tuner de télévision (CY-TN1500PEN) (pour l'Europe, l'Asie, etc.) est raccordé à la borne AV INPUT 1 ou la borne AV INPUT 2.
- Choisir l'option NAVIGATION de la page-écran AV1 INPUT SELECT après raccordement à la borne AV INPUT 1 lorsqu'un système de radionavigation (à l'exception des produits Panasonic) est raccordé à cet appareil.
- Choisir l'option CAMERA de la page-écran AV2 INPUT SELECT après raccordement à la borne AV INPUT 2 lorsqu'une caméra vidéo de rétrovision est raccordée à cet appareil.



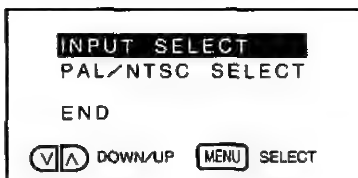
① Appuyer sur la touche **[MENU]** pour faire apparaître la page-écran de menu de réglage. Ceci a pour effet de faire apparaître la page-écran de menu de réglage.



Page-écran de menu de réglage

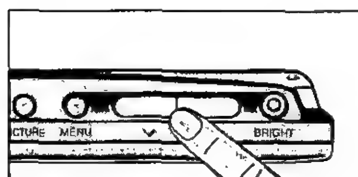


② Appuyer sur la touche **[MENU]** pour choisir l'option INPUT SELECT. Ceci a pour effet de faire apparaître la page-écran AV1 INPUT SELECT.





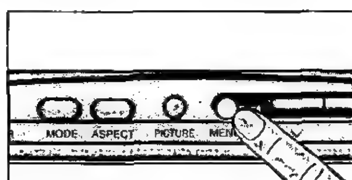
Page-écran AV1 INPUT SELECT



③ Appuyer sur la touche [∨] ou la touche [∧] pour choisir l'appareil extérieur désiré pour AV INPUT 1.



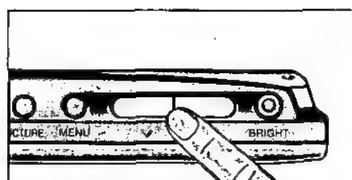
FRANÇAIS 7



④ Appuyer sur la touche **[MENU]** pour faire votre détermination. Ceci a pour effet de faire apparaître la page-écran AV2 INPUT SELECT.

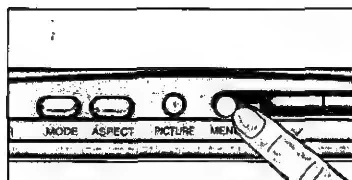


Page-écran AV2 INPUT SELECT

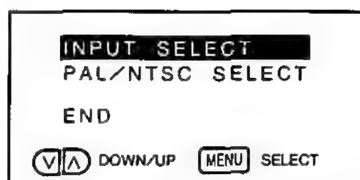


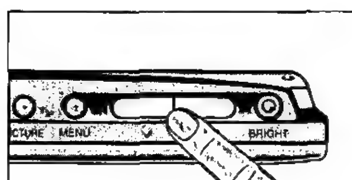
⑤ Appuyer sur la touche [⋁] ou la touche [⋀] pour choisir l'appareil extérieur désiré pour AV INPUT 2.



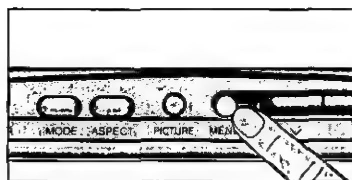


⑥ Appuyer sur la touche **[MENU]** pour faire votre détermination. Ceci a pour effet de retourner à la page-écran de menu de réglage à partir de la page-écran AV2 INPUT SELECT.

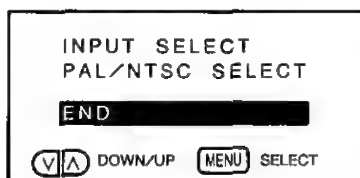








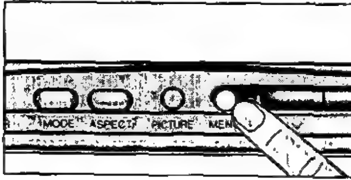
⑦ Choisir END et appuyer sur la touche **[MENU]** pour conclure les réglages.



Remarques:
- Si aucune opération n'est effectuée dans les 10 secondes qui suivent, la page-écran de menu de réglage et la page-écran de sélection de source d'entrée disparaissent automatiquement.
- Lorsque la touche **[MODE]** ou la touche **[ASPECT]** est pressée, la page-écran de menu de réglage et la page-écran de sélection de source d'entrée disparaissent.

Sélection du système de moniteur vidéo (PAL/NTSC)

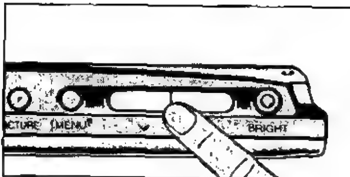
(Cet appareil est réglé en mode PAL au moment d'être expédié en sortie d'usine.)
Régler le système de moniteur vidéo pour pouvoir visionner des systèmes vidéo différents.



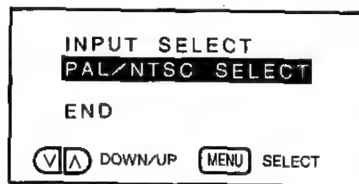
① Appuyer sur la touche **[MENU]** pour faire apparaître la page-écran de menu de réglage. Ceci a pour effet de faire apparaître la page-écran de menu de réglage.

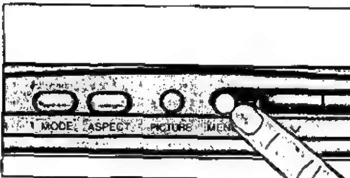


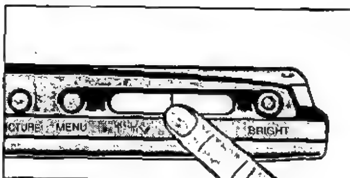
Page-écran de menu de réglage



②Appuyer sur la touche **[V]** pour choisir l'option PAL/NTSC SELECT et appuyer sur la touche **[MENU]** pour faire apparaître la page-écran PAL/NTSC SELECT.

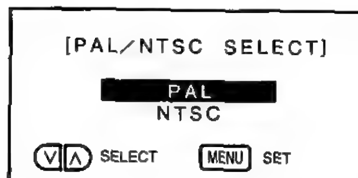




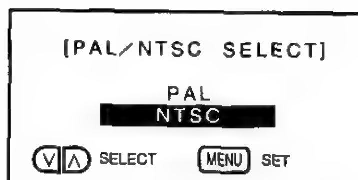


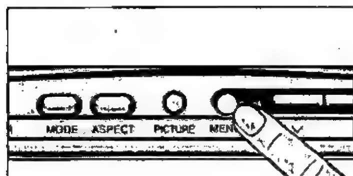
③ Choisir le système de moniteur vidéo de la source d'entrée.

- Si des images au standard PAL sont appliquées: choisir PAL.
  Les signaux PAL 50 Hz et 60 Hz sont automatiquement reconnus et traités. (La fréquence PAL risque de varier suivant l'emplacement gographique et le type de DVD utilisé, mais cet appareil effectuera le réglage automatique nécessaire.)



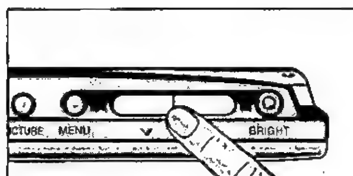
- Si des images au standard NTSC sont appliquées : choisir NTSC.
  Pour utiliser un lecteur de vidéocassette au format NTSC ou un lecteur de DVD (CX-DV1500), régler le système moniteur sur NTSC.



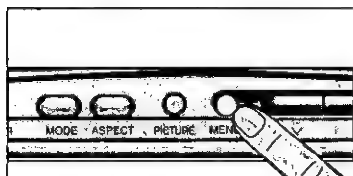


④ Appuyer sur la touche **[MENU]**. Ceci a pour effet de faire revenir sur la page-écran de menu de réglage.

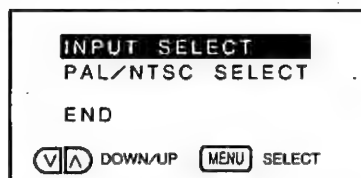








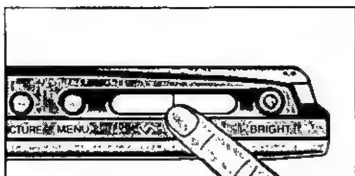
⑤ Choisir END et appuyer sur la touche **[MENU]** pour conclure les réglages.



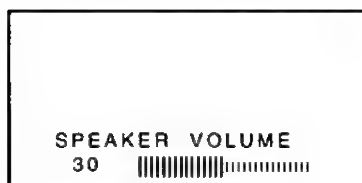
Remarques:

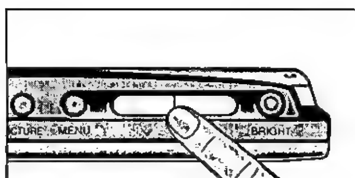
- **Ce réglage ne peut pas être fait à partir du mode RGB.**
- Faire la sélection pour chacun des modes d'entrée (AV1/AV2).
- Vérifier le système de réception en vigueur dans votre pays avant de faire ce réglage.
- Si le système de moniteur n'a pas été sélectionné correctement : Un déroulement de l'image vers le haut ou vers le bas risque de se produire ou bien les images peuvent perdre leurs couleurs.
- Si aucune opération n'est effectuée dans les 10 secondes qui suivent après que la page-écran de menu de réglage ou la page-écran de sélection PAL/NTSC SELECT ait été affichée, la page-écran sélectionnée disparaît automatiquement.
- Lorsque la touche **[MODE]** ou la touche **[ASPECT]** est pressée, la page-écran de menu de réglage et la page-écran PAL/NTSC SELECT disparaît automatiquement.

Réglage du volume

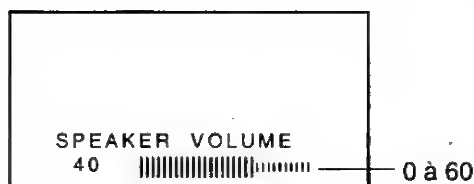


① Appuyer sur la touche [V] ou la touche [Λ] (VOLUME) pour faire apparaître le réglage de volume actuel du haut-parleur.





② Réglage de la puissance de volume du haut-parleur.
Appuyer sur la touche [Λ](VOLUME) pour augmenter le volume.
Appuyer sur la touche [V](VOLUME) pour diminuer le volume.

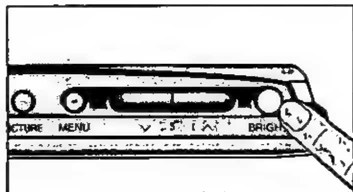


Remarques:

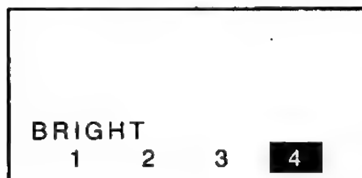
- Si aucune opération n'est effectuée dans les 3 secondes qui suivent alors que le réglage actuel de volume du haut-parleur apparaît sur l'écran, l'affichage disparaît automatiquement.
- Pour ajuster le niveau de sortie son extérieur, utiliser la commande de volume de l'appareil audio extérieur raccordé.

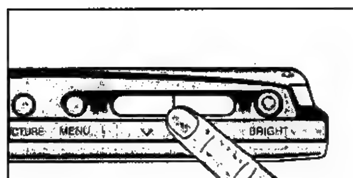
Réglage de la luminosité

(Cet appareil est réglé sur le niveau 4 au moment de son expédition en sortie d'usine.)

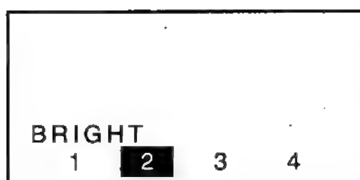


① Appuyer sur la touche **[BRIGHT]** de manière à faire apparaître l'écran de réglage de luminosité.





② Appuyer sur la touche **[∨]** ou la touche **[∧]** pour ajuster la luminosité à votre goût.



1 2 3 4

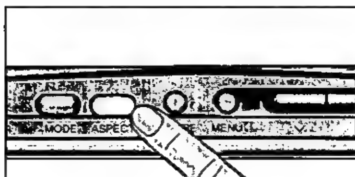
Plus sombre ←→ Plus clair

Remarques:

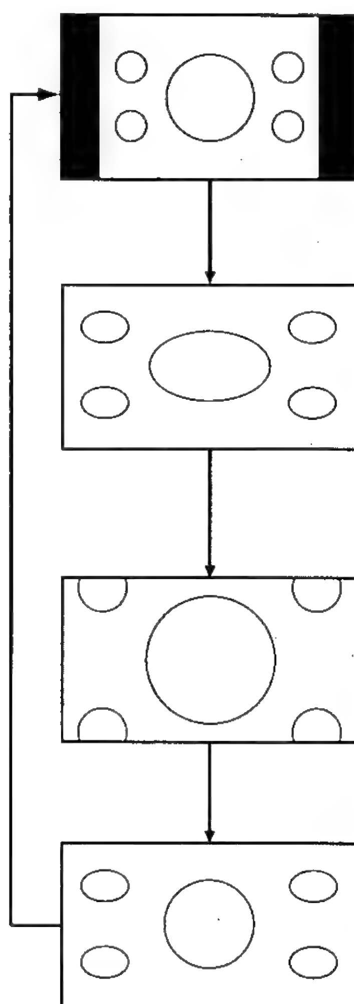
- Si aucune opération n'est exécutée dans un délai de 10 secondes alors que l'écran de réglage de luminosité est obtenu, celui-ci disparaît automatiquement.
- Ce réglage de luminosité est appliqué à chaque mode d'entrée (AV1/AV2/RGB).

Sélection du rapport hauteur/largeur

Ce moniteur vidéo vous permet de bénéficier du son et de l'image en modifiant la taille des images en fonction des images de la source vidéo. (Se reporter à la page suivante en ce qui concerne le type de taille des images affichées.)



Appuyer sur la touche **[ASPECT]** pour que le rapport hauteur/largeur change de la façon suivante.



Format Normal (normal)

- Une image de télévision ordinaire à rapport 4:3 horizontal sur vertical est obtenue.
- En pareil cas, une zone non utilisée subsiste sur les bords gauche et droit de l'image visible sur l'écran du moniteur vidéo.

Format Full (remplissage total)

- Une image ordinaire de télévision est allongée sur l'écran dans le plan horizontal de façon à obtenir le rapport hauteur/ largeur de 16 sur 9.
- Le rapport d'extension est l même que dans n'importe quell partie de l'écran.

Format Zoom (agrandissement)

- L'image obtenue sur l'écran s'allonge complètement dans le plan horizontal jusqu'au rapport normal de 4 sur 3.
- Les parties supérieure et inférieure de l'écran sont légèrement tronquées.

Cadrage juste

- L'image obtenue sur l'écran s'allonge dans le plan horizontal jusqu'au rapport de 16 sur 9.
- Le rapport d'extension augmente vers les bords droit et gauche de l'écran du moniteur vidéo.

Remarques:

- Faire la sélection pour chacun des modes d'entrée (AV1/AV2/RGB).
- L'affichage de la source d'entrée ne peut pas changer automatiquement.
- Cet appareil est doté d'une fonction de commutation des divers modes d'affichage dont il dispose. Cependant, si vous choisissez un mode dont le rapport hauteur/largeur diffère de celui de la source vidéo observée (programme de télévision, par exemple), les images apparaîtront sous une forme légèrement différente des images d'origine. Ceci est à retenir lorsqu'un mode d'affichage est sélectionné.

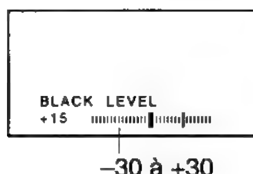
Précaution: Cette notice vous rappelle que la compression ou l'extension des images obtenues sur l'écran du moniteur vidéo en se servant de la fonction de sélection du rapport hauteur/largeur (mode écran) de cet appareil utilisée à des fins de profits ou de visionnement ou d'écoute devant un public peut constituer une infraction aux lois sur les droits d'auteur.

Réglage des images visualisées

Une intervention directe des quatre points de réglage de l'image : "BLACK LEVEL", "CONTRAST", "COLOR" et "TINT" peut être faite. Cependant, certains points de réglage de l'image risquent de ne pas être disponibles lorsque le mode RGB ou le mode PAL est choisi. Vérifier dans le tableau ci-dessous.

Points de réglage d'image	AV1		AV2		RGB
	PAL	NTSC	PAL	NTSC	
BLACK LEVEL	Oui		Oui		Oui
CONTRAST	Oui		Oui		Oui
COLOR	Oui	Oui	Oui	Oui	Sans
TINT	Sans	Oui	Sans	Oui	Sans

Oui : Réglable
Sans : Non réglable

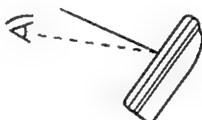


–30 à +30

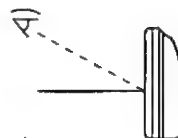
BLACK LEVEL (niveau du noir)

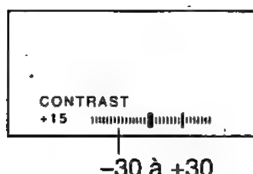
Ce réglage facilite l'observation des zones noirs de l'écran (les scènes nocturnes, les cheveux noires, etc.). Faire un calage du niveau du noir si une inversion du noir et blanc se produit ou si l'écran est trop blanc en rapport à l'angle d'observation. (valeur par défaut: 0)

Lorsque le calage du niveau du noir se trouve du côté négatif [–].



Lorsque le calage du niveau du noir se trouve du côté positif [+].

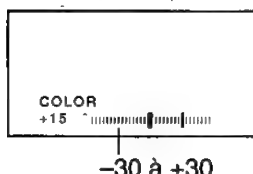




–30 à +30

CONTRAST (contraste)

Déplacer le curseur vers la droite pour accentuer le contraste. (valeur par défaut: 0)

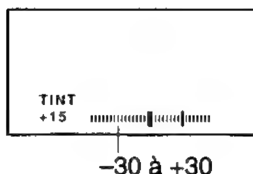


–30 à +30

COLOR (couleur)

Faire un réglage pour accentuer légèrement les couleurs (valeur par défaut: 0)
Les couleurs sont moins vives. (dans le sens –)
Les couleurs sont plus vives. (dans le sens +)

Remarques:
- Faire cette sélection pour chaque mode NTSC et PAL.
- Il est impossible de faire de réglage de la couleur lorsque le mode RGB est sélectionné.



–30 à +30

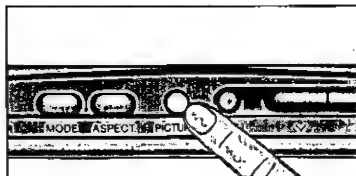
TINT (teinte)

Réglage de teinte chair séduisante (valeur par défaut: 0)
La teinte chair prend une teinte rouge-violacée. (dans le sens –)
La teinte chair prend une teinte verdâtre. (dans le sens +)

Remarque: Il est impossible de faire le réglage de teinte lorsque le mode PAL ou le mode RGB est sélectionné.

Réglage des images visualisées (suite)

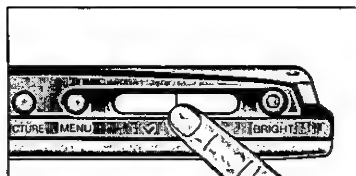
Exemple: Calage du niveau du noir



① Appuyer sur la touche **[PICTURE]** de manière à faire apparaître la page-écran du menu de réglage.

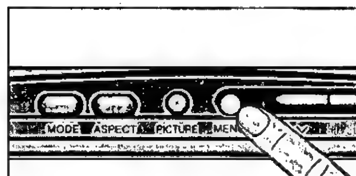


Page-écran de menu de réglage

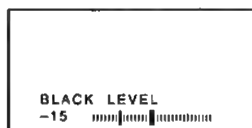


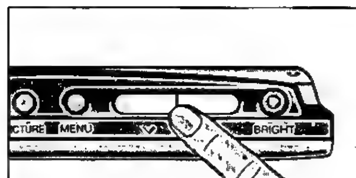
② Appuyer sur la touche [⋁] ou la touche [⋀] pour choisir le paramètre BLACK LEVEL.





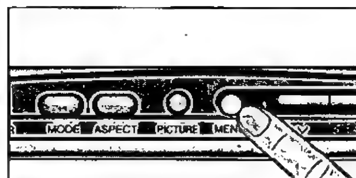
③ Appuyer sur la touche **[MENU]** pour faire apparaître la barre de réglage de niveau du noir.





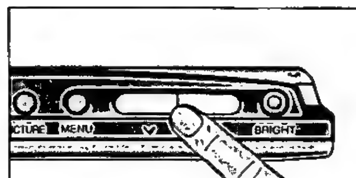
④ Appuyer sur la touche [⋁] ou la touche [⋀] pour caler le niveau du noir.





⑤ Appuyer sur la touche **[MENU]**. Ceci a pour effet de faire revenir l'appareil sur la page-écran du menu de réglage.





⑥ Choisir END et appuyer sur la touche **[MENU]** pour conclure les réglages.



Remarques:

- Faire la sélection pour chacun des modes d'entrée (AV1/AV2/RGB).
- Si aucune opération n'est effectuée dans les 10 secondes qui suivent alors que la page-écran du menu de réglage apparaît ou que l'un des paramètres de réglage est affiché, la page-écran affichée disparaît automatiquement.

Guide d'installation



Avertissement

Les informations relatives à l'installation sont prévues uniquement pour des techniciens qualifiés et ne concernent pas les personnes sans connaissance technique. Elles ne contiennent pas de mises en garde ou d'avis quant aux dangers potentiels pouvant être encourus lors de l'installation de cet appareil.

Toute tentative d'installation de cet appareil dans un véhicule motorisé par une personne sans qualification technique peut causer des dommages importants au système électrique du véhicule voire provoquer des blessures graves ou même mortelles.

❑ Généralités

Cet appareil devrait être installé par un technicien qualifié. Toutefois, si l'utilisateur décide de le faire par ses propres moyens, la première étape consiste au choix de l'emplacement. Les instructions données dans ce manuel décrivent les étapes suivantes.
(Se référer à la notice intitulée "Avertissement" ci-dessus.)

- Identifier et étiqueter les fils du véhicule
- Raccorder les fils du véhicule à ceux du connecteur d'alimentation
- Vérifier le fonctionnement de l'appareil

En cas de difficultés, ne pas hésiter à communiquer avec un installateur professionnel.

Précaution: Cet appareil ne peut fonctionner qu'à partir d'une source d'alimentation à courant continu de 12 volts et système de batterie automobile avec négatif à la masse. Ne pas essayer de l'utiliser avec tout autre type de système. En effet, cela pourrait occasionner de graves dommages.

Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier si les éléments mentionnés ci-dessous se trouvent bien dans l'emballage de votre appareil.

- **Carte de garantie**
  La remplir sans délai.
- **Centre de service après-vente agréé Panasonic (Panasonic Servicenter) pour répertoire de service après-vente.**
  À conserver à des fins de référence ultérieure si l'appareil nécessite un dépannage.
- **Matériel d'installation**
  Indispensable pour effectuer l'installation du moniteur vidéo.

❑ Matériel fourni

N°	Article	Schéma	Nbr.
❶	Moniteur vidéo		1
❷	Unité de commande		1
❸	Câble de raccordement (longueur : 5 m)		1
❹	Connecteur d'alimentation (avec les attaches de connecteur)		1
❺	Accessoire métallique de fixation		1
❻	Accessoire de réglage de hauteur		1
❼	Vis de fixation de pied de moniteur vidéo (ø4 mm x 12 mm)		5
❽	Dispositif de fixation		3
❾	Boîtier de télécommande (pile au lithium comprise)		1
❿	Bande velcro		2
⓫	Connecteur à pince d'attache		1

Guide d'installation (suite)

❑ Avant d'effectuer l'installation

L'accessoire métallique de fixation ne peut pas être installé dans tous les types de véhicules motorisés. Vérifier d'abord auprès de votre concessionnaire s'il peut être installé dans votre véhicule. Après avoir installé l'accessoire métallique de fixation, noter qu'il est nécessaire de faire une ouverture à l'emplacement d'installation dans la voiture et que l'accessoire métallique de fixation doit être immobilisé avec une vis de fixation pour l'empêcher de se tomber.

Avertissement

- Le moniteur vidéo ne doit pas être installé dans un endroit risquant de gêner le conducteur au volant, sa visibilité ou à tout autre emplacement interdit par la loi et les règlements. Si toutefois le moniteur vidéo est installé dans un endroit risquant de gêner la visibilité avant du conducteur au volant ou le fonctionnement d'un sac gonflable ou de tout autre équipement de sécurité du véhicule ou provoquant une interférence avec le fonctionnement du véhicule, cela pourrait causer un accident.
- Ne jamais utiliser les boulons ou les écrous de fixation de l'équipement de sécurité du véhicule pour effectuer l'installation de l'appareil.
  Si les boulons ou les écrous de fixation du volant de direction, des freins ou de tout autre équipement de sécurité du véhicule sont utilisés pour effectuer l'installation du moniteur vidéo, cela pourrait causer un accident.
- Attacher les fils correctement.
  Si toutefois le câblage n'est pas effectué correctement, cela risque de provoquer un incendie voire un accident. Faire plus particulièrement attention à l'acheminement et à la fixation des fils de connexion et veiller à ce qu'ils ne se prennent pas dans des vis de fixation ou encore dans la partie mobile d'un rail de siège.
- Cet appareil ne fonctionne que dans les véhicules à système électrique à courant continu de 12 volts et dont le négatif est à la masse. Cet appareil a été conçu uniquement pour fonctionner dans les véhicules à système électrique à courant continu de 12 volts et dont le négatif est à la masse. Il ne peut pas être utilisé dans les gros camions ou les véhicules diesel à système électrique à courant continu de 24 volts. S'il est utilisé dans un type de véhicule pour lequel il n'a pas été conçu, cela risque de provoquer un incendie voire un accident.

Attention

- Se servir du fusible spécifié.
  Il est impératif que le fusible spécifié soit utilisé. Si un fusible différent du fusible spécifié est utilisé, cela risque de provoquer un incendie voire un accident.
- Veiller à ne pas abîmer le cordon en le pinçant ou en tirant dessus.
  Ne pas tirer ni abîmer le cordon. Si le cordon n'est pas traité correctement, un court-circuit peut se produire ou il risque de se couper, ce qui peut provoquer un incendie voire un accident.

❑ Required Tools

Un tournevis et les accessoires ci-dessous sont nécessaires:

Lampe de contrôle de 12 V c.c.	Ruban d'électricien	Pinces coupantes
		

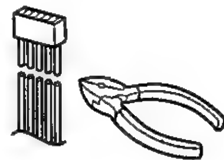
❑ Identification des fils de connexion

La toute première étape de l'installation consiste à identifier tous les fils de connexion du véhicule qui seront utilisés pour effectuer le raccordement de votre moniteur à cristaux liquides.
Après avoir identifié chacun des fils de connexion, nous vous conseillons de les étiqueter. Cela évitera tout risque de confusion et d'erreur si des branchements sont effectués ultérieurement.

Remarque: Ne pas raccorder le connecteur d'alimentation à l'unité de commande avant d'avoir effectué tous les raccordements. Si les fils de raccordement stéréo ne sont pas équipés de capuchons en plastique, isoler provisoirement tous les fils de connexion dont les conducteurs sont exposés avec du ruban d'électricien jusqu'à ce que leur raccordement soit effectué. Identifier les fils de connexion dans l'ordre suivant.

Fil d'alimentation

Si votre véhicule est équipé d'une autoradio ou si le câblage permettant son raccordement a été fait à l'avance :
Sectionner l'un après l'autre les fils de connexion du connecteur près de la prise (en prenant soin de laisser les fils les plus longs possibles) de manière à pouvoir faire aisément le branchement de chacun des fils de connexion.



Tourner la clé de contact sur la position accessoires, puis relier l'un des fils de la lampe de contrôle au châssis du véhicule.

FRANÇAIS 17

Relier l'autre fil de la lampe de contrôle à chacun des fils de connexion exposés de la prise de raccordement de l'autoradio qui a été coupée. Toucher un fil à la fois jusqu'à ce que le fil qui fait allumer la lampe de contrôle ait été repéré.
Tourner maintenant la clé de contact sur la position OFF, puis sur la position ON. Si l'ampoule s'éteint et s'allume en même temps, le fil identifié est bien le fil d'alimentation du véhicule.
Si le câblage pour recevoir une autoradio n'a pas été fait à l'avance dans votre véhicule :
Vérifier dans la boîte de servitude et chercher le réceptacle du fusible des accessoires (ACC) ou de l'allumage (IGN).

❑ Raccorder tous les fils de connexion

Après avoir identifié tous les fils de connexion dans le véhicule, tout est prêt pour que le raccordement soit effectué aux fils de connexion de l'unité de commande. Les schémas de câblage électrique des pages 103 à 107 représentent les branchements appropriés et le code de couleur utilisés pour les fils.
Il est vivement recommandé de vérifier le fonctionnement de l'appareil avant de procéder à son installation définitive.
Pour ce faire, poser l'appareil dans le véhicule et faire des raccordements provisoires afin de vérifier le fonctionnement de l'appareil. Se servir de ruban d'électricien pour protéger tous les fils exposés.

Important: Raccorder le fil d'alimentation de couleur rouge en dernier après avoir réalisé tous les raccordements et isolés tous les fils.

Mise à la terre
Raccorder le fil de mise à la terre de couleur noire de la prise d'alimentation à une partie métallique du châssis du véhicule.

Alimentation
Raccorder le fil d'alimentation rouge au bon fil d'autoradio du véhicule ou au réceptacle de fusible approprié du bloc-fusibles du véhicule.
Si le moniteur à cristaux liquides fonctionne normalement après avoir effectué tous ces raccordements, débrancher les fils et procéder à l'installation finale.

❑ Installation finale

Raccordement des fils de connexion
Raccorder tous les fils en prenant soin de vérifier que tous les fils sont parfaitement isolés et solidement retenus. Attacher tous les fils ensemble et les retenir ensemble pour qu'ils ne se détachent pas par la suite.

Félicitations! Après avoir pris soin de faire quelques vérifications finales d'usage, vous allez pouvoir profiter de votre nouveau moniteur vidéo couleur à cristaux liquides.

❑ Vérifications finales

1. Vérifier que tous les fils de connexion sont branchés et isolés correctement.
2. Mettre le contact et vérifier que l'appareil fonctionne normalement.

En cas de difficulté, faire appel aux services de l'installateur professionnel agréé le plus proche.

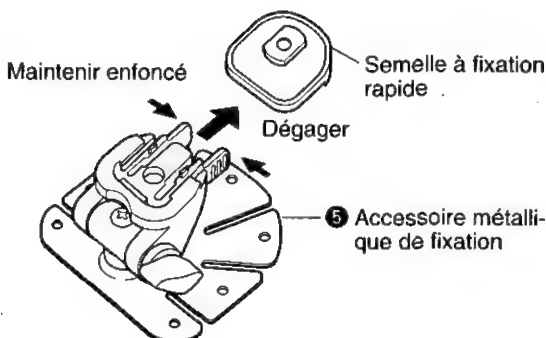
❑ Procédures d'installation de l'accessoire métallique de fixation

Important:
Installer le moniteur vidéo ❶ (dans une position où le moniteur vidéo ne risque pas d'entraver la visibilité du conducteur au volant ni d'interférer avec le fonctionnement de tout équipement de sécurité tel que le sac gonflable).

Lorsque la température est basse
Mettre le système de chauffage de la voiture en marche avant d'installer l'accessoire métallique de fixation ❺ (le fait de réchauffer l'intérieur de la voiture a pour effet d'accentuer le pouvoir d'adhérence).

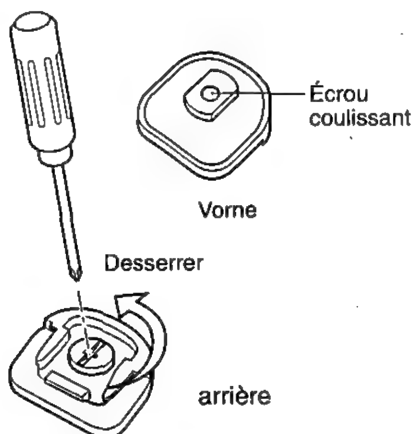
En présence d'un taux d'humidité élevé (pendant la saison des pluies ou dans des conditions similaires)
Se servir du chauffage de la voiture, d'un séchoir électrique ou tout autre appareil similaire pour assécher l'emplacement d'installation avant d'installer l'accessoire métallique de fixation ❺ (en effet, si la surface d'accueil n'est pas complètement sèche, le pouvoir d'adhérence sera moindre de telle sorte que le moniteur vidéo ❶ risque de se détacher pendant que le véhicule roule).

1. Alors que le bouton de déverrouillage est enfoncé, retirer la semelle de fixation rapide.

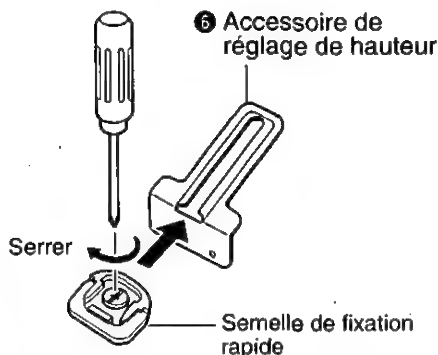


FRANÇAIS 18

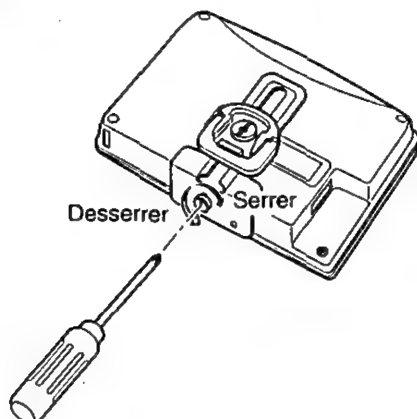
2. Desserrer l'écrou coulissant.



3. Installer la semelle à fixation rapide sur l'accessoire de réglage de hauteur ❻, puis serrer l'écrou coulissant.

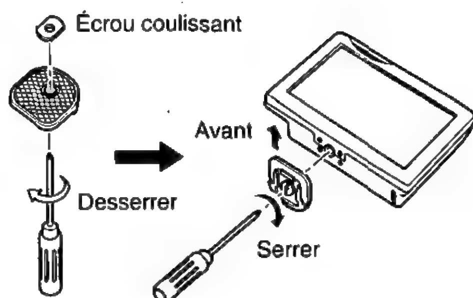


4. Après avoir fixé la semelle à fixation rapide sur l'accessoire de réglage de hauteur ❻ comme indiqué à l'étape 3, la monter sur le moniteur vidéo ❶.



Lorsque l'accessoire de réglage de hauteur ❻ n'est pas utilisé

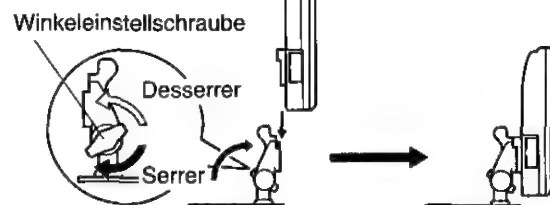
Retirer l'écrou coulissant et fixer la semelle à fixation rapide à la base du moniteur vidéo ❶ en procédant de la façon représentée sur la figure ci-dessous.



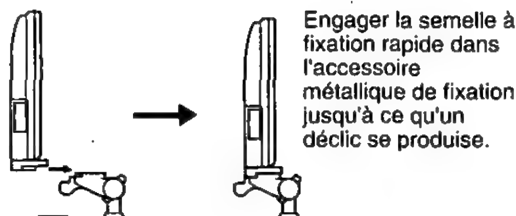
5. Fixer provisoirement le moniteur vidéo ❶ à l'accessoire métallique de fixation ❺ et déterminer l'emplacement d'installation. (Arrivé à ce stade de l'installation, ne pas retirer la feuille de papier de protection de l'adhésif recto-verso.)

Desserrer la vis de réglage d'angle d'orientation et amener le support en position verticale.
Une fois le support relevé, bloquer fermement la vis de réglage d'orientation.

Engager la semelle à fixation rapide dans l'accessoire métallique de fixation jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

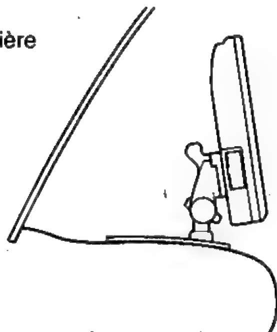


Lorsque l'accessoire de réglage de hauteur ❻ n'est pas utilisé



Engager la semelle à fixation rapide dans l'accessoire métallique de fixation jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

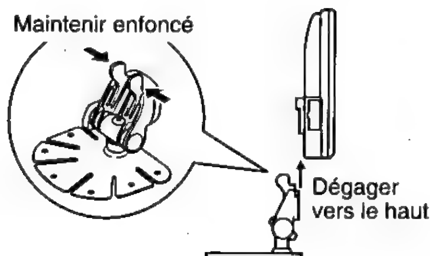
Important
Courber la surface de fixation de manière à adapter l'accessoire métallique de fixation ❺ à la forme de l'emplacement d'installation.



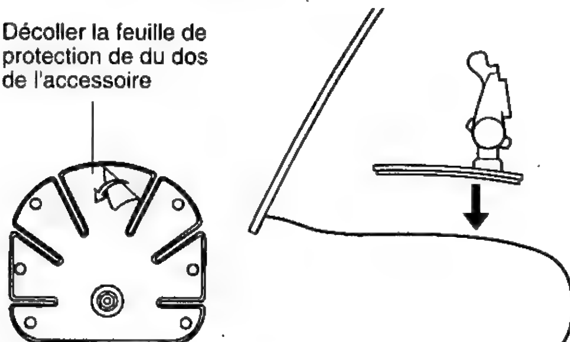
Précaution
Choisir un emplacement où le moniteur vidéo ne risque pas d'entraver la visibilité avant du conducteur au volant ni d'interférer avec l'ouverture des sacs gonflables dans les véhicules qui sont équipés de sacs gonflables.

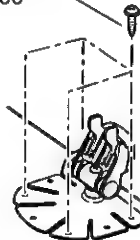
Dans certains pays, il est interdit d'installer un moniteur vidéo sur la planche de bord. Respecter la réglementation locale avant de procéder à l'installation définitive du moniteur vidéo.

6. Fixer provisoirement le moniteur vidéo ❶ à l'accessoire métallique de fixation ❺.
   Alors que le bouton de déverrouillage est maintenu enfoncé, relever le moniteur vidéo ❶ vers le haut.



7. Décoller la feuille de papier de protection de l'adhésif recto-verso de l'accessoire métallique de fixation ❺ puis fixer l'accessoire métallique de fixation ❺ à l'emplacement choisi pour effectuer l'installation. Après avoir effectué l'installation, immobiliser fermement avec les vis de fixation de pied de moniteur vidéo ❼ qui sont fournies. (Ne pas oublier d'éliminer toute trace de saleté de l'emplacement d'installation et d'assécher soigneusement la surface avant d'effectuer l'installation définitive. Après avoir effectué l'installation, repousser fortement sur l'emplacement d'installation de l'accessoire de manière à avoir la certitude que l'accessoire métallique de fixation ❺ est fermement maintenu en place.)



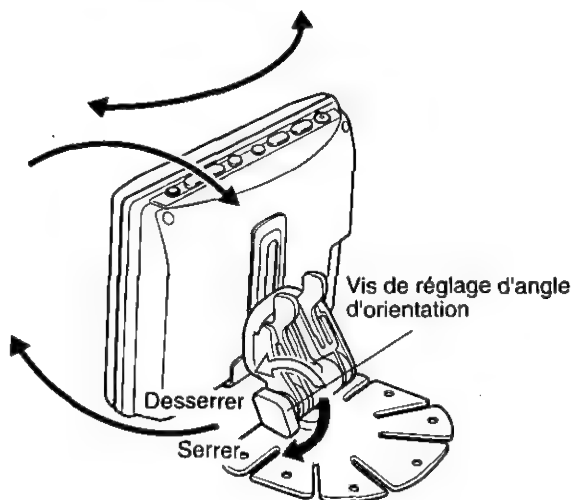


Ne pas oublier que si une vis de réglage de support de moniteur vidéo est utilisée pour installer l'accessoire métallique de fixation, un trou sera fait à l'emplacement d'installation.

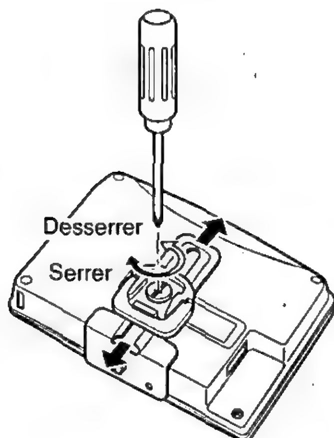
Après avoir fixé l'accessoire métallique de fixation ❺
Pendant un délai de 24 heures suivant l'installation, ne pas tirer sur l'accessoire métallique de fixation ❺ ni installer le moniteur vidéo ❶ dessus (étant donné que cela affaiblira le pouvoir d'adhérence sans compter que l'accessoire métallique de fixation ❺ risque de se détacher).

8. Passé le délai de 24 heures suivant l'installation, installer le moniteur vidéo ❶ sur l'accessoire métallique de fixation ❺.

Réglage de l'angle d'orientation
Desserrer la vis de réglage d'angle d'orientation et ajuster l'orientation du moniteur vidéo dans les sens longitudinal et latéral.
Une fois le réglage d'angle d'orientation effectué, bloquer fermement la vis.



Réglage de hauteur
Retirer le moniteur vidéo ❶ de l'accessoire métallique de fixation ❺, desserrer la vis de réglage et ajuster la position de la semelle à fixation rapide. Une fois le réglage de position terminé, bloquer fermement la vis.

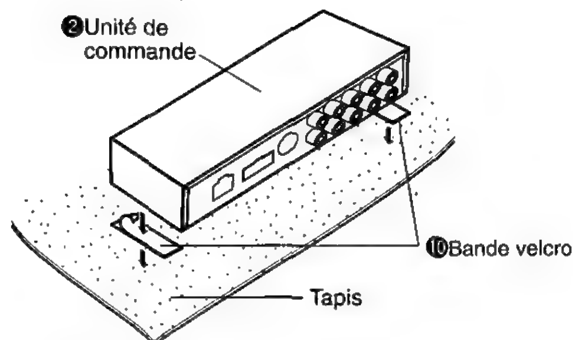


Comment retirer l'accessoire métallique de fixation
- Retirer la vis de fixation de pied de moniteur vidéo ❼, puis séparer lentement l'accessoire métallique de fixation ❺ en commençant par les coins de la surface fixée. (Si la température est basse, mettre le système de chauffage de la voiture en marche ou bien se servir d'un séchoir électrique de manière à réchauffer la surface de fixation.)
- Si de la bande adhésive subsiste sur la surface de fixation, la retirer à la main ou se servir d'un instrument approprié.

❑ Installation de l'unité de commande

Fixer de la bande velcro ❿ à l'unité de commande ❷, puis installer l'appareil sur la surface recouverte du tapis de la voiture.

Remarque:
Certains matériaux de tapis risquent de ne pas permettre d'utiliser cette méthode de fixation. Dans ce cas, veuillez vous mettre en rapport avec le centre de service après-vente agréé Panasonic (Panasonic Servicenter) le plus proche de votre domicile pour obtenir le dépannage nécessaire.



Remarques:
- Éviter les emplacements indiqués ci-dessous pour installer l'unité de commande ❷ s'ils risquent de l'abîmer en cas de surchauffe:
  1. Près d'une prise d'échappement d'air chaud de chauffage.
  2. Les emplacements tels que sur le tableau de bord, la plage arrière, là où une exposition directe au soleil se produit.
- Ne pas installer l'unité de commande ❷ près d'une porte car elle risque d'être exposée à la pluie.

Branchements électriques

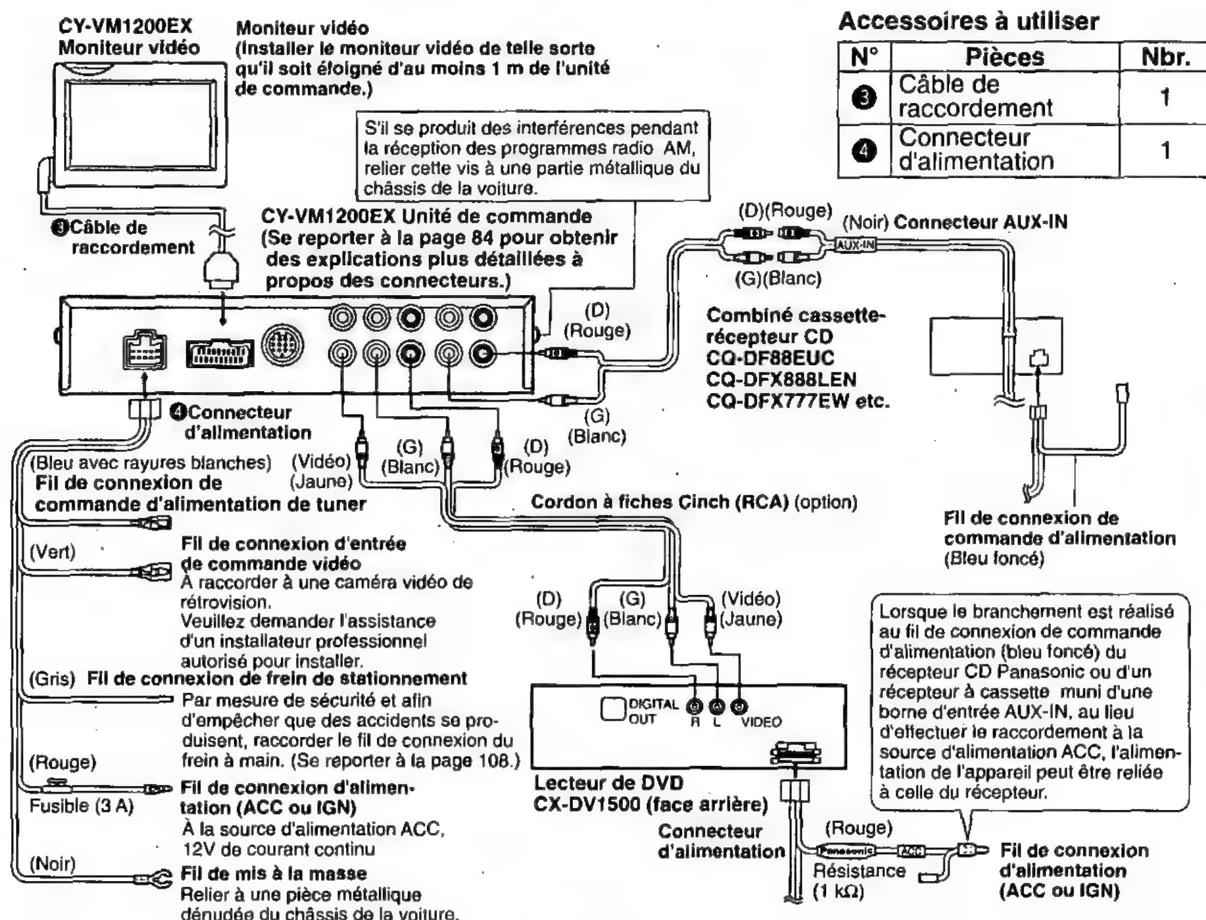
Précautions:
- Cet appareil a été conçu pour fonctionner dans une voiture dont la source d'alimentation est à courant continu et de 12 volts, système de batterie électrique automobile à négatif à la masse.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, se conformer scrupuleusement aux indications du schéma de câblage électrique représenté ci-dessous.
- Dénuder la gaine des fils de connexion sur 5 mm environ avant de faire les raccordements.
- Ne jamais brancher le connecteur d'alimentation dans l'appareil tant que tous les branchements ne sont pas terminés.
- Isoler toutes les parties exposées des fils de connexion de manière à éviter qu'un court-circuit se produise si elles viennent en contact avec le châssis du véhicule. Attacher soigneusement tous les fils ensemble et faire en sorte que les bornes de câble ne viennent jamais en contact avec n'importe quelle partie métallique du véhicule.

Schéma de câblage électrique

Système de base [raccordement à un lecteur de DVD (CX-DV1500) et un combiné radiocassette – récepteur CD (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW, etc.)]

Accessoires à utiliser

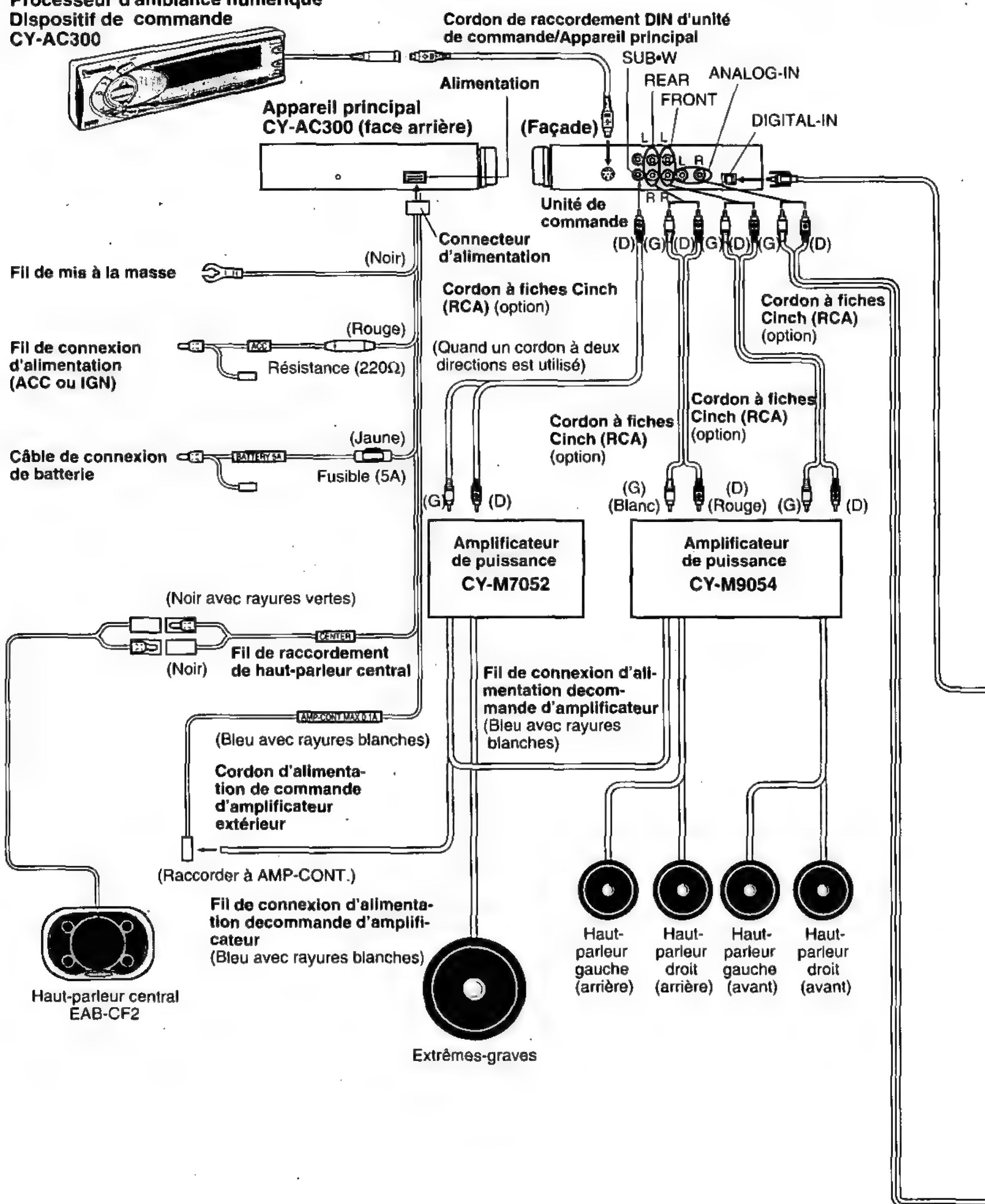
N°	Pièces	Nbr.
❸	Câble de raccordement	1
❹	Connecteur d'alimentation	1



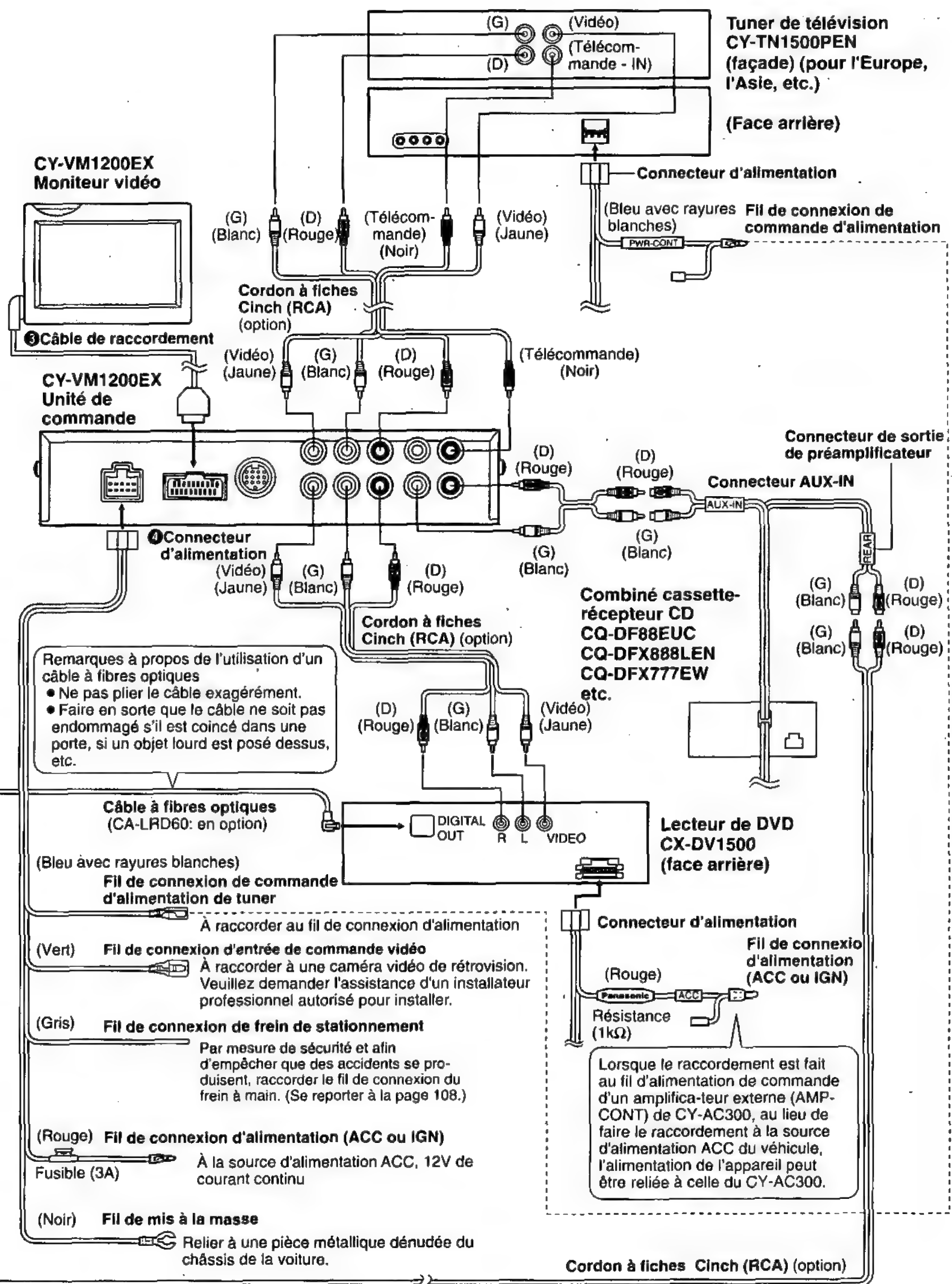
Remarques:
- Raccorder fermement et complètement le connecteur d'alimentation.
- Disposer le cordon en évitant les emplacements à haute température et le maintenir en place avec des dispositifs de fixation ❽.
- Les images obtenues sur l'écran du moniteur vidéo risquent d'être instables si des appareils de jeux vidéo sont raccordés.
- Par exemple, lorsque la prise DIN est débranchée, la prise DIN d'un CY-AC300, (se reporter aux pages 104 et 106), ne pas oublier de presser la griffe de fixation.

Branchements électriques (suite)

Exemple d'amélioration de système perfectionné [raccordement à un processeur d'ambiance numérique (CY-AC300), un lecteur de DVD (CX-DV1500), un tuner de télévision (CY-TN1500PEN) et un combiné cassette – récepteur CD (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW etc.)]



FRANÇAIS 23



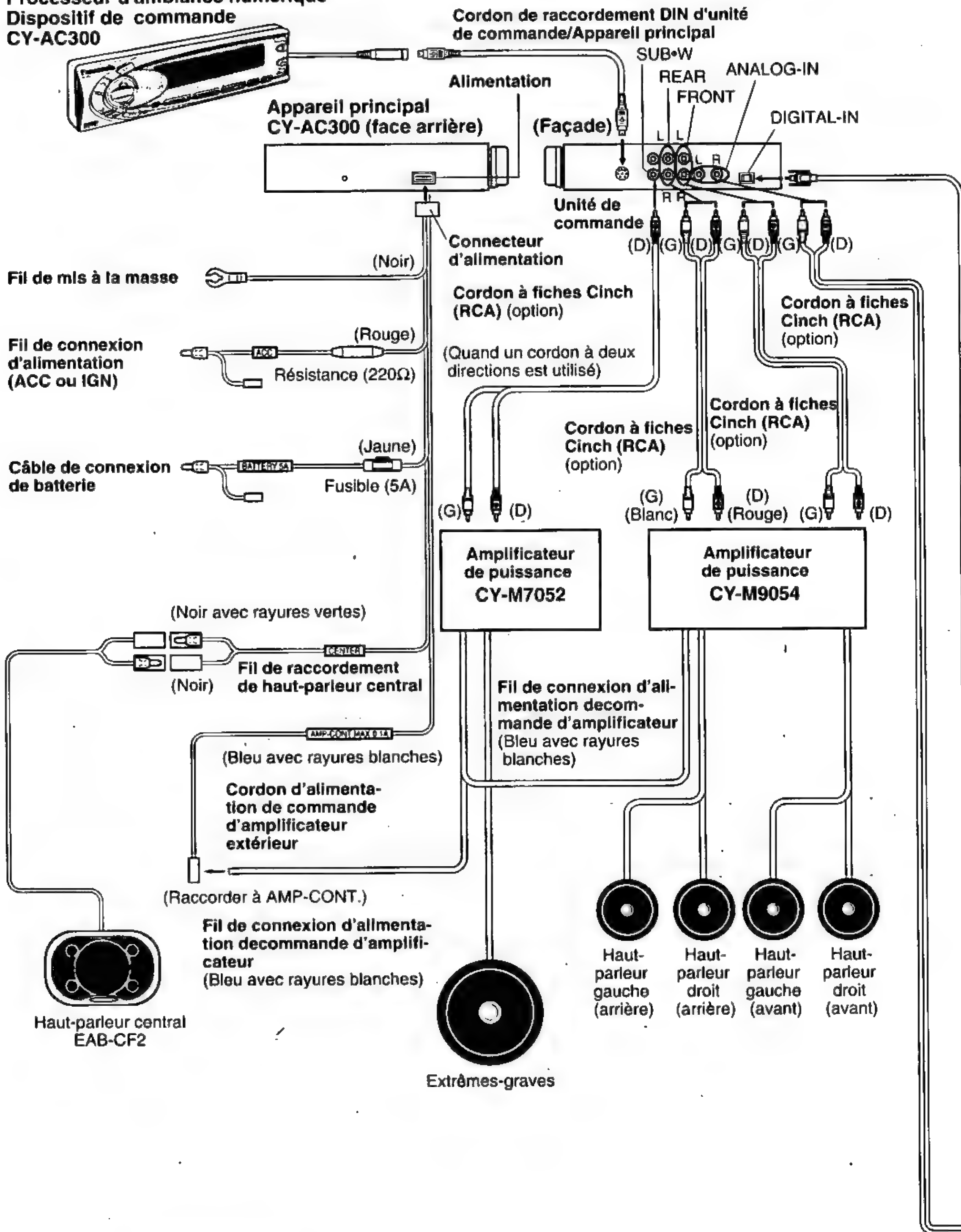
(G)
(Vidéo)
(Télécom-
mande - IN)
(D)
Tuner de télévision
CY-TN1500PEN
(façade) (pour l'Europe, l'Asie, etc.)
(Face arrière)
Connecteur d'alimentation
CY-VM1200EX
Moniteur vidéo
(G)
(Blanc)
(D)
(Rouge)
(Télécom-
mande)
(Noir)
(Vidéo)
(Jaune)
(Bleu avec rayures blanches)
Fil de connexion de commande d'alimentation
PWR-CONT
Cordon à fiches Cinch (RCA) (option)
❸Câble de raccordement
(Vidéo)
(Jaune)
(G)
(Blanc)
(D)
(Rouge)
(Télécommande)
(Noir)
CY-VM1200EX
Unité de commande
(D)
(Rouge)
(D)
(Rouge)
Connecteur de sortie de préamplificateur
Connecteur AUX-IN
AUX-IN
REAR
❹Connecteur d'alimentation
(Vidéo)
(Jaune)
(G)
(Blanc)
(D)
(Rouge)
(G)
(Blanc)
(G)
(Blanc)
Combiné cassette-récepteur CD
CQ-DF88EUC
CQ-DFX888LEN
CQ-DFX777EW
etc.
(G)
(Blanc)
(D)
(Rouge)
(G)
(Blanc)
(D)
(Rouge)
Cordon à fiches Cinch (RCA) (option)
Remarques à propos de l'utilisation d'un câble à fibres optiques
• Ne pas plier le câble exagérément.
• Faire en sorte que le câble ne soit pas endommagé s'il est coincé dans une porte, si un objet lourd est posé dessus, etc.
(D)
(Rouge)
(G)
(Blanc)
(Vidéo)
(Jaune)
Câble à fibres optiques
(CA-LRD60: en option)
DIGITAL OUT
R L VIDEO
Lecteur de DVD
CX-DV1500
(face arrière)
(Bleu avec rayures blanches)
Fil de connexion de commande d'alimentation de tuner
À raccorder au fil de connexion d'alimentation
Connecteur d'alimentation
(Vert) Fil de connexion d'entrée de commande vidéo
À raccorder à une caméra vidéo de rétrovision. Veuillez demander l'assistance d'un installateur professionnel autorisé pour installer.
Fil de connexio d'alimentation (ACC ou IGN)
(Rouge)
Panasonic
ACC
Résistance (1kΩ)
(Gris) Fil de connexion de frein de stationnement
Par mesure de sécurité et afin d'empêcher que des accidents se produisent, raccorder le fil de connexion du frein à main. (Se reporter à la page 108.)
Lorsque le raccordement est fait au fil d'alimentation de commande d'un amplifica-teur externe (AMP-CONT) de CY-AC300, au lieu de faire le raccordement à la source d'alimentation ACC du véhicule, l'alimentation de l'appareil peut être reliée à celle du CY-AC300.
(Rouge) Fil de connexion d'alimentation (ACC ou IGN)
Fusible (3A)
À la source d'alimentation ACC, 12V de courant continu
(Noir) Fil de mis à la masse
Relier à une pièce métallique dénudée du châssis de la voiture.
Cordon à fiches Cinch (RCA) (option)

FRANÇAIS

24

Branchements électriques (suite)

Exemple d'amélioration de système perfectionné [raccordement à un processeur d'ambiance numérique (CY-AC300), un système de radionavigation de véhicule Panasonic (CN-DV2000EN), un tuner de télévision (CY-TN1500PEN) et un combiné cassette – récepteur CD (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW etc.)]



FRANÇAIS 25

Tuner de télévision CY-TN1500PEN (Façade) (pour l'Europe, l'Asie, etc.)

(G) (Vidéo)
(D) (Télécom- mande - IN)

(Face arrière)

Connecteur d'alimentation

(Bleu avec rayures blanches) **Fil de connexion de commande d'alimentation**

PWR-CONT

CY-VM1200EX Moniteur vidéo

(G) (Blanc) (D) (Rouge) (Télécom- mande) (Noir) (Vidéo) (Jaune)

Cordon à fiches Cinch (RCA) (option)

❸Câble de raccordement

(Vidéo) (Jaune) (G) (Blanc) (D) (Rouge) (Télécommande) (Noir)

CY-VM1200EX Unité de commande

Connecteur de sortie de préamplificateur

(D)(Rouge) (D)(Rouge)

Connecteur AUX-IN

AUX-IN

(G)(Blanc) (G)(Blanc)

REAR

❹Connecteur d'alimentation

Cordon RGB

(Vidéo) (Jaune) (G) (Blanc) (D) (Rouge)

Combiné cas- sette-récepteur CD CQ-DF88EUC CQ-DFX888LEN CQ-DFX777EW etc.

(G) (Blanc) (D) (Rouge)
(G) (Blanc) (D) (Rouge)

Cordon à fiches Cinch (RCA) (option)

Remarques à propos de l'utilisation d'un câble à fibres optiques
- Ne pas plier le câble exagérément.
- Faire en sorte que le câble ne soit pas endommagé s'il est coincé dans une porte, si un objet lourd est posé dessus, etc.

(D) (Rouge) (G) (Blanc) (Vidéo) (Jaune)

Câble à fibres optiques (CA-LRD60: option)

VIDEO
AUDIO

Système de radionavi- gation de véhicule Panasonic CN-DV2000EN (pour l'Europe)

(Bleu avec rayures blanches)
Fil de connexion de commande d'alimentation de tuner
À raccorder au fil de connexion d'alimentation

(Vert) **Fil de connexion d'entrée de commande vidéo**
À raccorder au fil de commande de vidéo

(Gris) **Fil de connexion de frein de stationnement**
Par mesure de sécurité et afin d'empêcher que des accidents se produisent, raccorder le fil de connexion du frein à main. (Se reporter à la page 108.)

(Rouge) **Fil de connexion d'alimentation (ACC ou IGN)**
Fusible (3A)
À la source d'alimentation ACC, 12V de courant continu

(Noir) **Fil de mis à la masse**
Relier à une pièce métallique dénudée du châssis de la voiture.

Connecteur d'alimentation

Fil de connexion de commande vidéo
(Vert/Jaune)

Fil Navi Mute
(Orange)
(N'est pas utilisé)

Fil de connexion d'alimentation (ACC ou IGN)
(Rouge)
Panasonic
ACC
Résistance (1kΩ)

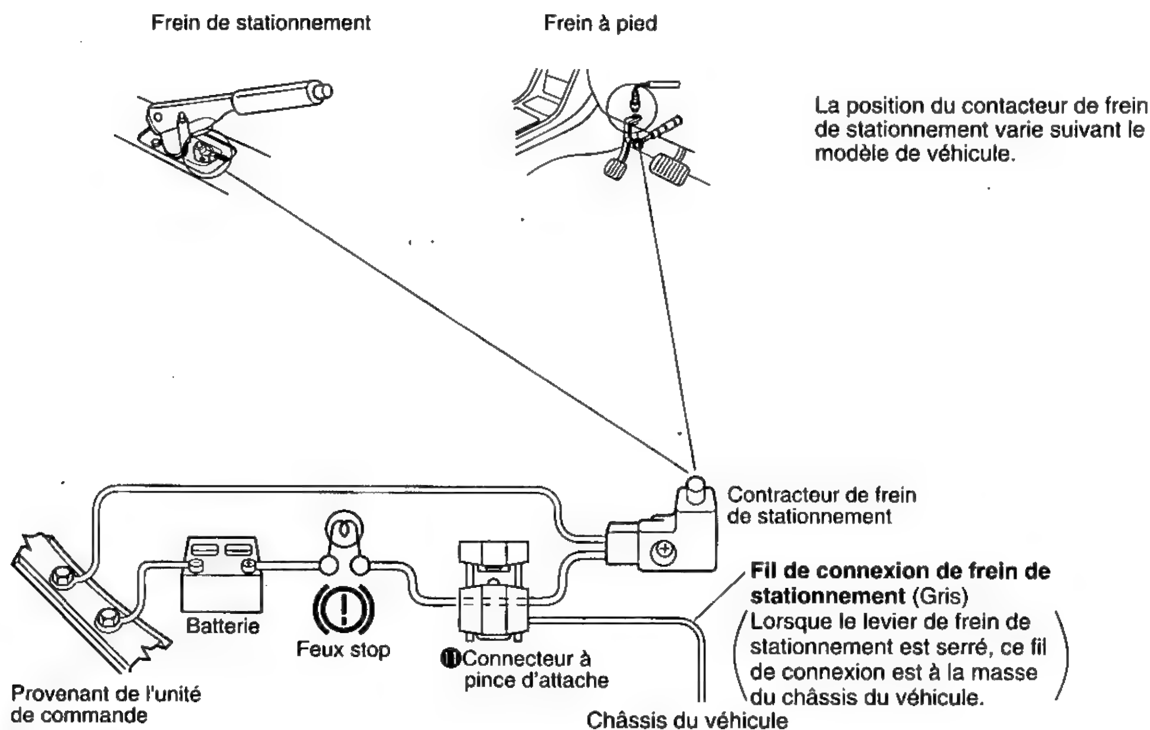
Lorsque le raccordement est fait au fil d'alimentation de commande d'un amplifi- cateur externe (AMP-CONT) de CY-AC300, au lieu de faire le raccordement à la source d'alimentation ACC du véhicule, l'alimentation de l'appareil peut être reliée à celle du CY-AC300.

Cordon à fiches Cinch (RCA) (option)

Branchements électriques (continued)

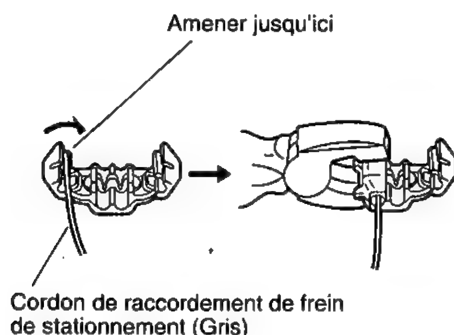
❑ Raccordement du fil de connexion de frein de stationnement

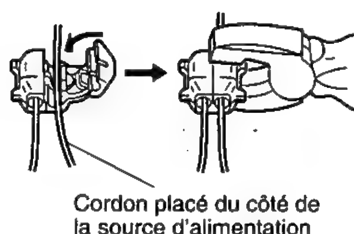
Précaution:
Par mesure de sécurité, demander explicitement à un installateur de système professionnel le plus proche de votre domicile d'effectuer ce branchement.



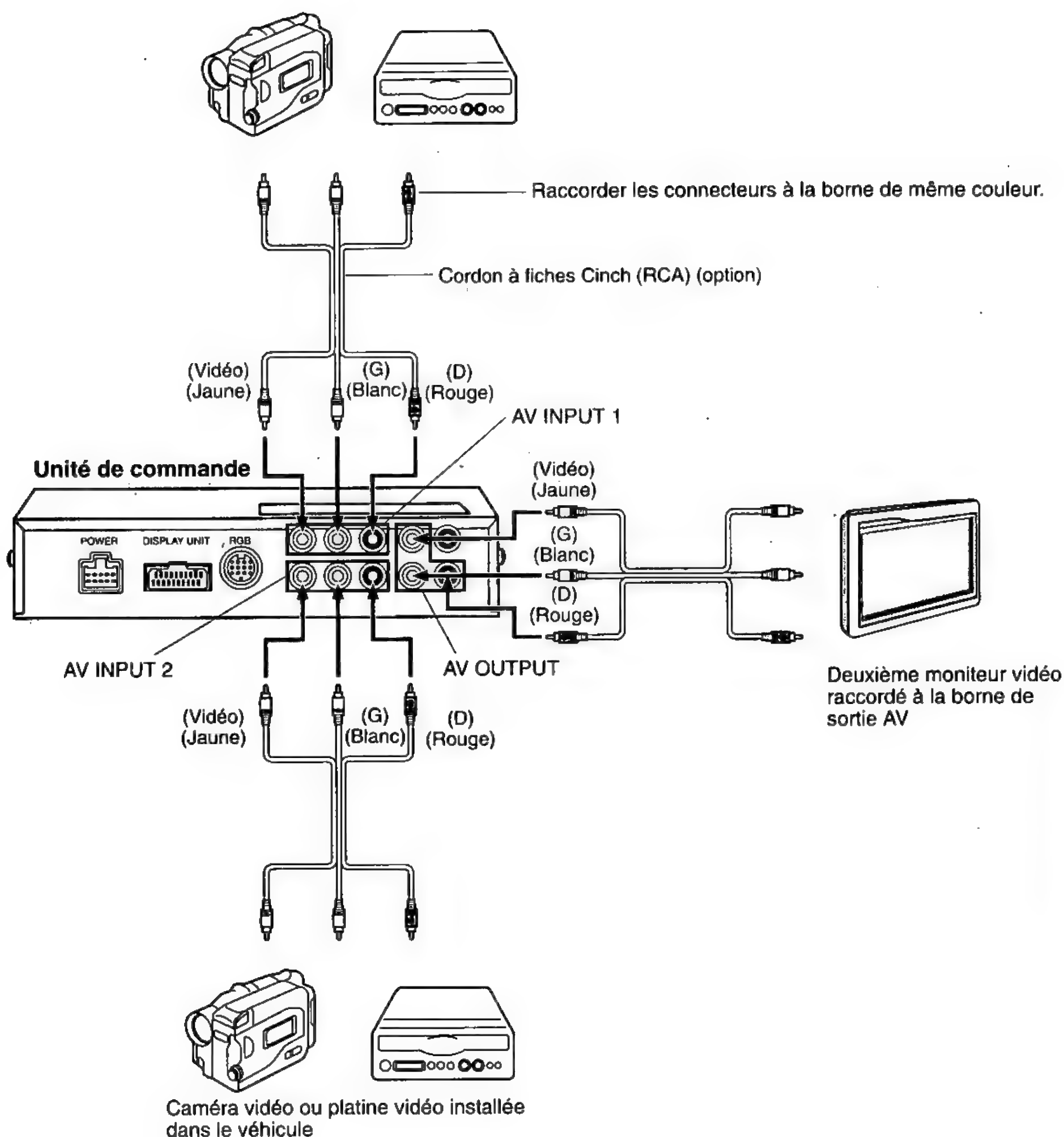
① Fixer l'extrémité du fil de raccordement de frein de stationnement au connecteur à pince d'attache ⓫.

② Le connecteur à pince d'attache ⓫ est raccordé au cordon placé du côté de la source d'alimentation du levier de frein de stationnement.





❑ Comment raccorder une platine vidéo mobile ou une caméra vidéo



Deuxième moniteur vidéo raccordé à la borne de sortie AV

Caméra vidéo ou platine vidéo installée dans le véhicule

En cas de difficulté

❑ Entretien

Votre appareil a été conçu et fabriqué de manière à n'exiger qu'un minimum d'entretien. Nettoyer régulièrement les surfaces extérieures de l'appareil avec un morceau de tissu souple. Ne jamais se servir d'essence, de diluant chimique ou autres solvants.

❑ Lorsque quelque chose ne fonctionne pas normalement

Consulter les tableaux de dépannage mentionnant les origines d'un problème et la façon d'y remédier en cas de difficulté. Certaines vérifications rapides et simples permettent souvent de résoudre le problème.

❑ Service après-vente de l'appareil

Si les suggestions indiquées dans les tableaux ne permettent de résoudre le problème, il est recommandé de porter l'appareil dans le centre de service après-vente Panasonic agréé le plus proche (Panasonic Servicenter).

❑ Remplacement d'un fusible

Utiliser des fusibles à même ampérage spécifié (3 ampères). L'utilisation de substituts ou de fusibles différents dont l'ampérage est supérieur ou le raccordement direct de l'appareil sans passer par l'intermédiaire d'un fusible risque de provoquer un incendie voire endommager sérieusement l'appareil.
Si le fusible de rechange saute, se mettre en contact avec un Centre de service après-vente Panasonic (Panasonic Servicenter) pour qu'il effectue les réparations nécessaires.

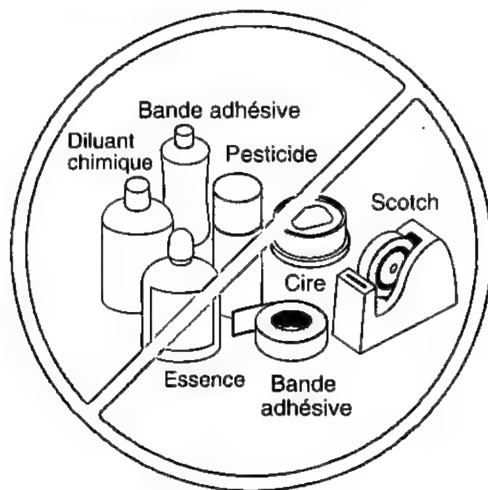
❑ Conseils en cas de difficulté

Anomalie	Origine probable	Page de Reference
Des points rouges, bleus et verts apparaissent sur l'écran.	C'est une des caractéristiques des panneaux à cristaux liquides et ceci ne constitue pas une anomalie. (Le panneau à cristaux liquides a été réalisé à partir d'une technologie de très haute précision et possède au minimum 99,99 % de pixels d'image efficaces. Il convient de savoir que dans 0,01 % du panneau, des pixels peuvent manquer ou bien être constamment allumés.)	–
Aucun changement entre AV1 et AV2 n'est opéré lorsque la touche **[MODE]** est pressée.	Un système de radionavigation de véhicule Panasonic (CN-DV2000EN) (pour l'Europe) ou une caméra vidéo de rétrovision est-elle raccordée ?	86, 87
Aucun son n'est délivré, mais les images sont obtenues	● Le fil de connexion du frein de stationnement (gris) est-il branché ? ● Le levier du frein de stationnement est-il serré ?	103 à 108
Absence d'image et de son.	[Touche de mode] Le mode d'entrée est-il sélectionné correctement ?	86
La télécommande radio n'assure pas les commandes.	● La pile est-elle épuisée ? ● De puissants rayons lumineux viennent-ils frapper la fenêtre de réception des signaux de télécommande ? ● La télécommande conçue pour être utilisée avec ce système est-elle utilisée ?	83
Aucun son n'est délivré par le haut-parleur.	[Réglage de volume de haut-parleur] Le réglage de volume se trouve-t-il sur la position minimum ?	92
L'écran est sombre. Les zones noires et blanches de l'écran sont inversées.	[Luminosité, niveau du noir et contraste] Ces réglages sont-ils faits correctement ?	93, 95, 96
Les couleurs sont délavées. La teinte est nulle.	[Couleur et teinte] Ces réglages sont-ils faits correctement ?	95, 96
Un déroulement de l'image vers le haut ou vers le bas se produit ou certaines couleurs sont absentes sur les images.	[Réglage de mode PAL/NTSC] Le système de moniteur vidéo approprié est-il sélectionné correctement ?	90, 91

Entretien

❑ Pour ne pas endommager les surfaces externes du système

Ne pas se servir de pesticides, d'essence, diluant chimique ou de tout autre produit volatile pour entretenir l'appareil.
La surface du coffret de l'appareil est principalement faite à l'aide de matériaux en plastique.
Ne pas essuyer ces surfaces avec de l'essence, un diluant chimique ou des produits de même type parce que cela aurait pour effet de décolorer voire retirer la peinture.
Si un morceau d'étoffe traité chimiquement avec un détergent est utilisé, prendre les précautions suivantes.
Ne pas laisser en contact avec des produits en caoutchouc ou en vinyle pendant de longs moments.
Ne pas se servir de produits détergents possédant des particules de polissage étant donné que cela risque d'endommager les surfaces de l'appareil.



❑ Retirer les saletés accumulées en essuyant délicatement avec un morceau d'étoffe souple

Si l'appareil est sale, l'essuyer délicatement avec un morceau de tissu bien essoré préalablement imprégné d'une solution composée d'un produit d'entretien ménager dilué (neutre) et d'eau, puis finir l'entretien des mêmes surfaces avec un morceau de tissu sec.
(Étant donné qu'il existe une possibilité d'infiltration de gouttes d'eau dans l'appareil, le produit à nettoyer ne doit jamais être appliqué directement sur la surface.)

Précaution:
Des pannes du moniteur vidéo sont à craindre si des gouttes d'eau ou des produits humides similaires s'infiltrent à l'intérieur.

FRANÇAIS 31

Bien essoré.



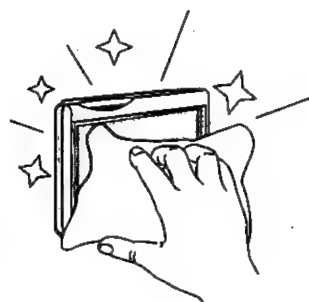


Essuyer délicatement.





Finir l'entretien des mêmes surfaces avec un morceau de tissu sec.



Produit d'entretien ménager dilué à l'eau

Données techniques

Système général

Alimentation	: 12 volts de courant continu (11 – 16 V), tension d'essai de 14,4 V, négatif à la masse
Consommation	: moins de 1,0 A
Limites de température en service	: 0°C à +40°C
Limites de température de stockage	: –20°C à +80°C

Moniteur vidéo

Panneau à cristaux liquides	: 5,8" pouces de large
Dimensions d'écran (L x H x D)	: Largeur de 127 mm (5 po)
	: Hauteur de 74 mm ($2\frac{15}{16}$ po)
	: 147 mm en diagonal ($5\frac{13}{16}$ po)
Nombre de pixels	: 280 800 pixels (234 verticaux x 400 horizontaux x 3)
Méthode d'affichage	: Format filtre de couleur transparent
Méthode d'excitation	: Format à matrice active TFT (Thin Film Transistor)
Source d'éclairage	: Éclairage interne (Éclairage fluorescent à cathode de couleur en forme de U)
Puissance de sortie (haut-parleur interne)	: 1 W
Haut-parleur	: Haut-parleur rond de 4 cm
Dimensions (L x H x P)	: 155 x 113 x 33 mm ($6\frac{1}{8}$ po x $4\frac{7}{16}$ po x $1\frac{5}{16}$ po)
Poids	: 1 lb 1 oz (480 g)

Unité de commande

Bornes de raccordement	: Alimentation, mise à la masse, frein de stationnement, prises de raccordement de caméra vidéo IN • OUT (10 broches) Prise de raccordement de moniteur vidéo (20 broches) Bornes d'entrée AV 1 et AV 2 Vidéo 1 V c.c. (75 Ω/fiche Cinch (RCA)) Audio 0,5 V efficace (fiche Cinch (RCA)) Bornes de sortie d'entrée AV Vidéo 1 V c.c. (75 Ω/fiche Cinch (RCA)) Audio 0,5 V efficace (fiche Cinch (RCA))
Dimensions (L x H x P)	: 196 x 38 x 72 mm ($7\frac{3}{4}$ po x $1\frac{1}{2}$ po x $2\frac{13}{16}$ po)
Poids	: 1 lb 1 oz (470 g)

Remarque:
Sous réserve de modification des caractéristiques techniques et de la conception sans préavis à des fins d'amélioration de la technologie.

Nome dei comandi

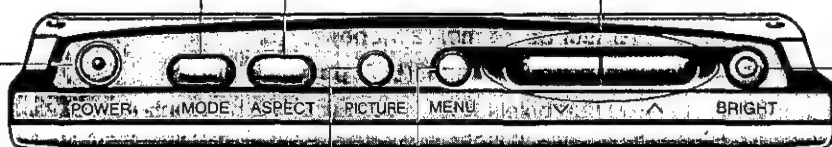
Unità display

Tasto POWER
Utilizzato per fornire o togliere l'alimentazione (ON/OFF)
(Vedere a pag. 118.)

Tasto ASPECT
Serve a visualizzare, selezionare e determinare il rapporto dimensionale (dimensioni di display).
(Vedere a pag. 126.)

Tasto MODE
Serve a cambiare la sorgente di ingresso.
(Vedere alle pagg. 118 e 119.)

Tasti di controllo VOLUME
Servono a regolare il livello del volume dell'altoparlante incorporato e a spostare il cursore.
(Vedere a pag. 124.)



Tasto PICTURE
Utilizzato per regolare l'immagine del display
(Vedere a pag. 128.)

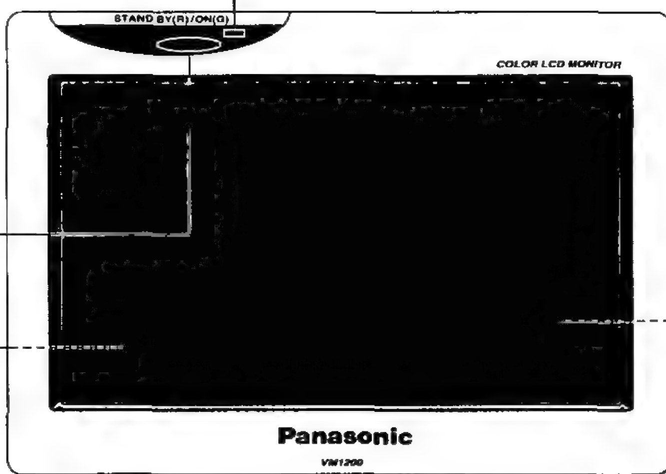
Tasto MENU
Serve a visualizzare, selezionare e determinare le varie regolazioni.
(Vedere da pag. 120 a pag. 123 e 128.)

Tasto BRIGHT
Serve a regolare la luminosità dello schermo.
(Vedere a pag. 125.)

STAND BY (ROSSO), ON (VERDE)
Quando l'unità è spenta ... rosso
Quando l'unità è accesa ... verde

Sensore di comando a distanza

Terminale di collegamento cavo unità di controllo (sul lato sinistro)

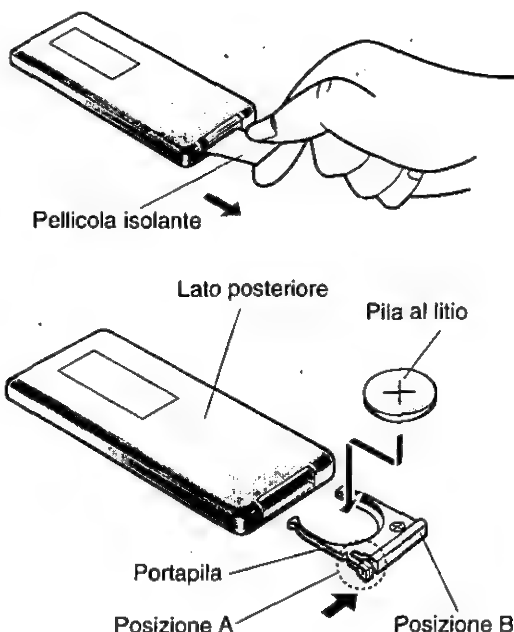


I fori delle viti servono ad attaccare l'elemento di registro altezza (sul lato inferiore).
(Vite di unificazione di 1/4", lunghezza massima di 4,5 mm)

Altoparlante incorporato
(sul lato posteriore)

Prima di usare il telecomando

La pila è già installata nel telecomando. Staccare la pellicola isolante prima di usarlo.



Sostituzione della pila

1. Togliere il portapila.
   Prendere il portapila sulla posizione B e tirarlo fuori per togliere la pila spingendo la posizione A nella direzione mostrata dalla freccia.
2. Sostituire la pila.
   Posizionare correttamente la nuova pila con il suo lato (+) rivolto in alto, come mostrato nella illustrazione.
3. Inserire il portapila.
   Spingere dentro il portapila nella sua posizione originale.

Note riguardo alla pila

Rimuovere e smaltire le pile vecchie.
Prestare attenzione alle norme di smaltimento quando si devono eliminare le batterie.
Informazioni sulla pila:

- Tipo di pila: Litio (CR2025) Panasonic
- Durata della pila: Circa 6 mesi in condizioni normali di utilizzo (a temperatura ambiente)

Precauzione:
L'uso sbagliato della pila potrebbe causare un surriscaldamento, una esplosione o la sua accensione, con pericolo di lesioni o di un incendio.

- Non smontare o cortocircuitare la pila. Non gettare una pila nel fuoco.
- Per evitare il rischio di incidenti, tenere la pila fuori dalla portata dei bambini.

Telecomando



Tasto POWER
Utilizzato per fornire o togliere l'alimentazione (ON/OFF)
(Vedere a pag. 118.)

Tasto ASPECT
Serve a visualizzare, selezionare e determinare il rapporto dimensionale (dimensioni di display).
(Vedere a pag. 126.)

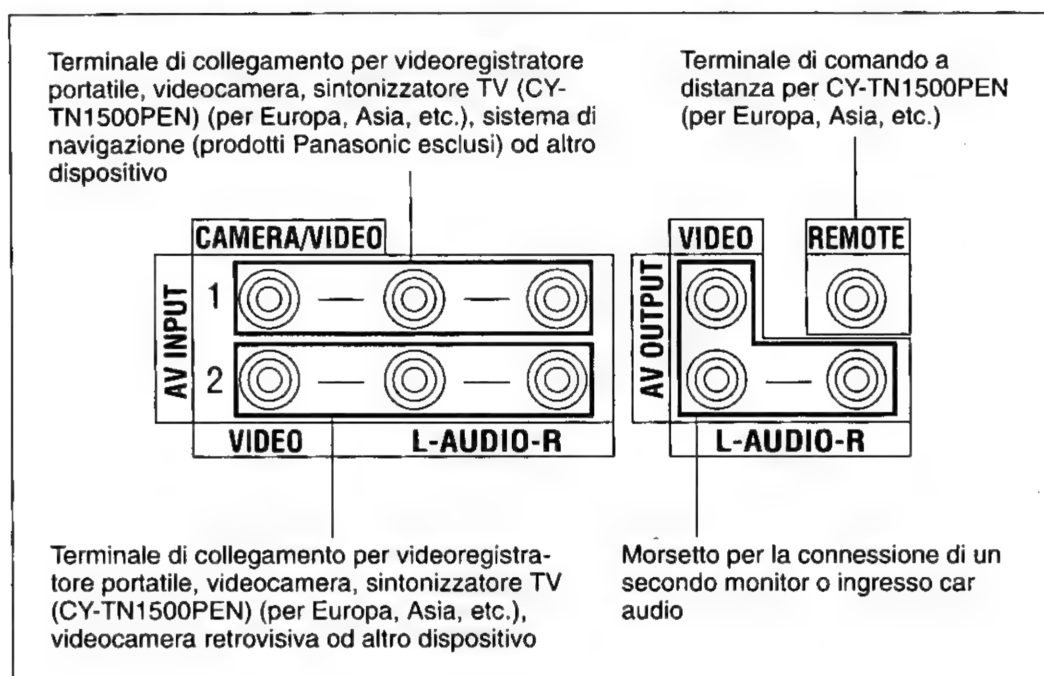
Tasto MODE
Serve a cambiare la sorgente di ingresso.
(Vedere alle pagg. 118 e 119.)

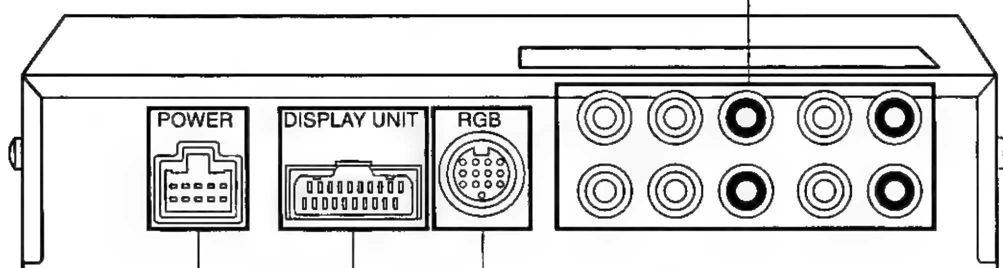
Tasto BRIGHT
Serve a regolare la luminosità dello schermo.
(Vedere a pag. 125.)

Tasti di controllo VOLUME
Servono a regolare il livello del volume dell'altoparlante incorporato.
(Vedere a pag. 124.)

Collegamento dei dispositivi esterni

Unità di controllo





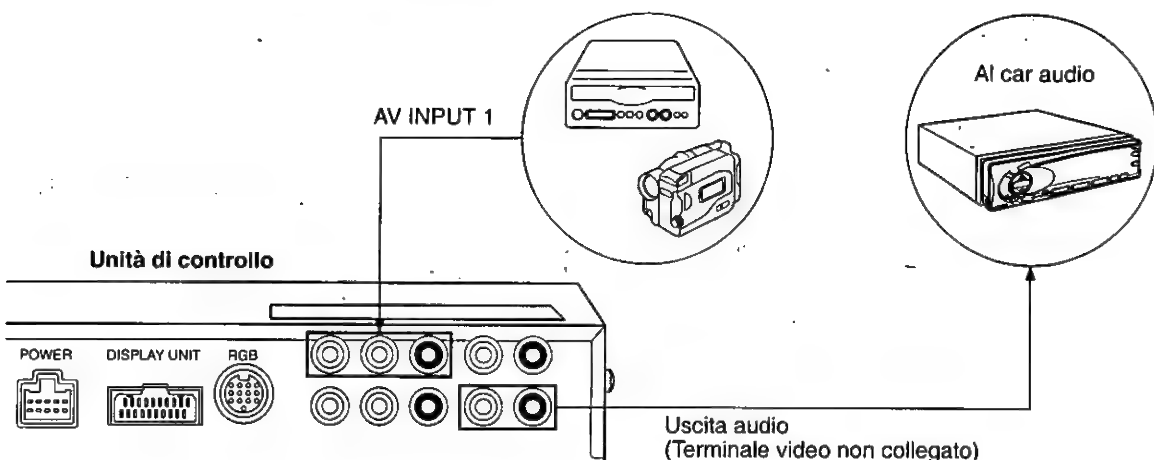
Terminale di collegamento sistema di navigazione Panasonic (CN-DV2000EN) (per Europa)

Terminale di collegamento unità display

Terminale di collegamento connettore di alimentazione

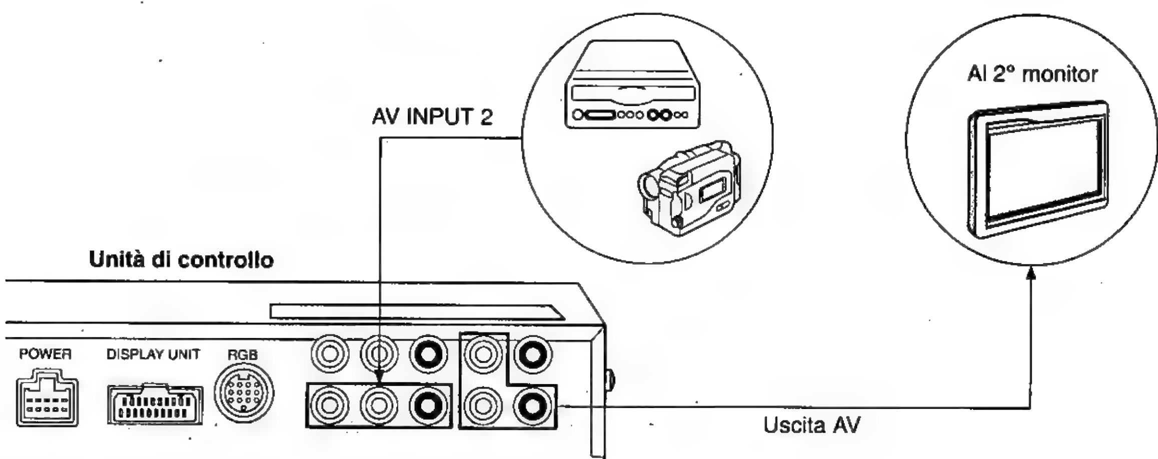
Esempio di collegamento 1

VIDEO (AV INPUT 1) e car audio (Uscita audio)



Esempio di collegamento 2

CAMERA/VIDEO (AV INPUT 2) e 2° monitor (uscita AV)



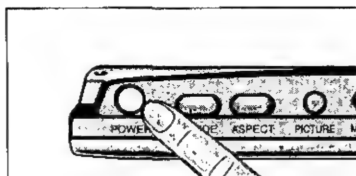
Note:

- Per la spiegazione su come fare questi collegamenti, riferirsi a Collegamenti elettrici (vedere da pag. 135 a pag. 139).
- Poiché i cavi di collegamento variano secondo i dispositivi esterni collegati, riferirsi anche al manuale di istruzioni dei dispositivi usati.
- Per il collegamento di CAMERA/VIDEO:
  Se si verificano rientri acustici, usare uno dei rimedi seguenti.
  - Abbassare il volume dell'unità.
  - Usare l'auricolare (se la videocamera ha la presa per l'auricolare).
  - Tenere lontani l'unità e il microfono della videocamera.

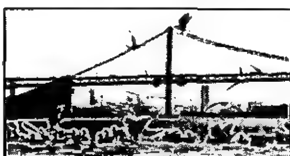
Prima di usare l'unità display

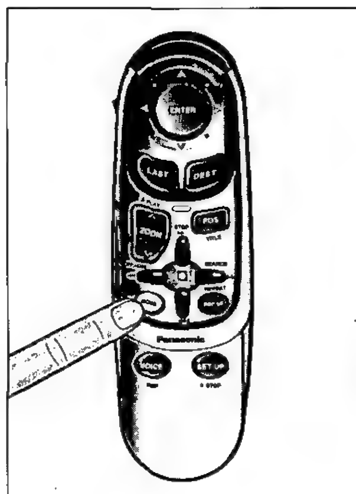
Avvertenza:
Per la sicurezza della guida, la televisione e i video possono essere guardati soltanto quando la macchina è ferma con il freno di parcheggio tirato. Se il freno di parcheggio non è innestato, viene visualizzato "WARNING".

La descrizione seguente è basata sull'assunzione che un sintonizzatore TV è collegato all'AV INPUT 1 e un videoregistratore all'AV INPUT 2.



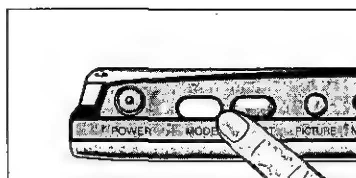
① Premere **[POWER]** per accendere l'unità. L'indicatore STAND BY si accende in verde.
L'immagine sottostante appare 7 secondi dopo che viene mostrato il messaggio di avvertimento sullo schermo.



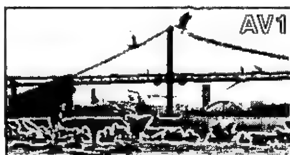


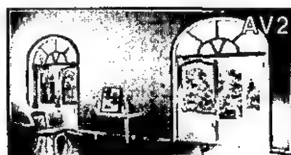
Note:
- Premere di nuovo **[POWER]** per spegnere l'unità.
- L'unità non può essere spenta mentre lo schermo del sistema di navigazione dell'auto (CN-DV2000EN) (per Europa) Panasonic è attivo. Se si preme **[POWER]**, appare la schermata mostrata sotto. Per spegnere la schermata di navigazione, premere **[MODE]** sul telecomando del Car Navigation System Panasonic (CN-DV2000 EN) (per Europa).





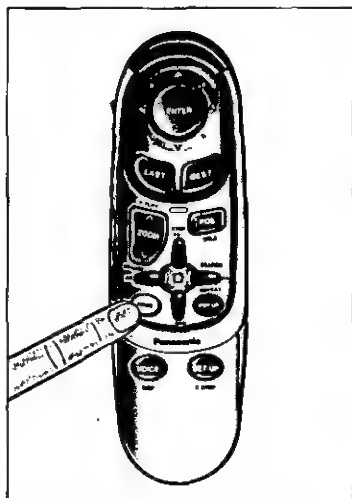
② Premere **[MODE]** per cambiare la sorgente di ingresso video/audio. Ad ogni pressione di **[MODE]**, il display cambia come segue.



Note:
- Se il Car Navigation System Panasonic (CN-DV2000EN) (per Europa), o una telecamera retrovisiva, sono collegati all'AV INPUT 2, non ci sarà nessun cambiamento di visualizzazione tra AV1 e AV2 come sopra. Vedere la pagina seguente per dettagli in merito.
- Se non si esegue alcuna operazione per 3 secondi, l'indicatore della sorgente di ingresso scompare automaticamente.

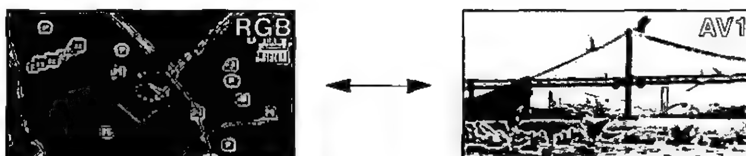
Quando collegato a un car navigation system panasonic



- Le sorgenti dell'ingresso audio saranno cambiate come mostrato sotto quando viene premuto **[MODE]** mentre si sta utilizzando il Car Navigation System Panasonic (CN-DV2000EN) (per Europa).



- Per cambiare la visualizzazione AV1/AV2, premere **[MODE]** sul telecomando del Car Navigation System Panasonic (CN-DV2000EN) (per Europa).



Quando collegato a una telecamera retrovisiva

- Se è collegata una telecamera retrovisiva all'AV INPUT 2, quando si preme **[MODE]** viene visualizzato solamente AV1. Quando il cambio di velocità viene spostato nella posizione di retromarcia, la telecamera retrovisiva viene selezionata per visualizzare la sua immagine.

- La sorgente di ingresso non può essere cambiata premendo **[MODE]** mentre sullo schermo ci sono le immagini della videocamera retrovisiva.
  Se si preme **[MODE]**, appare la schermata mostrata sotto.

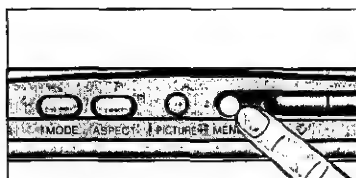


ITALIANO 6

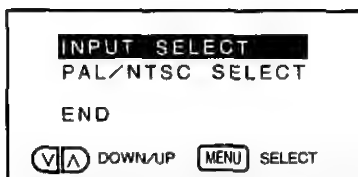
Selezione dell'ingresso

(Viene selezionata la regolazione VIDEO per entrambi AV1 e AV2 INPUT SELECT al momento della spedizione dalla fabbrica.)
Selezionare dispositivi esterni da collegare all'AV INPUT 1/AV INPUT 2.

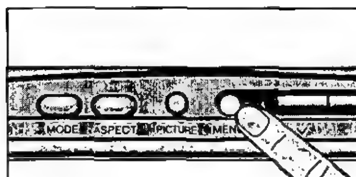
Precauzioni:
- Selezionare VIDEO sullo schermo AV1/AV2 INPUT SELECT se all'AV INPUT 1 o AV INPUT 2 si è collegato un videoregistratore portatile, videocamera o lettore DVD portatile (CX-DV1500).
- Selezionare TV TUNER sullo schermo AV1/AV2 INPUT SELECT se all'ingresso all'AV INPUT 1 o AV INPUT 2 si è collegato un sintonizzatore TV (CY-TN1500PEN) (per Europa, Asia, etc.).
- Selezionare NAVIGATION sullo schermo AV1 INPUT SELECT dopo aver collegato all'AV INPUT 1 un sistema di navigazione (prodotti Panasonic esclusi).
- Selezionare CAMERA sullo schermo AV2 INPUT SELECT dopo aver collegato all'AV INPUT 2 una videocamera retrovisiva.



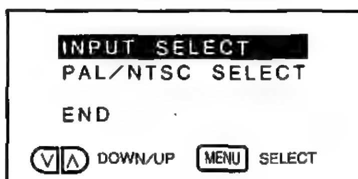
① Premere **[MENU]** per visualizzare la schermata del menu di regolazione. Appare la schermata del menu di regolazione.



Schermata del menu di regolazione



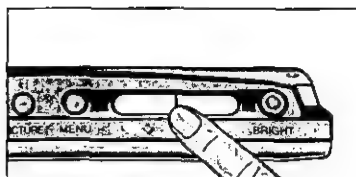
② Premere **[MENU]** per selezionare INPUT SELECT. Appare lo schermo AV1 INPUT SELECT.







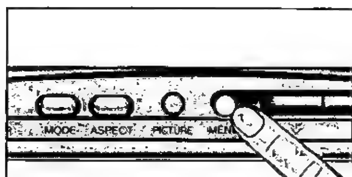
Schermata AV1 INPUT SELECT



③ Premere [∨] o [∧] per selezionare il dispositivo esterno desiderato per l'AV INPUT 1.



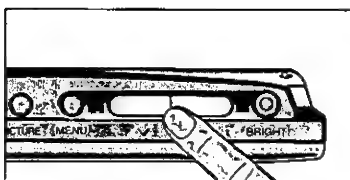
ITALIANO 7



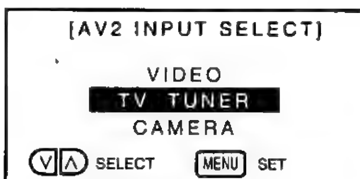
④ Premere **[MENU]** per determinare. Appare lo schermo AV2 INPUT SELECT.

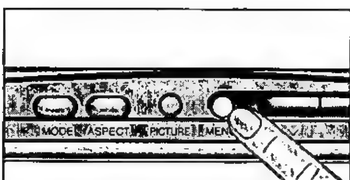


Schermata AV1 INPUT SELECT

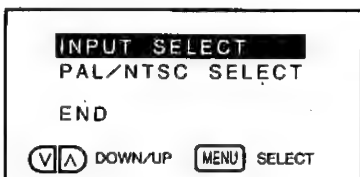


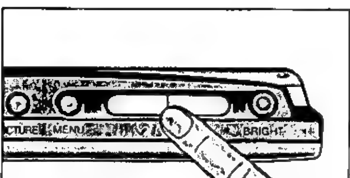
⑤ Premere **[V]** o **[Λ]** per selezionare il dispositivo esterno desiderato per l'AV INPUT 2.



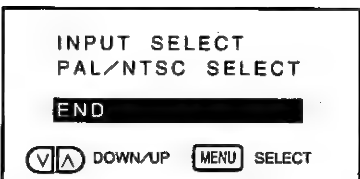


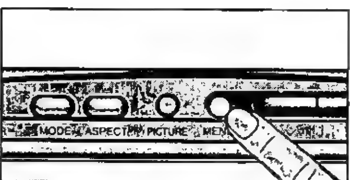
⑥ Premere **[MENU]** per determinare. Lo schermo AV2 INPUT SELECT torna allo schermata del menu di regolazione.





⑦ Selezionare END e premere **[MENU]** per terminare l'impostazione.

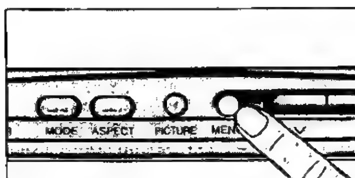




Note:
- Se non viene effettuata nessuna operazione per 10 secondi, la schermata del menu di regolazione e la schermata di selezione dell'ingresso scompaiono automaticamente.
- Quando si preme **[MODE]** o **[ASPECT]**, la schermata del menu di regolazione e la schermata di selezione dell'ingresso scompaiono.

Selezione del sistema del monitor (PAL/NTSC)

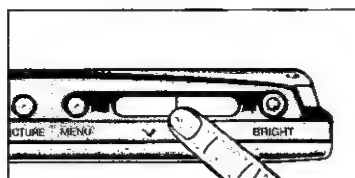
(L'unità viene regolata nella modalità PAL al momento della spedizione dalla fabbrica.)
Regolare il sistema del monitor per guardare la sorgente di ingresso per diversi sistemi di immagini.



① Premere **[MENU]** per visualizzare lo schermo di regolazione. Appare lo schermata del menu di regolazione.

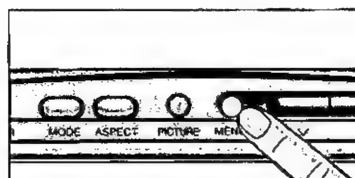


Schermata del menu di regolazione



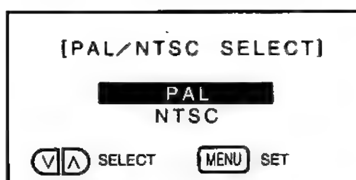
② Premere [V] per selezionare PAL/NTSC SELECT e premere **[MENU]** per visualizzare la schermata PAL/NTSC SELECT.



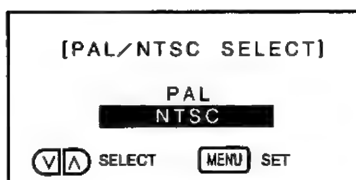


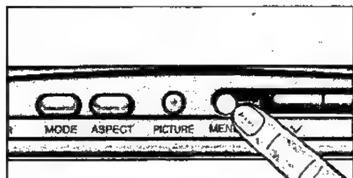
③ Selezionare il sistema del monitor della sorgente di ingresso.

- Se vengono ricevute le immagini nel sistema PAL: Selezionare PAL. I segnali di ingresso PAL di 50 Hz e 60 Hz vengono riconosciuti e processati automaticamente. (La frequenza PAL potrebbe variare secondo la posizione geografica e il tipo di DVD, ma questa unità la regola automaticamente.)

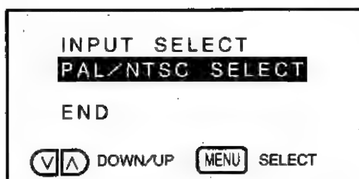


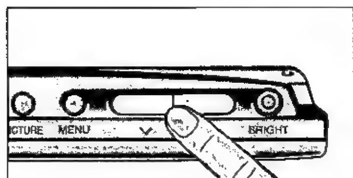
- Se vengono ricevute le immagini nel sistema NTSC: Selezionare Per utilizzare un videoregistratore o un lettore DVD (CX-DV1500) formato NTSC, impostare il sistema del monitor su NTSC.



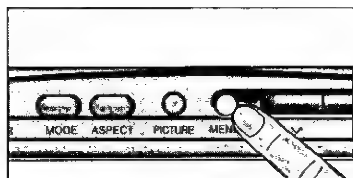


④ Premere **[MENU]**. L'unità torna allo schermata del menu di regolazione.

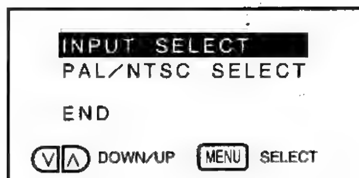






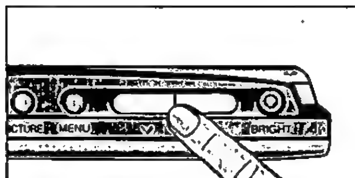


⑤ Selezionare END e premere **[MENU]** per terminare l'impostazione.

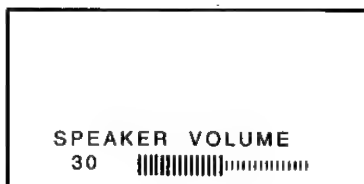


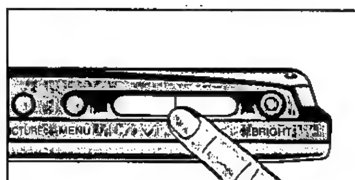
Note:
- **Questa regolazione non può essere fatta nella modalità RGB.**
- Fare questa selezione per ciascuna modalità di ingresso (AV1/AV2).
- Controllare il sistema di ricezione locale prima di fare questa regolazione.
- Se il sistema del monitor è stato selezionato erroneamente: Le immagini potrebbero spostarsi su/giù o qualche colore potrebbe mancare.
- Se non viene effettuata nessuna operazione per 10 secondi dopo che è stata visualizzata la schermata del menu di regolazione o la schermata PAL/NTSC SELECT, la visualizzazione scompare automaticamente.
- Quando si preme **[MODE]** o **[ASPECT]**, la schermata del menu di regolazione e la schermata PAL/NTSC SELECT scompaiono automaticamente.

Regolazione del volume

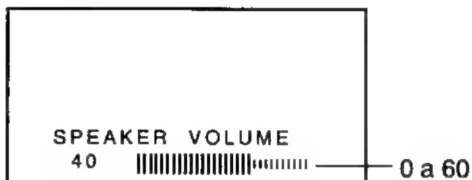


① Premere [⋀] o [⋁](VOLUME) per mostrare la visualizzazione della regolazione del volume dell'altoparlante.





② Regolazione del livello del volume dell'altoparlante.
Premere [⋀](VOLUME) per aumentare il livello del volume.
Premere [⋁](VOLUME) per ridurre il livello del volume.

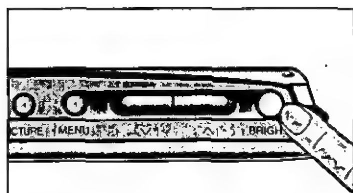


Note:

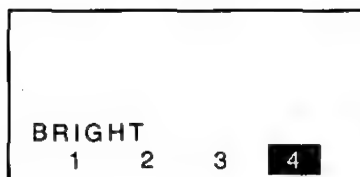
- Se non viene effettuata nessuna operazione per 3 secondi mentre è visualizzata la regolazione del volume dell'altoparlante, il display scompare automaticamente.
- Per controllare il livello di uscita del suono esterno, regolare il controllo di volume del componente audio esterno.

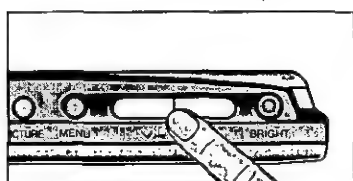
Regolazione della luminosità

(Questa unità è impostata al livello 4 alla spedizione dalla fabbrica.)

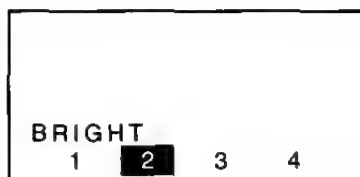


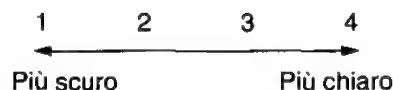
① Premere **[BRIGHT]** per mostrare la visualizzazione della regolazione della luminosità.





② Premere [∨] o [∧] per regolare la luminosità al livello desiderato.

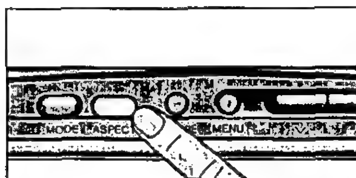




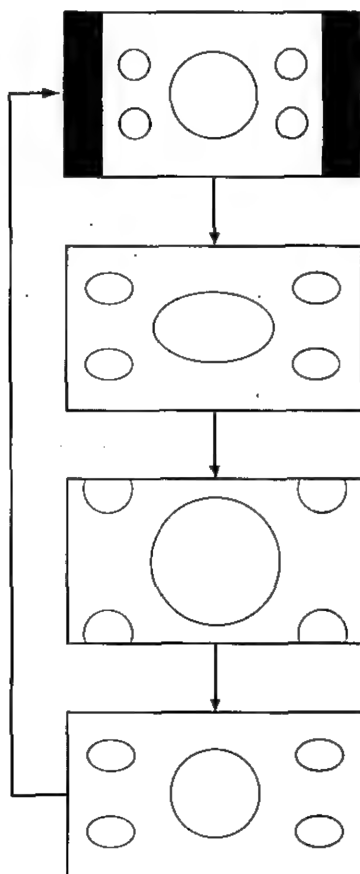
Note:
- Se non viene effettuata nessuna operazione per 10 secondi mentre è visualizzata la regolazione della luminosità, il display scompare automaticamente.
- La regolazione della luminosità è valida per ciascuna modalità di ingresso (AV1/AV2/RGB).

Selezione delle dimensioni dello schermo

Con questo monitor, si può godere di audio e video cambiando il tipo di dimensione della visualizzazione a seconda dell'immagine della sorgente dell'ingresso. (Vedere la pagina seguente per i tipi di dimensione della visualizzazione.)



Premere **[ASPECT]** per cambiare il rapporto tra la larghezza e l'altezza come segue.



Normale

- L'immagine TV convenzionale ha un rapporto orizzontale/verticale di 4:3.
- In questo caso, rimane un'area vuota sulla destra e sulla sinistra della visualizzazione.

Pieno

- La schermata viene estesa orizzontalmente nell'insieme al rapporto larghezza/altezza di 16 a 9.
- Il rapporto di estensione è lo stesso in ogni punto della schermata.

Zoom

- La schermata è estesa completamente al rapporto larghezza/altezza normale di 4 a 3.
- Le parti superiore e inferiore della schermata sono leggermente tagliate.

Esatto

- La schermata viene estesa orizzontalmente al rapporto larghezza/altezza di 16 a 9.
- Il rapporto di estensione aumenta verso le estremità destra e sinistra della schermata.

Note:

- Fare questa selezione per ciascuna modalità di ingresso (AV1/AV2/RGB).
- Il display della sorgente di ingresso non può essere cambiato automaticamente.
- Questa unità è dotata della funzione di selezione delle varie modalità dello scherm. Se però si seleziona una modalità con un rapporto dimensionale diverso da quello della sorgente riprodotta (per esempio, un programma TV), le immagini visualizzate appaiono leggermente diverse da quelle originali.
  Tenere presente questo punto quando si seleziona la modalità dello schermo.

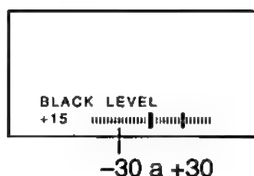
Precauzione:
Si fa presente che la compressione o l'estensione dello schermo usando la funzione di cambiamento del rapporto dimensionale (modalità dello schermo) di questo prodotto a scopo di lucro o di visione/ascolto in pubblico potrebbe violare i diritti di autore protetti dalle leggi sul copyright.

Regolazione dell'immagine del display

Ci sono quattro regolazioni delle immagini: "BLACK LEVEL", "CONTRAST", "COLOR" e "TINT". Alcune regolazioni potrebbero non essere disponibili nella modalità RGB o PAL. Vedere la tabella sotto.

Regolazioni immagine	AV1		AV2		RGB
	PAL	NTSC	PAL	NTSC	
BLACK LEVEL	Sì		Sì		Sì
CONTRAST	Sì		Sì		Sì
COLOR	Sì	Sì	Sì	Sì	Nessuna
TINT	Nessuna	Sì	Nessuna	Sì	Nessuna

Sì: Regolabile
No: Non regolabile

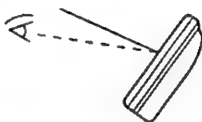


–30 a +30

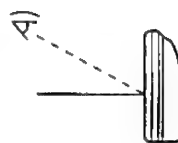
Livello del nero

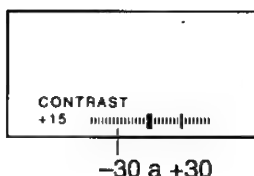
Questa regolazione facilita la visione delle parti nere dello schermo (scene notturne, capelli neri, etc.). Regolare il livello del nero se il nero e il bianco sono invertiti, oppure se lo schermo sembra troppo bianco a causa dell'angolo di visione. (Regolazione predefinita: 0)

Se il livello del nero è sul lato negativo [–].



Se il livello del nero è sul lato positivo [+].

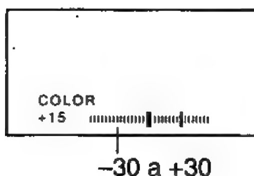




–30 a +30

Contrasto

Spostarlo a destra per un maggior contrasto. (Regolazione predefinita: 0)

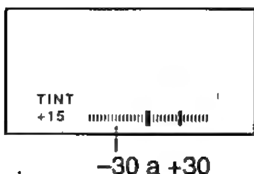


–30 a +30

Colore

Regolazione per dei colori leggermente più intensi. (Regolazione predefinita: 0)
I colori diventano meno vividi (direzione –).
I colori diventano più vividi (direzione +).

Note:
- Fare questa regolazione per ciascuna delle modalità PAL e NTSC.
- La regolazione del colore non è disponibile quando si è selezionata la modalità RGB.



–30 a +30

Tinta

Regolazione per un colore più attraente della carnagione. (Regolazione predefinita: 0)
La carnagione prende una tinta rossastra-purpurea (direzione –).
La carnagione prende una tinta verdastra (direzione +).

Nota: La regolazione della tinta non è disponibile quando si è selezionata la modalità PAL o RGB.

Regolazione dell'immagine del display (continua)

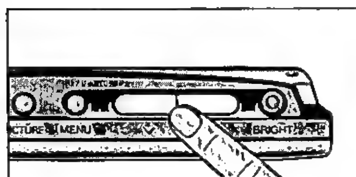
Esempio: Regolazione del livello del nero



①Premere **[PICTURE]** per mostrare la schermata del menu di regolazione dell'immagine.

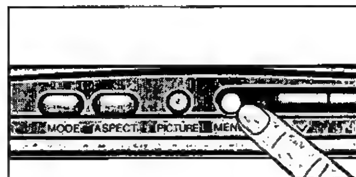


Schermata del menu di regolazione dell'immagine



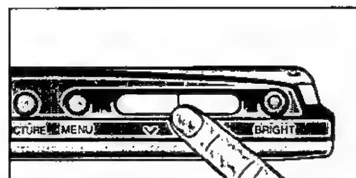
②Premere **[∨]** o **[∧]** per selezionare BLACK LEVEL.





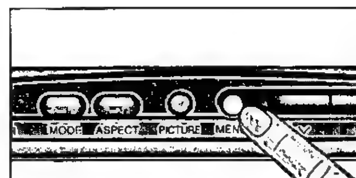
③Premere **[MENU]** per visualizzare il display di regolazione del livello del nero.





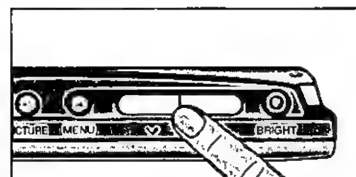
④Premere **[∨]** o **[∧]** per regolare il livello del nero.





⑤Premere **[MENU]**. L'unità ritorna alla schermata del menu di regolazione dell'immagine.





⑥Selezionare END e premere **[MENU]** per terminare l'impostazione.



Note:
- Fare questa selezione per ciascuna modalità di ingresso (AV1/AV2/RGB).
- Se non viene effettuata nessuna operazione per 10 secondi mentre è visualizzata la schermata del menu di regolazione dell'immagine o una delle voci di regolazione, la visualizzazione scompare automaticamente.

Guida di installazione



Avvertenza

Queste informazioni sull'installazione sono per gli installatori sperimentati, e non per chi non ha esperienza tecnica. Esse non contengono gli avvertimenti cautelativi sui pericoli potenziali relativi all'installazione di questo prodotto.

Qualsiasi tentativo di installazione di questo prodotto in una automobile da parte di chi non è un installatore qualificato potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e causare serie lesioni personali o la morte.

❑ Descrizione generale

Questo prodotto dovrebbe essere installato da un professionista. Se però si intende installarlo da soli, come primo passo si deve decidere dove installarlo. Le istruzioni di queste pagine servono di guida ai passi successivi:
(Riferirsi a "Avvertenza" sopra.)

- Identificare e contrassegnare i cavi della macchina.
- Collegare i cavi della macchina ai cavi del connettore di alimentazione.
- Controllare il funzionamento dell'unità.

Se si riscontra un problema, rivolgersi a un installatore professionista.

Precauzione: Questa unità funziona soltanto con il sistema della batteria dell'auto di 12 volt a massa negativa. Non si deve perciò cercare di usarla con un altro sistema, perché altrimenti si potrebbero causare danni seri.

Prima di cominciare l'installazione, accertarsi che l'imballaggio dell'unità contenga gli accessori seguenti.

- **Certificato di garanzia**
  Riempirla subito.
- **Centro Assistenza Panasonic (Panasonic Servicenter) per un elenco dei Centri Assistenza** Da conservare come riferimento futuro in caso l'apparecchiatura necessitasse di assistenza.
- **Parti per il montaggio**
  Necessarie per l'installazione del monitor.

❑ Parti fornite per il montaggio

No.	Voce	Schema	Qtà
❶	Unità display		1
❷	Unità di controllo		1
❸	Cavo di collegamento (lunghezza: 5 m)		1
❹	Connettore di alimentazione (con connettore a morsetto)		1
❺	Base metallica		1
❻	Elemento di registro altezza		1

No.	Voce	Schema	Qtà
❼	Vite di fissaggio supporto monitor (ϕ4 mm x 12 mm)		5
❽	Morsetto		3
❾	Telecomando (Inclusa batteria al litio)		1
❿	Nastro velcro		2
⓫	Connettore a morsetto		1

Guida di installazione (seguito)

❑ Prima dell'installazione

La base metallica non può essere installata in tutti i modelli di automobili. Accertarsi prima nel negozio che possa essere installata nella propria automobile.
Dopo l'installazione della base metallica, tener presente che bisogna praticare un foro sulla posizione di installazione dentro la macchina e stabilizzare la base metallica con una vite per evitare che cada.

Avvertenza

- Non installare il monitor in un posto che ostacoli la guida o la visione, oppure che è proibito dalle relative leggi e norme.
  Se si installa il monitor in un posto che ostacola la visibilità o il funzionamento dell'air bag o di un'altra attrezzatura di sicurezza, oppure che interferisce con la guida della macchina, si potrebbe causare un incidente.
- Per l'installazione non si devono mai usare bulloni o dadi dei dispositivi di sicurezza della macchina.
  Se per l'installazione del monitor si usano bulloni o dadi dello sterzo, freni od altro dispositivo di sicurezza, si potrebbe causare un incidente.
- Collegare correttamente i cavi elettrici.
  Se non si eseguono correttamente i collegamenti elettrici, si potrebbe causare un incendio o un incidente. Accertarsi in modo particolare di disporre e fissare i cavi in modo che non si impiglino sulle viti o sulle parti mobili delle rotaie dei sedili.
- Usare l'unità in una macchina con la corrente continua di 12 volt a massa negativa. Questa unità deve essere usata esclusivamente in una macchina con la corrente continua di 12 volt a massa negativa. Essa non può essere usata nei camion o nelle macchine diesel con la corrente continua di 24 volt. Se la si usa in un tipo di macchina sbagliato, potrebbe causare un incendio o un incidente.

Precauzione

- Usare il fusibile specificato.
  Accertarsi sempre di usare il fusibile specificato. Se si usa un fusibile diverso, si potrebbe causare un incendio o un incidente.
- Non danneggiare i cavi schiacciandoli o tirandoli. Non tirare o danneggiare i cavi. Se i cavi non vengono trattati correttamente, potrebbero cortocircuitarsi o venire tagliati e causare un incendio o un incidente.

❑ Attrezzi necessari

er l'installazione è necessario un cacciavite e quanto segue:

Bulbo di prova 12 V c.c.



Nastro isolante



Pinze per cavi elettrici

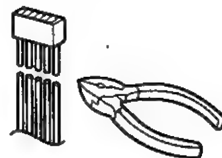


❑ Identificare tutti i cavi

Il primo passo dell'installazione consiste nell'identificare tutti i cavi elettrici della macchina da usare per il collegamento del monitor LCD.
Identificando ciascun cavo, si consiglia di contrassegnarlo usando nastro adesivo protettivo e un pennarello permanente. Ciò evita di fare poi confusione al momento dei collegamenti.

Nota: Il connettore di alimentazione non deve essere collegato all'unità di controllo finché non si sono finiti tutti i collegamenti. Se i cavi non hanno i tappi di plastica, isolare tutti i cavi scoperti con del nastro isolante finché non vengono usati. Identificare i cavi nell'ordine seguente.

Cavo di alimentazione
Se la macchina ha la radio o è predisposta per essa:
Tagliare i cavi del connettore uno alla volta dalla spina (lasciandoli quanto più lunghi possibile), in modo da poter lavorare con i singoli cavi.



Girare la chiave di accensione sulla posizione accessoria e mettere a massa sul telaio un cavo del bulbo di prova. Toccare con l'altro cavo del bulbo di prova ciascuno dei cavi scoperti della spina del connettore della radio. Toccare un cavo alla volta finché non si trova l'uscita che fa accendere il bulbo.
Girare la chiave di accensione sulla posizione di attivazione e di disattivazione. Se anche il bulbo si accende e spegne, quella uscita è il cavo di alimentazione della macchina.
Se la macchina non è predisposta per la radio:
Cercare nel portafusibili la porta del fusibile accessoria (ACC) o dell'accensione (IGN).

❑ Collegare tutti i cavi

Dopo aver identificato tutti i cavi della macchina, si può cominciare a collegarli ai cavi dell'unità di controllo. Lo schema dei collegamenti da pag. 135 a pag. 139 mostra i collegamenti corretti e il codice di colore dei cavi.
Si raccomanda vivamente di fare una prova dell'unità prima dell'installazione definitiva.
Per provare l'unità, si può metterla sul pavimento e fare dei collegamenti provvisori. Usare il nastro isolante per coprire tutti i cavi scoperti.

Importante: Collegare il cavo rosso di alimentazione per ultimo, dopo aver eseguito e isolato tutti gli altri collegamenti.

Massa
Collegare il cavo di massa nero del connettore di alimentazione al telaio metallico della macchina.

Alimentazione
Collegare il cavo rosso di alimentazione al cavo corretto della radio della macchina o alla porta appropriata del fusibile del portafusibili.
Se il monitor LCD funziona correttamente con tutti questi collegamenti, staccare i cavi e procedere con l'installazione finale.

❑ Installazione finale

Collegamento dei cavi
Collegare tutti i cavi accertandosi che ogni collegamento sia isolato e saldo. Aggomitolare tutti i cavi allentati e fissarli con del nastro in modo che poi non cadano giù.

Congratulazioni! Dopo aver effettuato alcuni controlli finali, sarete pronti per godervi il vostro nuovo monitor a colori LCD.

❑ Controlli finali

1. Accertarsi che tutti i cavi siano collegati e isolati correttamente.
2. Girare la chiave di accensione per controllare che l'unità funzioni correttamente.

In caso di difficoltà, rivolgersi a un installatore professionista.

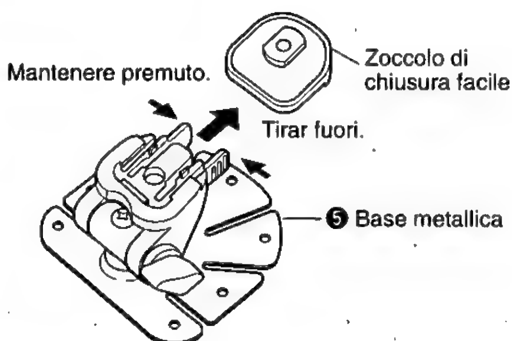
❑ Procedure di installazione della base metallica

Importante:
Installare l'unità display ❶ (in una posizione in cui non ostacoli la visibilità durante la guida e non interferisca con il funzionamento dei dispositivi di sicurezza, come l'air bag).

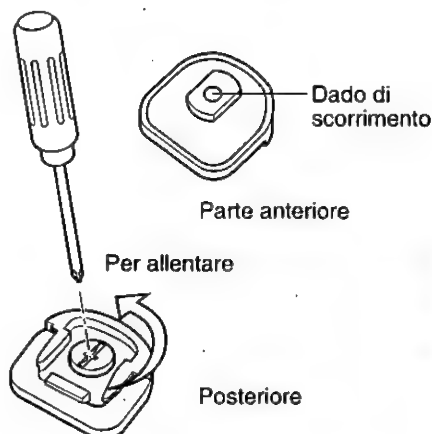
Se la temperatura è bassa
Accendere il riscaldamento della macchina e riscaldare la macchina prima di attaccare la base metallica ❺ (il riscaldamento della macchina aumenta la forza di adesione).

Se c'è molta umidità (durante la stagione piovosa o in altre condizioni simili)
Utilizzare il riscaldatore dell'autovettura, un essicatore o un altro dispositivo per asciugare la posizione di attacco prima di fissare il corpo di base metallica ❺ (se la superficie non è sufficientemente asciutta, la forza di adesione si riduce e l'unità display ❶ potrebbe staccarsi durante la guida).

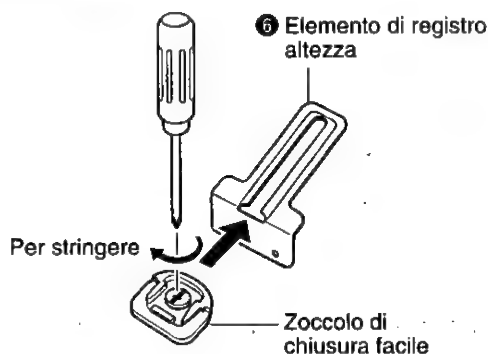
1. Con la manopola di sblocco premuta, rimuovere lo zoccolo di chiusura facile.



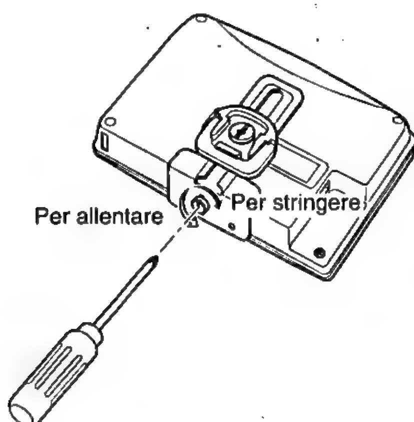
2. Allentare il dado di scorrimento.



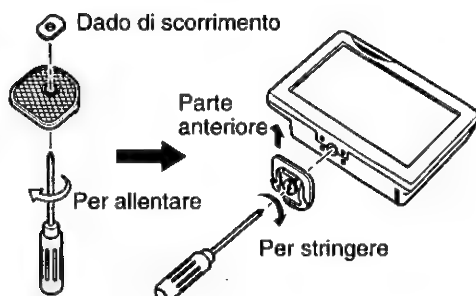
3. Collegare lo zoccolo di chiusura facile all'elemento di registro altezza ❻ e stringere il dado di scorrimento.



4. Dopo aver attaccato al passo 3 lo zoccolo di chiusura facile all'elemento di registro altezza ❻, fissarlo all'unità display ❶.



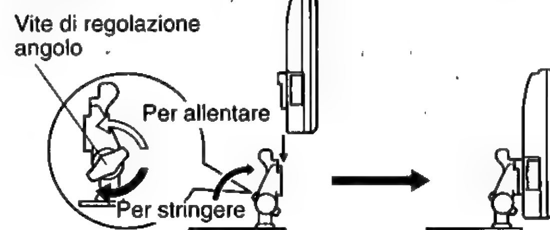
Se non si usa l'elemento di registro altezza ❻
Togliere il dado scorrevole e attaccare lo zoccolo di chiusura facile al fondo dell'unità display ❶, come mostrato.



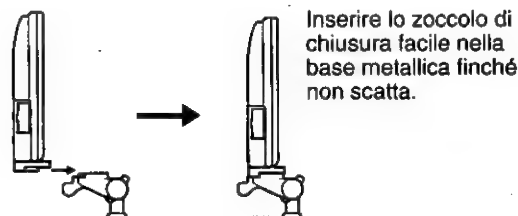
4. Attaccare temporaneamente l'unità display ❶ alla base metallica ❺ e decidere il posto di installazione. (A questo punto, non togliere ancora la carta di copertura dal nastro a doppia faccia.)

Allentare la vite di regolazione dell'angolo e sollevare il supporto in posizione verticale. Dopo aver sollevato il supporto, stringere la vite di regolazione dell'angolo.

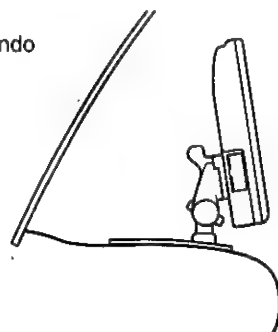
Inserire lo zoccolo di chiusura facile nella base metallica finché non scatta.



Se non si usa l'elemento di registro altezza ❻



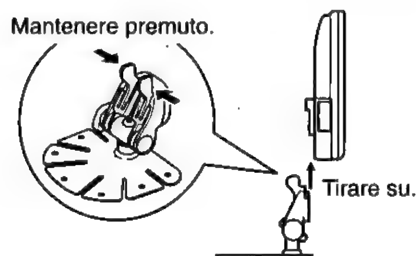
Importante
Piegare la superficie di attacco del corpo di base metallica ❺ per adattarla alla forma della posizione di attacco.



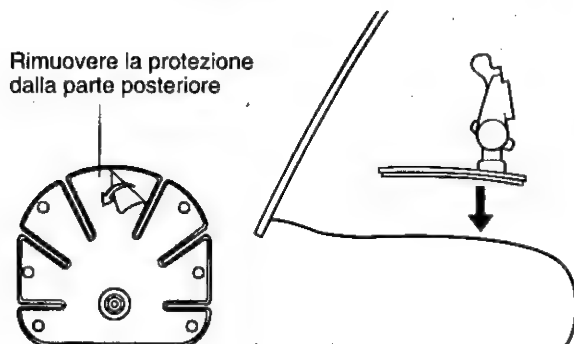
Precauzione
Scegliere un posto dove si può vedere facilmente il monitor, ma che non ostruisca la visibilità e non interferisca con l'apertura dell'air bag nelle macchine dotate del sistema dell'air bag.

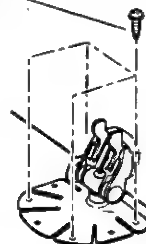
In alcune zone, è proibito installare un monitor sul cruscotto. Osservare i regolamenti locali prima di installare il monitor.

6. Rimuovere temporaneamente l'unità display ❶ dalla base metallica ❺.
   Tenendo premuta la levetta di sbloccaggio, tirare verso l'alto l'unità display ❶.



7. Staccare la carta di copertura dalla base metallica ❺ e attaccare la base metallica ❺ al punto di attacco. Dopo averla attaccata, fissarla con le vite di fissaggio supporto monitor ❼ in dotazione. (Accertarsi di pulire con cura la posizione di attacco eliminando qualsiasi sporcizia ed asciugare la superficie prima di fissare. Dopo aver fissato, premere con forza sul punto della posizione di attacco per assicurarsi che il corpo di base metallica ❺ sia fissato saldamente.)



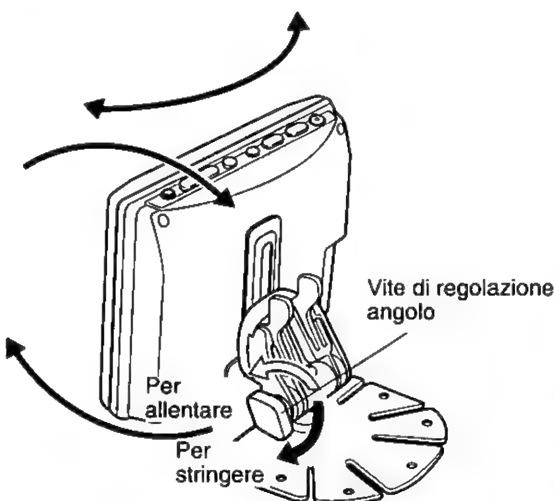


Ricordare che, se viene usata la vite di fissaggio del supporto del monitor per montare il corpo di montaggio metallico, verrà forata la posizione di attacco.

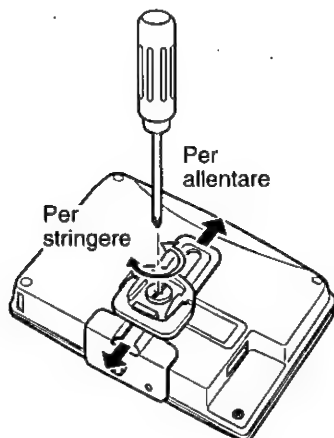
Dopo aver attaccato la base metallica ❺
Non tirare la base metallica ❺ o attaccare l'unità display ❶ per le prossime 24 ore (perché ciò riduce la forza di adesione e la base metallica ❺ potrebbe staccarsi).

8. Dopo aver aspettato 24 ore, mettere l'unità display ❶ sulla base metallica ❺.

Regolazione dell'angolo
Allentare la vite di registro dell'angolo e regolare gli angoli longitudinale e laterale.
Dopo aver regolato gli angoli, stringere saldamente la vite.



Regolazione della posizione di altezza
Rimuovere l'unità display ❶ dalla base metallica ❺, allentare la vite e regolare la posizione dello zoccolo di chiusura facile.
Dopo aver regolato la posizione, stringere saldamente la vite.

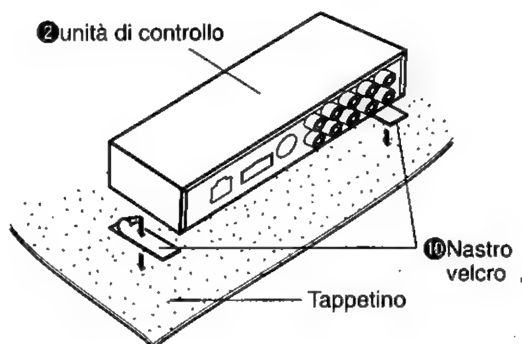


Rimozione della base metallica
- Rimuovere la vite di fissaggio del supporto monitor ❼ e staccare delicatamente il corpo di base metallica ❺ partendo dagli angoli della superficie attaccata. (Se la temperatura è bassa, accendere il riscaldamento della macchina o usare un essiccatore per riscaldare la superficie di attacco.)
- Se sulla superficie di attacco rimane del nastro adesivo, usare un dito o un qualche strumento per rimuovere il nastro restante.

❑ Installazione dell'unità di controllo

Attaccare il nastro velcro ❿ all'unità di controllo ❷, e posizionare l'unità sul tappeto di rivestimento dell'autovettura.

Note:
Il materiale di alcuni tappetini può non essere adatto a questo metodo di montaggio. In questo caso, contattare il Centro Assistenza Panasonic più vicino (Panasonic Servicenter) per l'assistenza.



Note:
- Per evitare i danni causati dai surriscaldamenti, non si deve mai montare l'unità di controllo ❷ in uno dei posti seguenti:
  1. Vicino allo sbocco del riscaldatore
  2. Sul cruscotto o sulla mensola del lunotto posteriore, dove potrebbe essere esposta alla luce diretta del sole.
- Non montare l'unità di controllo ❷ vicino alla portiera, dove potrebbe essere esposto alla pioggia.

Connessioni elettriche

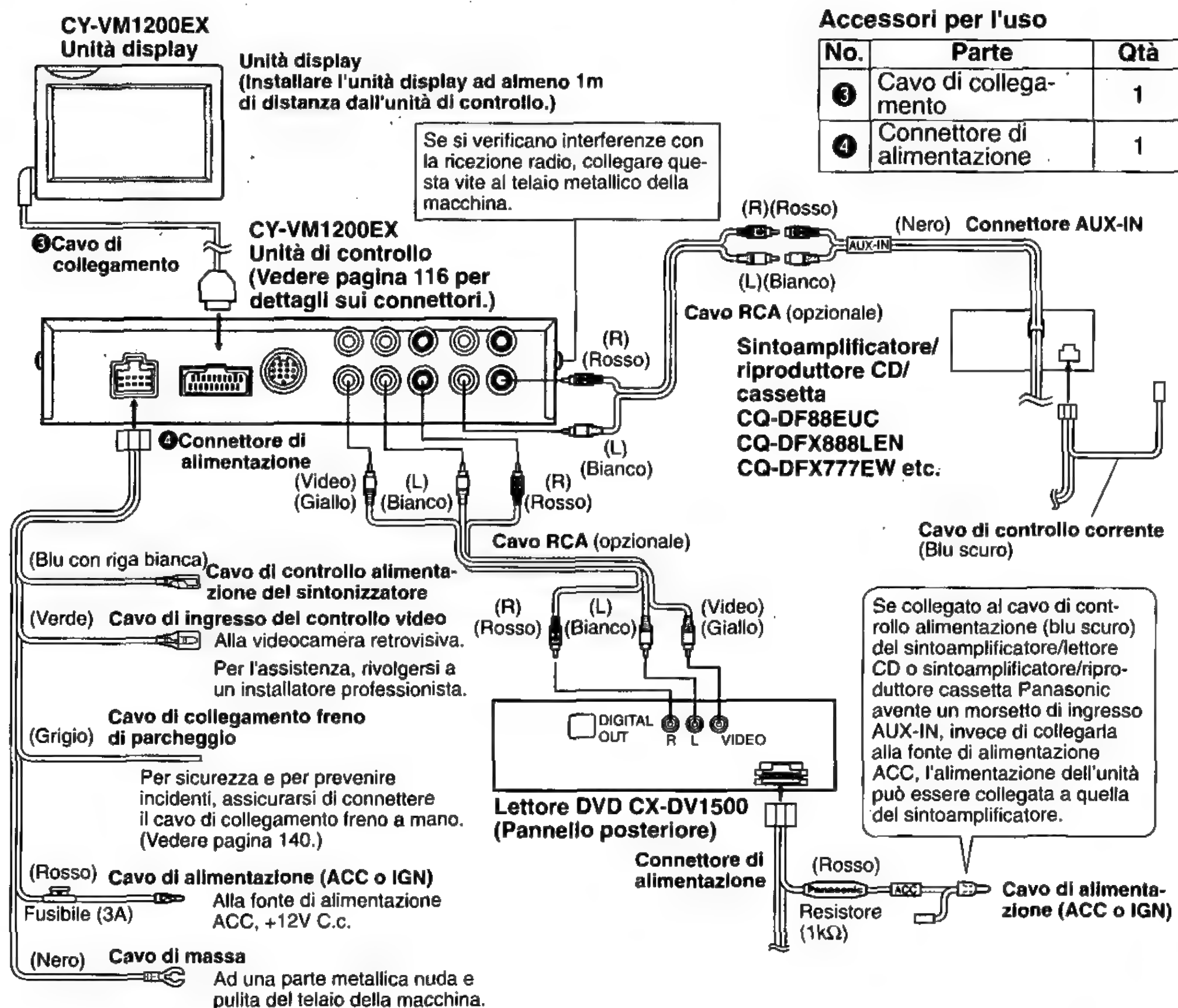
Precauzioni:
- Quest'unità è stata disegnata per essere alimentata con 12 V di corrente continua, massa negativa.
- Per evitare di danneggiare l'unità, seguire lo schema dei collegamenti sotto.
- Prima di collegare, togliere circa 5 mm del materiale isolante dalle estremità dei cavi.
- Non collegare il connettore di alimentazione all'unità finché non si sono completati tutti gli allacciamenti.
- Isolare ogni parte esposta dei cavi per evitare la possibilità di cortocircuiti dal telaio della macchina. Riunire tutti i cavi e fare attenzione che i terminali non tocchino alcuna parte metallica.

Schema del collegamento dei cavi

Sistema di base [collegamento con lettore DVD (CX-DV1500) e sintoamplificatore/riproduttore CD/cassetta (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777EW etc.)]

Accessori per l'uso

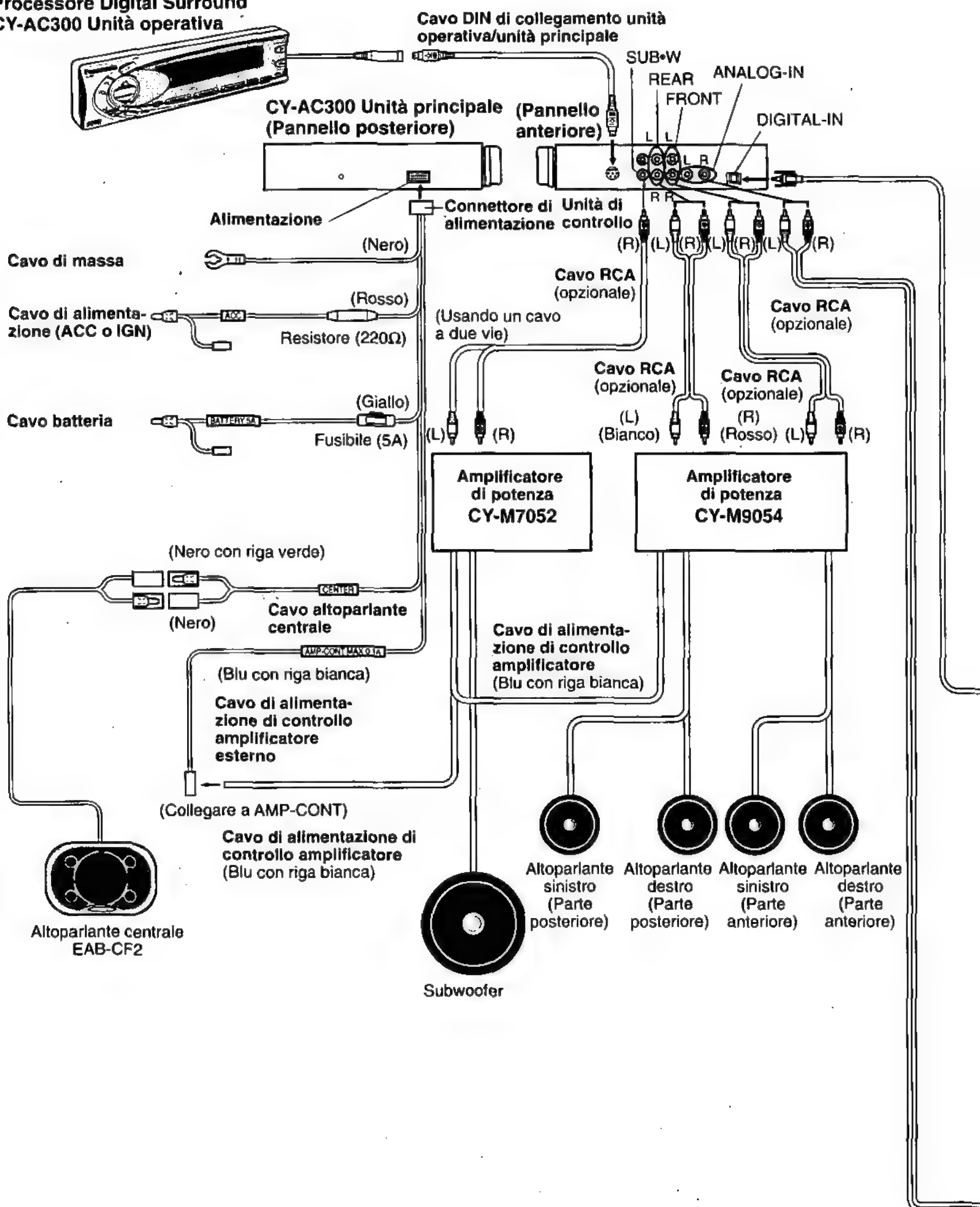
No.	Parte	Qtà
❸	Cavo di collegamento	1
❹	Connettore di alimentazione	1



Note:
- Inserire completamente il connettore.
- Installare il cavo evitando i punti di alta temperatura, e fissarlo con morsetti ❸.
- Se si collegano dispositivi per videogiochi, le immagini potrebbero diventare instabili.
- Quando si rimuove lo spinotto DIN, per esempio, lo spinotto DIN di un CY-AC300 (vedere pagine 136 e 138), assicurarsi di premere il fermaglio.

Connessioni elettriche (continua)

Esempio di potenziamento avanzato del sistema [collegamento con processore digital surround (CY-AC300), lettore DVD (CX-DV1500), sintonizzatore TV (CY-TN1500PEN) e sintoamplificatore/riproduttore CD/cassetta (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888LEN/CQ-DFX777 EW etc.)]



ITALIANO 23

Sintonizzatore TV
CY-TN1500PEN
(Pannello anteriore)
(per Europa, Asia, etc.)

(L) (Video)
(R) (Comando a distanza - IN)

(Pannello posteriore)

Connettore di alimentazione

CY-VM1200EX
Unità display

(L) (Bianco) (R) (Rosso) (Comando a distanza) (Nero) (Video) (Giallo)

(Blu con riga bianca) Cavo di controllo corrente

PWR-CONT

Cavo RCA

❸Cavo di collegamento

(Video) (Giallo) (L) (Bianco) (R) (Rosso) (Comando a distanze) (Nero)

CY-VM1200EX
Unità di controllo

Connettore di uscita di preamplificazione

(R)(Rosso) (R)(Rosso) Connettore AUX-IN

AUX-IN

(L)(Bianco) (L)(Bianco)

REAR

❹Connettore di alimentazione

(Video) (Giallo) (L) (Bianco) (R) (Rosso)

Sintoamplificatore/riproduttore CD/cassetta
CQ-DF88EUC
CQ-DFX888LEN
CQ-DFX777EW etc.

(L) (Bianco) (R) (Rosso)
(L) (Bianco) (R) (Rosso)

Cavo RCA (opzionale)

Note sul maneggiamento del cavo a fibra ottica
- Non piegare ad angolo acuto il cavo.
- Fare attenzione che il cavo non venga danneggiato impigliandosi nella portiera, mettendovi sopra un oggetto pesante, etc.

(R) (Rosso) (L) (Bianco) (Video) (Giallo)

Cavo a fibra ottica
(CA-LRD60: opzionale)

DIGITAL OUT R L VIDEO

Lettore DVD
CX-DV1500
(Pannello anteriore)

(Blu con riga bianca) **Cavo di controllo alimentazione del sintonizzatore**
Al cavo di controllo alimentazione

(Verde) **Cavo di ingresso del controllo video**
Alla videocamera retrovisiva.
Per l'assistenza, rivolgersi a un installatore professionista.

(Grigio) **Cavo di collegamento freno di parcheggio**
Per sicurezza e per prevenire incidenti, assicurarsi di connettere il cavo di collegamento freno a mano. (Vedere pagina 140.)

(Rosso) **Cavo di alimentazione (ACC o IGN)**
Fusbile (3A)
Alla fonte di alimentazione ACC, +12V C.c.

(Nero) **Cavo di massa**
Ad una parte metallica nuda e pulita del telaio della macchina.

Connettore di alimentazione

(Rosso) Cavo di alimentazione (ACC o IGN)

Panasonic ACC

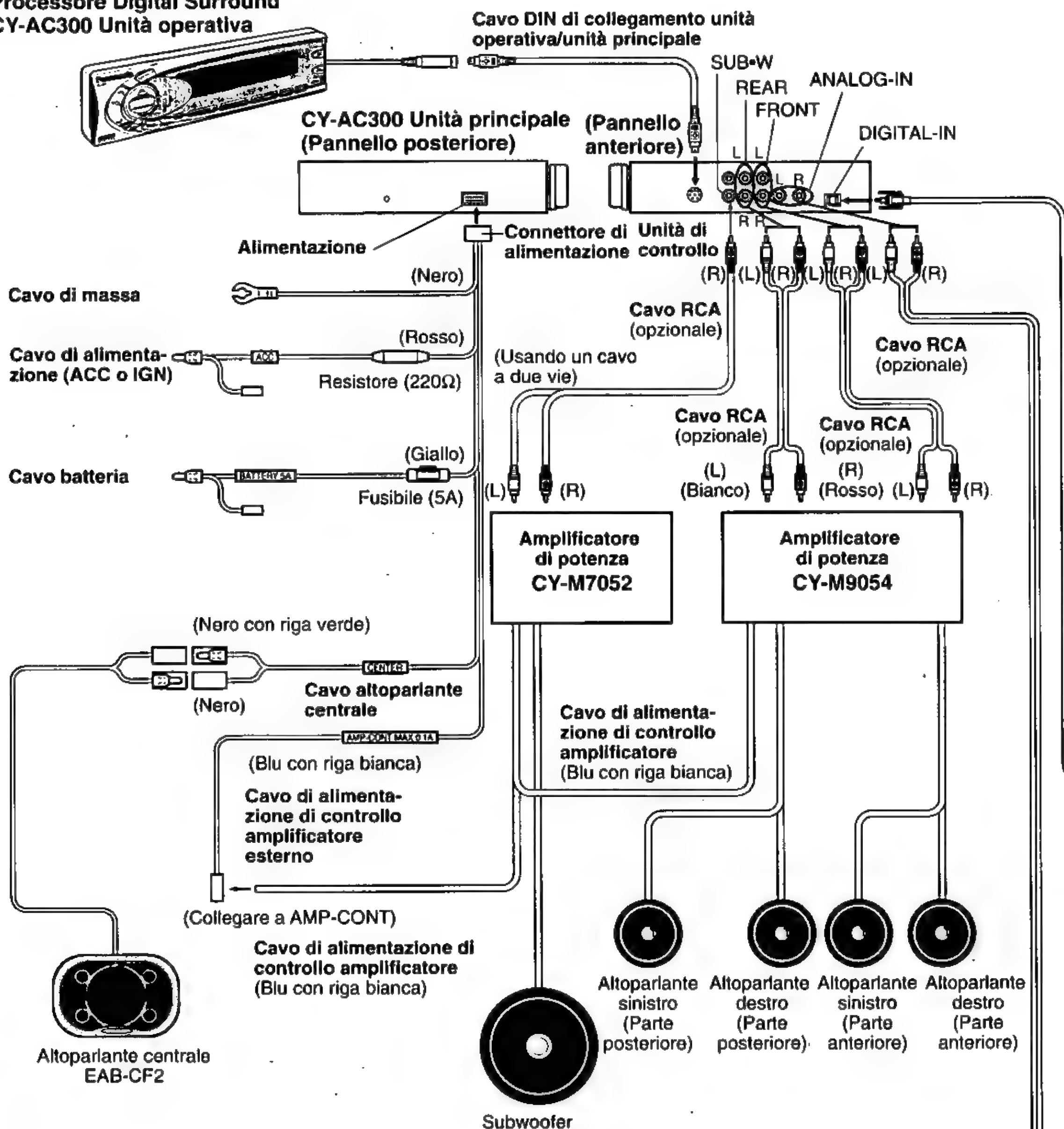
Resistore (1kΩ)

Se invece di collegarlo alla fonte di alimentazione ACC lo si collega al cavo di alimentazione di controllo dell'amplificatore esterno (AMP-CONT) del CY-AC300, la corrente dell'unità può essere asservita a quella del CY-AC300.

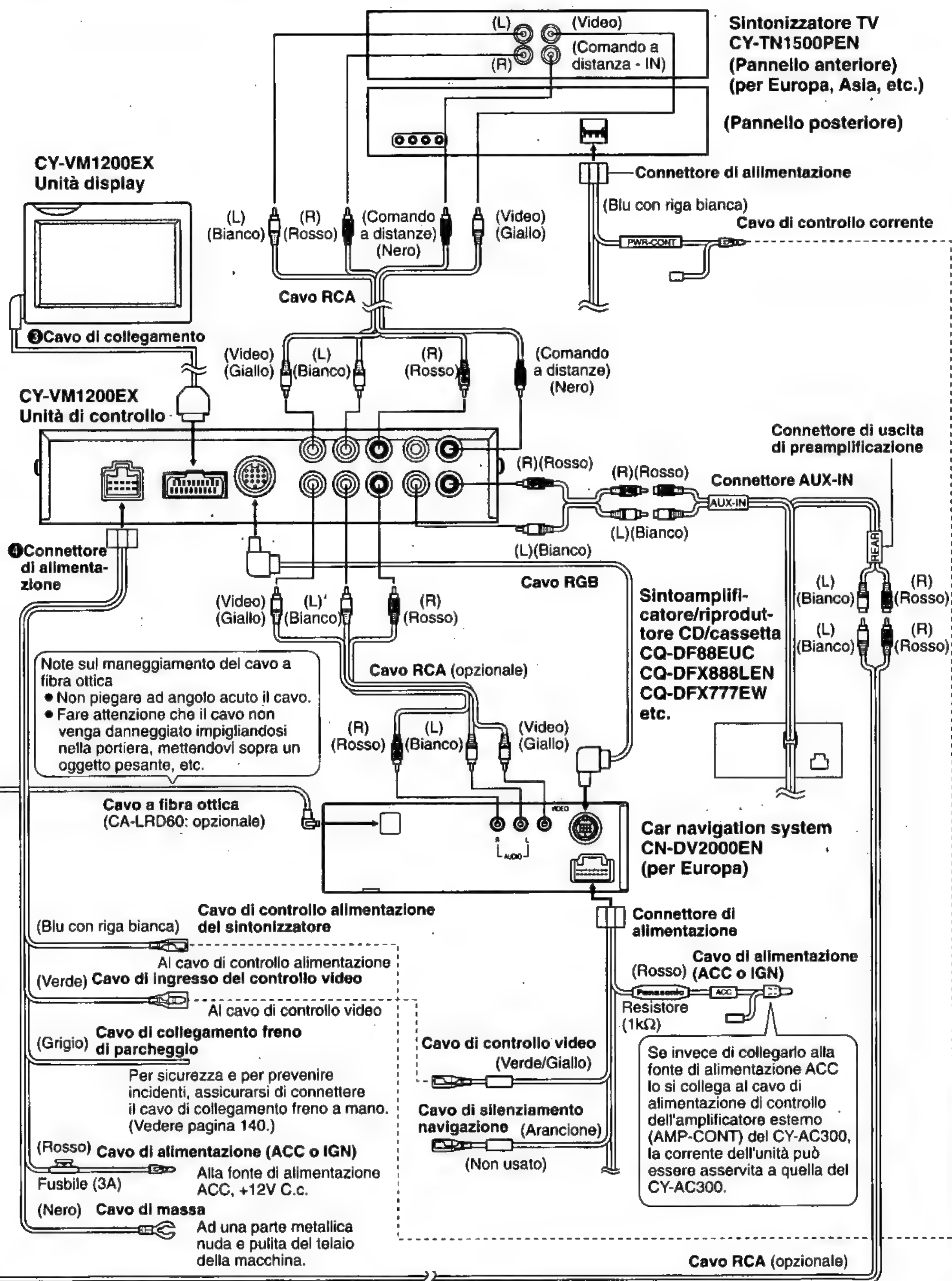
Cavo RCA (opzionale)

Connessioni elettriche (continua)

Esempio di potenziamento avanzato del sistema [collegamento con processore digital surround (CY-AC300), car navigation system (CN-DV2000EN), sintonizzatore TV (CY-TN 1500PEN) e sintoamplificatore/riproduttore CD/cassetta (CQ-DF88EUC/CQ-DFX888 LEN/CQ-DFX777EW etc.)]



ITALIANO 25

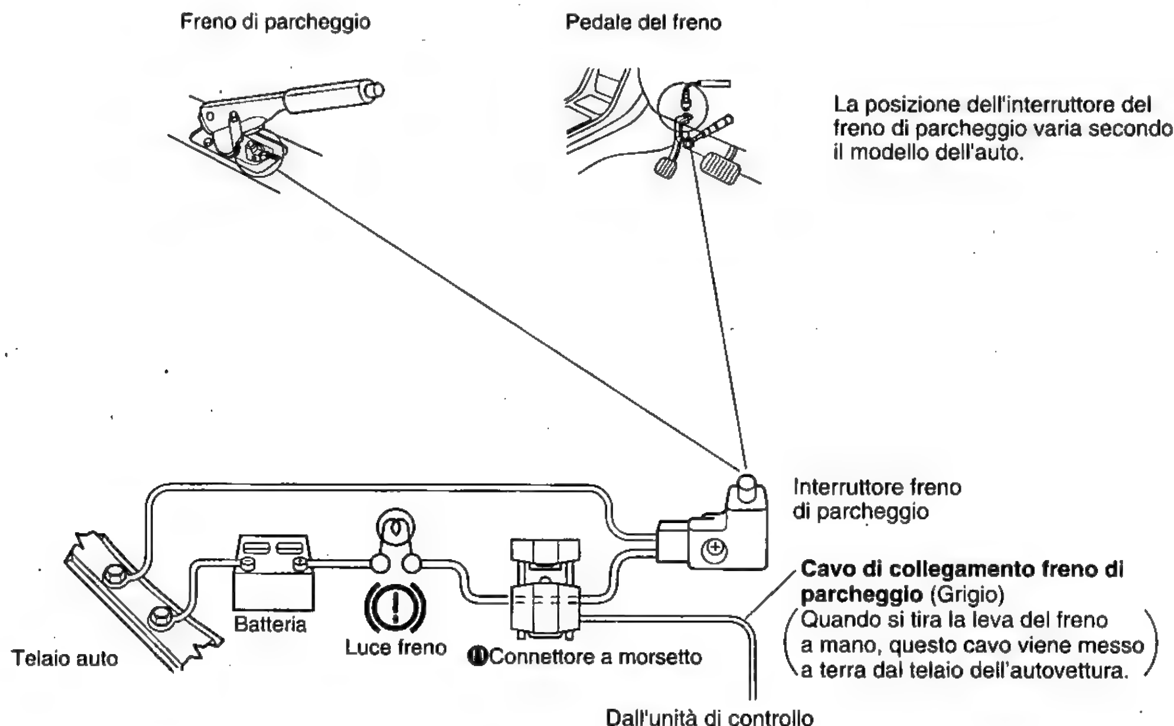

(L)
(Video)
(R)
(Comando a distanza - IN)
Sintonizzatore TV
CY-TN1500PEN
(Pannello anteriore)
(per Europa, Asia, etc.)
(Pannello posteriore)
Connettore di alimentazione
(Blu con riga bianca)
Cavo di controllo corrente
PWR-CONT
CY-VM1200EX
Unità display
(L) (Bianco)
(R) (Rosso)
(Comando a distanze) (Nero)
(Video) (Giallo)
Cavo RCA
❸Cavo di collegamento
(Video) (Giallo)
(L) (Bianco)
(R) (Rosso)
(Comando a distanze) (Nero)
CY-VM1200EX
Unità di controllo
Connettore di uscita di preamplificazione
(R)(Rosso)
(R)(Rosso)
Connettore AUX-IN
AUX-IN
(L)(Bianco)
(L)(Bianco)
❹Connettore di alimentazione
REAR
Cavo RGB
(Video) (Giallo)
(L) (Bianco)
(R) (Rosso)
Sintoamplificatore/riproduttore CD/cassetta
CQ-DF88EUC
CQ-DFX888LEN
CQ-DFX777EW
etc.
(L) (Bianco)
(R) (Rosso)
(L) (Bianco)
(R) (Rosso)
Note sul maneggiamento del cavo a fibra ottica
• Non piegare ad angolo acuto il cavo.
• Fare attenzione che il cavo non venga danneggiato impigliandosi nella portiera, mettendovi sopra un oggetto pesante, etc.
Cavo RCA (opzionale)
(R) (Rosso)
(L) (Bianco)
(Video) (Giallo)
Cavo a fibra ottica
(CA-LRD60: opzionale)
VIDEO
R L
AUDIO
Car navigation system
CN-DV2000EN
(per Europa)
Cavo di controllo alimentazione del sintonizzatore
(Blu con riga bianca)
Connettore di alimentazione
Al cavo di controllo alimentazione
(Verde) Cavo di ingresso del controllo video
Cavo di alimentazione
(Rosso) (ACC o IGN)
Panasonic
ACC
Al cavo di controllo video
Resistore
(1kΩ)
(Grigio) Cavo di collegamento freno di parcheggio
Cavo di controllo video
(Verde/Giallo)
Per sicurezza e per prevenire incidenti, assicurarsi di connettere il cavo di collegamento freno a mano. (Vedere pagina 140.)
Cavo di silenziamento navigazione (Arancione)
(Non usato)
Se invece di collegarlo alla fonte di alimentazione ACC lo si collega al cavo di alimentazione di controllo dell'amplificatore esterno (AMP-CONT) del CY-AC300, la corrente dell'unità può essere asservita a quella del CY-AC300.
(Rosso) Cavo di alimentazione (ACC o IGN)
Fusibile (3A)
Alla fonte di alimentazione ACC, +12V C.c.
(Nero) Cavo di massa
Ad una parte metallica nuda e pulita del telaio della macchina.
Cavo RCA (opzionale)

ITALIANO 26

Connessioni elettriche (continua)

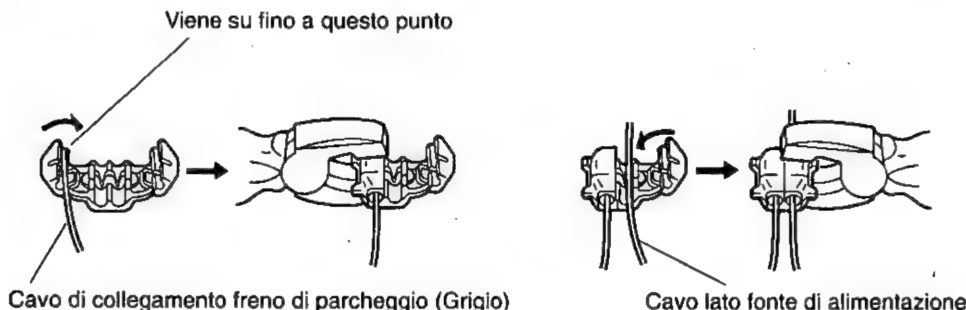
❑ Collegamento del cavo di collegamento del freno di parcheggio

> **Precauzione:**
> Per motivi di sicurezza, chiedere a un installatore professionista di fare questo collegamento.

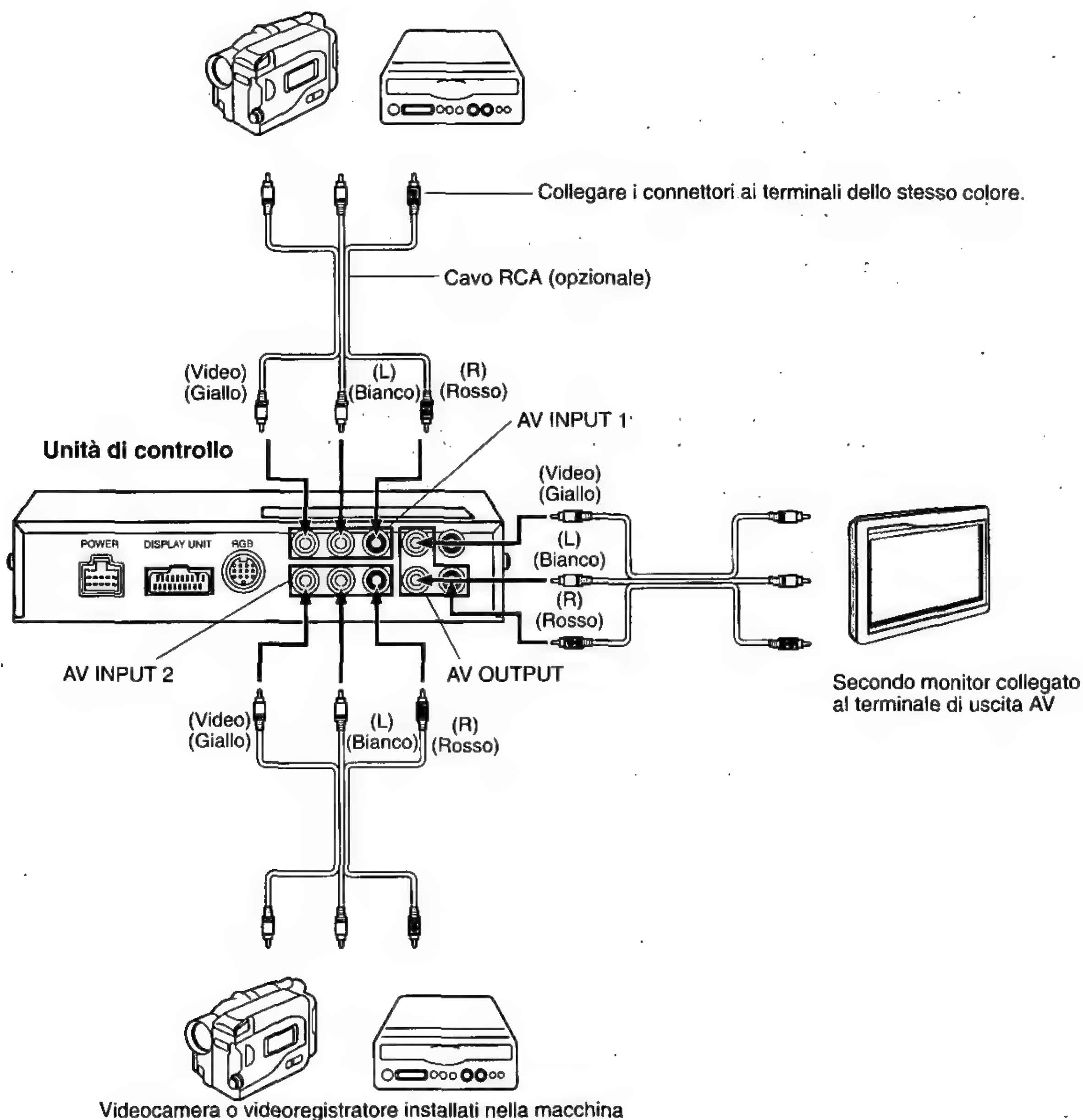


① Attaccare il connettore a morsetto ⓫ all'estremità del cavo di collegamento del freno di parcheggio.

② Il connettore a morsetto ⓫ va collegato al cavo del lato della fonte di alimentazione della leva del freno di parcheggio.lever.



❏ Modo di collegare un videoregistratore portatile o una videocamera



Videocamera o videoregistratore installati nella macchina

Correzione dei problemi di funzionamento

❑ Manutenzione

Per pulire l'esterno di questa unità, utilizzare un panno morbido per strofinaren la superficie. Non utilizzare benzina, diluente o altri tipi di solvente.

❑ Se qualcosa non funziona

Controllare le tabelle per le cause e soluzioni possibili di ogni problema che si possa verificare. Alcuni semplici controlli o regolazioni minori potrebbero eliminare il problema.

❑ Servizio assistenza

Se i suggerimenti delle tabelle non risolvono il problema, si raccomanda di portare il prodotto al centro di servizio Panasonic (Panasonic Servicenter) più vicino. L'unità deve essere riparata da un tecnico qualificato.

❑ Sostituzione del fusibile

Usare fusibili con la stessa taratura (3 amp) specificata. L'uso di ricambi o fusibili con una taratura più alta, oppure il collegamento diretto dell'unità senza un fusibile, potrebbe causare un incendio o danneggiare l'unità.
Se il fusibile di ricambio salta, rivolgersi al centro di servizio Panasonic (Panasonic Servicenter) più vicino.

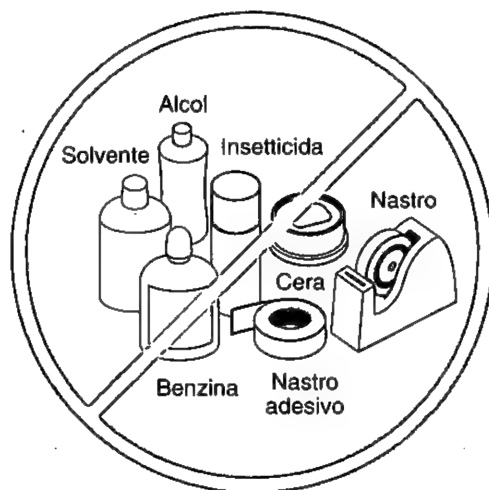
❑ Suggerimenti per la correzione dei problemi

Problema	Causa probabile	Riferirsi alla pagina
Sullo schermo ci sono macchie rosse, blu e verdi.	Questa è una caratteristica dei pannelli a cristalli liquidi e non è un problema. (Il pannello a cristalli liquidi è fabbricato con una tecnologia di precisione molto alta ed ha almeno il 99,99 % di pixel effettivi dell'immagine. Tenere presente che sullo 0,01 % del pannello potrebbero mancare i pixel o essere costantemente accesi.)	–
Nessun cambiamento tra AV1 e AV2 quando viene premuto **[MODE]**.	Non sono collegati il Car Navigation System Panasonic (CN-DV2000EN) (per Europa) o una telecamera retrovisiva?	118, 119
C'è l'uscita del suono ma non quella video.	• Il cavo di collegamento del freno di parcheggio (grigio) è stato collegato? • Si è innestata la leva del freno di parcheggio?	Da 135 a 140
Non ci sono le immagini o il suono.	[Tasto Mode] La modalità di ingresso è stata selezionata correttamente?	118
Il telecomando senza cavo non funziona.	• La pila è scarica? • Una forte luce colpisce il ricevitore dei comandi del telecomando? • Si sta usando il telecomando di questo sistema?	115
Non c'è il suono dall'altoparlante.	[Regolazione del volume dell'altoparlante] Il volume è regolato al minimo?	124
Lo schermo è scuro. Le parti in bianco e nero dello schermo sono invertite. Lo schermo è troppo bianco.	[Luminosità, livello del nero e contrasto] Le regolazioni sono corrette?	125, 127, 128
Il colore è sbiadito. Non c'è la tinta.	[Colore e tinta] La regolazione è corretta?	127, 128
Le immagini si spostano su/giù o manca qualche colore.	[Regolazione della modalità PAL/NTSC] Si è selezionato il sistema corretto del monitor?	122, 123

Manutenzione

❑ Per evitare di danneggiare l'esterno del sistema

Non usare insetticidi, benzina, solventi od altre sostanze volatili sull'unità.
La superficie del mobile è composta principalmente da materiali di plastica.
Non pulire con benzina, solventi od altre sostanze simili, perché causano scolorimenti o scrostano la vernice.
Se si usa un panno di pulizia chimico, seguire le sue istruzioni per l'uso.
Non lasciare l'unità a contatto con prodotti in gomma o vinile per lunghi periodi di tempo.
Non usare pulitori granulosi, perché possono danneggiare la superficie dell'unità.



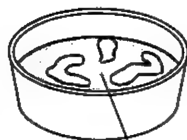
❑ Togliere lo sporco strofinando delicatamente con un panno morbido

Quando l'unità è sporca, pulirla con un panno imbevuto di un detergente da cucina (neutro) diluito con acqua e ben strizzato, finendo poi con un panno asciutto.
(Poiché c'è la possibilità che delle gocce d'acqua penetrino all'interno dell'unità, non applicare direttamente il pulitore alla superficie.)

Precauzione:
Se gocce d'acqua od altre sostanze liquide simili penetrano all'interno del monitor, potrebbero causare un malfunzionamento.

Strizzare bene.





Detergente da cucina diluito con acqua

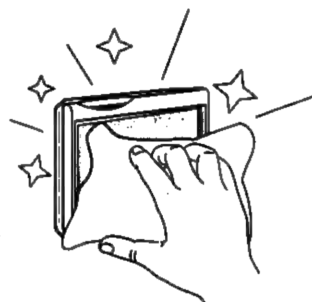


Strofinare delicatamente.





Ripassare sopra lo stesso punto con un panno asciutto.



Dati techici

Sistema generale

Alimentación	: 12 V C.c. (11 V–16 V), tensión de prueba 14,4 V, tierra negativa
Consumo de corriente	: meno di 1,0 A
Gamma di temperatura d'esercizio	: Da 0°C a +40°C
Gamma di temperatura di mmagazzinamento:	: Da –20°C a +80°C

Unità display

Pannello a cristalli liquidi	: 5,8" di ampiezza
Dimensioni schermo	: Larghezza 127 mm
	: altezza 74 mm
	: diagonale 147 mm
Numero di pixel	: 280.800 (234 verticali x 400 orizzontali x 3)
Metodo di display	: Formato filtro di colore trasparente
Metodo di pilotaggio	: Formato matrice attiva TFT (Thin Film Transistor)
Sorgente luce	: Interna (luce fluorescente catodica a colori a forma di U)
Potenza di uscita (Altoparlante interno)	: 1 W
Altoparlante	: 4 cm rotondo
Dimensioni (L x A x P)	: 155 x 113 x 33 mm
Peso	: 480 g

Unità di controllo

Terminali di collegamento	: Alimentazione, massa, freno di parcheggio, terminali IN•OUT videocamera (10 pin) Terminale di collegamento unità display (20 pin) Terminali di ingresso AV 1 e 2 Video 1 Vp-p (75 Ω/pin RCA) Audio 0,5 Vrms (pin RCA) Terminale di uscita AV Video 1 Vp-p (75 Ω/pin RCA) Audio 0,5 Vrms (pin RCA)
Dimensioni (L x A x P)	: 196 x 38 x 72 mm
Peso	: 470 g

Nota:
Dati tecnici tecnici e formato soggetti a modifiche senza avviso a scopo di miglioramento della tecnologia.

Memorandum

Memorandum

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Central P.O. Box 288, Osaka 542-8588, Japan

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Matsushita Electric Corporation of America
One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Sales Company. Division of Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infanteria, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina,
Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
http://www.panasonic.ca

YEFM283462 B1299-0 Printed in Japan